

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 23 Rok (Vol.) LXXVIII

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 1-2 Lutego (February 1-2), 1985

Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

"SOWIETY ZAGRAŻAJĄ DEMOKRACJI"

Papież Upomina Ekwadorczyków

Kłopotliwy Incydent z Hymnem

Manila, Filipiny (CST) — Rząd Filipin musiał przeprosić wice-ministra spraw zagranicznych NRD za nieumyślne odegranie hymnu państwowego RFN podczas wizyty min. Koeniga.

Kłopotliwy incydent miał miejsce w zeszłym tygodniu, kiedy minister NRD, który akurat przybył z trzydniową wizytą, składał wieńiec pod pomnikiem narodowego bohatera Filipin, Jose Rizala.

W chwili składania wieńca orkiestra marynarki wojennej odegrała niewłaściwy hymn państwowy.

Przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych NRD stwierdził, że Koenig z poczuciem humoru przyjął przeprosiny.

Okrety ZSSR u Brzegów Szwecji

Sztokholm (UPI) — Kristian Goerner, szwedzki specjalista od zagadnień sowieckich, oświadczył, że Szwedzi zaczynają coraz bardziej przyzwyczajać się do obecności sowieckich łodzi podwodnych na wodach Szwecji. Obecność sowieckich okrętów u brzegów Szwecji — jak twierdzi Goerner — przyczynić się ma do zepchnięcia Szwedów w sowiecką sferę wpływów.

W czwartek Goerner powiedział, że nastąpiło przesunięcie Szwecji z jej dotychczasowej pozycji zachowania neutralności. "Przesunęliśmy się bardziej w sowiecką sferę wpływów" — stwierdził rzeczoznawca.

Uwagi Goernera zbiegły się w czasie z ujawnieniem przez szwedzkie ministerstwo obrony komunikatu na temat dalszych penetracji przez łodzie podwodne ZSSR szwedzkich wód przybrzeżnych.

Goerner twierdzi, że Zw. Sowiecki — poprzez stałe wysyłanie swych okrętów podwodnych na szwedzkie wody terytorialne — chce doprowadzić do stworzenia wrażenia, że obecność okrętów tych jest akceptowana przez Szwecję.

Premier Szwecji Olof Palme, który bawi właśnie w Grecji, gdzie uczestniczy w międzynarodowej konferencji rozbrojeniowej, nie skomentował wiadomości na temat sowieckich łodzi podwodnych na szwedzkich wodach terytorialnych.

Konferencja Na Temat Broni Konwencjonalnej

Wiedeń (CSM) — W Wiedniu rozpoczęła się konferencja Wschód—Zachód poświęcona ograniczeniu broni konwencjonalnej w Europie. Od 11 lat trwają rokowania 19 państw, biorących udział w tej konferencji, ale jak do tej pory nie zakończyły się one wspólnym porozumieniem. Niemniej jednak, zachodni dyplomaci podkreślają potrzebę ich kontynuowania, z nadzieją że mogą one przynieść jakąś korzyść lub pomogą stworzyć lepszą atmosferę w czasie rozmów genewskich.

Liczba Bezrobotnych Wzrosła w Styczniu o 0.2 Proc.

Washington (UPI) — Dept. Pracy podał dziś do wiadomości, że liczba bezrobotnych wzrosła w ciągu stycznia o 0.2 proc. i osiągnęła obecnie 7.4 proc. 300,000 osób znalazło się na liście otrzymujących zasiłki bezrobocia.

Ogólna liczba osób poszukujących pracy wynosi obecnie 8.5 miliona.

200 Tys. Indian Wysłuchało Kazania

Przygotowania w Peru Do Wizyty Ojca Sw.

— 5 Tys. Aresztowanych

Cuenca, Ekwador (UPI, CT) — Papież Jan Paweł II odwiedził w swojej pielgrzymce po Ekwadorze mieszkańców miast: Quito, Latacunga, Guayaquil i Cuenca. Po przybyciu do Latacunga, miasta Inków w Andach, powitany śpiewem dziecięcego chóru, Papież zachęcił wczoraj ekwadorskich Indian do poszukiwania sprawiedliwości i równości. Skrytykował ich natomiast za alkoholizm i brak głębokiej wiary religijnej.

Około 200 tys. dawnych amazońskich "łowców głów" i potomków pradawnej cywilizacji Inków zebrało się u stóp wulkanu Cotopaxi.

Mowa papieska trwała około godziny. Indianie stali w milczeniu, ubrani w kolorowe stroje, jaskrawo odbijające się na zielonej trawie. Wielu przyniosło dzidy i miało pomalowane twarze.

"Najpoważniejszym problemem w dzisiejszych czasach dla waszego społeczeństwa — powiedział Ojciec Święty — jest zatarcie poczucia tych wartości, które wzbogacają inne kultury. Wiara religijna upada, a Bóg jest zapomniany."

Następnie Papież udał się do miasta Cuenca, trzeciego co do wielkości miasta Ekwadoru, gdzie odprawił Mszę świętą na wolnym powietrzu. W kazaniu powtórzył swoje poparcie dla związków małżeńskich i rodziny, jako dla niepodważalnych świętych związków.

Z Cuenca, Ojciec Święty udał się do miasta Quayaquil, największego

(Ciąg dalszy na str. 16-ej)

Nasilenie Walk Między Irakiem i Iranem

Bejrut (UPI) — Iracka agencja prasowa podała do wiadomości, że wojska irańskie podjęły atak mający widocznie na celu odzyskanie terenów zajętych przez Irak, który zdobył je w wyniku niedawnej, niespodziewanej ofensywy. Agencja podała, że wojska irańskie zostały odparte.

Agencja IRA powołuje się na komunikat wojskowy, twierdząc, że atak irański został przeprowadzony krótko po północy, w centralnym rejonie rozciągającego się na przestrzeni 733 mil frontu.

"Siły 606 brygady przeciwstawiły się napastnikowi i po 3-godzinnej walce odparły go. Tym samym udaremnił on atak irański"

Iran nie skomentował na razie tych wiadomości. Nie ma również potwierdzenia jej ze źródeł neutralnych.

Gen. F. Ver Nie Przyznał Się Do Winy

Manila (UPI) — Oskarżeni o udział w zamordowaniu przywódcy filipińskiego B. Aquino, gen. Fabian Ver, szef filipińskich sił zbrojnych oraz 24 innych wojskowych, nie przyznali się do winy. Ci sami oskarżeni oświadczyli również, że nie ponoszą winy za zgładzenie osobnika, który oskarżony był początkowo o zamordowanie Aquino.

Liczący lat 65 gen. Ver uważany jest za jednego z najbliższych przyjaciół i współpracowników prez. F. Marcosa. W wypadku uznania go winnym morderstwa, grozi mu kara do 20 lat więzienia.



BAZA LOTNICZA VANDENBERG, KALIFORNIA. — Wahadłowiec "Enterprise" w drodze do specjalnego hangaru, gdzie przymocowany zostanie zbiornik na paliwo, a później pojazd przejdzie próbę startu.

W Toruniu Głos Mają obrońcy Oskarżonych

Toruń (UPI) — Wczoraj na sali sądowej w Toruniu głos zabrał adwokat oskarżonych o zabójstwo ks. Popiełuszki, obrońca byłych funkcjonariuszy SB.

W obronie Piotrowskiego, któremu grozi kara śmierci, adwokat powiedział, że oskarżony wcale nie miał zamiaru zabić księdza, w związku z czym zażądał by odwołano oskarżenie o zabójstwo.

Były kpt. Grzegorz Piotrowski, który jest najbardziej obciążonym winą oskarżonym, ponieważ kierował on całą akcją uprowadzenia i własnoręcznie bił księdza Popiełuskę do utraty przytomności, nie miał zamiaru go zabić — stwierdził adwokat Janusz Ilasz. Swoją opinię uzasadnił on w sposób budzący ogólny śmiech na sali sądowej. Obrońca stwierdził, że gdyby Piotrowski miał zamiar rzeczywiście pozbawić życia księdza, to użyłby do tego celu pistoletu. Miał to być ostateczny argument adwokata przemawiający za Piotrowskim. Ilasz zwrócił się do sądu z prośbą o uchylenie oskarżenia o spowodowanie śmierci i sądenie go tylko za porwanie (kara 10 lat więzienia). We wtorek prokurator zażądał kary śmierci dla Piotrowskiego, ponieważ zdaniem prokuratora, dopuścił się on "wyrachowanej i okrutnej zbrodni."

Pozostali dwaj podwładni Piotrowskiego, tj. Pękala i Chmielewski mogą otrzymać zgodnie z żądaniem prokuratora, wyrok skazujący na 25 lat więzienia.

Wszyscy trzej oprawcy zaprzeczają oskarżeniu, że zabójstwo dokonane

Francja Przeciwna Projektowi "Star Wars"

Paryż (CSM) — Francja trzecią do potencjału nuklearnego państwo, oficjalnie wystąpiła przeciwko systemowi obrony z kosmosu, znanemu pod nazwą "Star Wars". Ponadto sprzeciwiała się także włączeniu do tematu genewskich rozmów rozbrojeniowych sprawy własnych sił nuklearnych.

Wiadomość tę podał wyższy rangą doradca prezydenta Francji, Hubert Vedrine. Wyjaśnił on, że decyzja ta jest poparta przekonaniem, iż może zostać naruszona równowaga sił, co przyspieszy wyścig zbrojeń. Uzasadnił on poza tym, że pokój w Europie od czasu II wojny światowej został utrzymanym dzięki równowadze sił nuklearnych.

"Sytuacja jest paradoksalna — powiedział Vedrine — ponieważ im większe jest ryzyko odwetu, tym pewniejszy jest pokój".

Inwazja Żołą — Gigantów Na Rafę Koralową

Sydney, Australia (CSM) — Około 150 tys. żołą-gigantów dokonało "inwazji" na Raine Island, samotną rafę koralową, położoną u północnych wybrzeży Australii.

Żołąwie a właściwie ich samice, które znoszą średnio po 100 jaj każda, zaczęły przybywać na rafę już w październiku.

Niektóre z tych ważących ponad 200 funtów zielonych żołą przybyły z rejonów tak odległych, jak Indonezja i Vanuatu.

Nowa Fala Terroryzmu w RFN

Monachium, Niemcy Zach. (UPI) — Dwie kobiety, należące prawdopodobnie do lewicowego odłamu terrorystów, postrzelily w dniu dzisiejszym i poważnie zranily zachodni-niemieckiego przemysłowca.

Ernest Zimmermann, 55, przewodniczący monachijskiego Motoren und Turbinen Union, znajduje się w stanie krytycznym.

Wg. oświadczenia policji, dwie kobiety weszły do domu Zimmermanna w Gauting, przedmieście Monachium, i otworzyły ogień do przemysłowca. W oświadczeniu nie ma mowy ani o ranach, jakie odniósł Zimmermann, ani rodzaju broni użytej przez terrorystki.

Atak zbiegł się z nową falą zamachów bombowych, podjętą przez lewe skrzydło organizacji terrorystycznych, w związku ze strajkiem głodowym rozpoczętym przez 27 więzionych członków frakcji Czerwonej Armii — znanej także jako ugrupowanie Baaden-Meinhof.

Bawarski minister spraw wewnętrznych Friedrich Zimmermann powiedział w wywiadzie dla gazety "Das Bild", że od czasu rozpoczęcia strajku w dniu 4 grudnia ub. roku nastąpiło 60 zamachów bombowych, które przyniosły szkody na sumę 8 mln dolarów.

"Znajdujemy się w fazie nowej fali terroryzmu" — powiedział minister. Jego zdaniem jądro band terrorystycznych stanowi grupa 20-40 osób gotowych do poświęcenia nawet własnego życia dla osiągnięcia wytyczonych celów. Mogą oni liczyć na poparcie stu, stu pięćdziesięciu osób. Terrorysty zgromadzili miliony dolarów pochodzących z napadów na banki. Dysponują też pewną ilością broni strzeleckiej od pistoletów po półautomatyczne karabinki.

Przyczyny Tragicznego Wypadku w Bhopal

(NYT) — Wiele czynników złożyło się na wypadek w Bhopal, gdzie z powodu ułotnienia się śmiertelniego gazu straciło życie ponad 2 tys. ludzi. Tragiczny w skutkach wypadek zdarzył się w zakładach Union Carbide w środkowych Indiach 3 grudnia ubiegłego roku.

Jak wynika z wypowiedzi obecnych i byłych pracowników tych zakładów przemysłowych oraz z dokumentów technicznych i badań człowiego indyjskiego naukowca, który pracuje nad ustaleniem przyczyn tego wypadku, ułotnienie się gazu było wynikiem wielu składających się na siebie czynników. Zalicza się do nich i błędy w obsłudze, i usterki konstrukcyjne, niedbalstwo w utrzymaniu i brak kwalifikacji.

Poszukiwania przyczyn trwały około 7 tygodni. Przedstawione przez dziennikarzy dowody co najmniej 10 różnych rodzajów wykorzeń przeciw bezpieczeństwu, obciążają zarówno korporację, jak i prowadzone przez Hinduów zakłady przemysłowe w Bhopal, filię tej korporacji.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 1 lutego — Brygidy.
Jutro sobota, 2 lutego — M.B. Gromniczej, Mirosława.
Pojutrze niedziela, 3 lutego — Błażeja i Wawrzyńca.

Twierdzą: Shultz i Weinberger

Czernienko Krytykuje "Wojny Gwiezdne"

i Atakuje Prez.Reagana

Washington (UPI, CT) — Sekretarz stanu George Shultz powiedział członkom Kongresu, że Stany Zjednoczone muszą przeciwstawić się wtrącaniu się Sovietów w interesy amerykańskie w krajach Trzeciego Świata.

Shultz stwierdził, że byłoby absurdem zaprzestanie udzielania pomocy siłom zwalczającym komunizm w Nikaragui, Afganistanie i innych państwach. Udzielając wyjaśnień senackiemu Komitetowi Spraw Zagranicznych (Foreign Relations Committee) Sekretarz Stanu oświadczył: "doświadczanie uczy, że nie możemy zmienić lub cofnąć tego czego Sowieci już 'dokonali', możemy jedynie pomóc tym, którzy się tej sowieckiej ekspansji opierają".

Również sekretarz obrony Caspar Weinberger, który wystąpił przed Komitetem później stanął na stanowisku, że polityka zagraniczna Stanów Zjednoczonych powinna przewidywać pomoc dla krajów Ameryki Środkowej, gdy muszą one bronić się przed atakami komunistów. Dotyczy to szczególnie krajów sąsiadujących z Nikaragui.

Sekretarz Obrony starał się zmniejszyć różnicę zdań, jaka zaistniała wcześniej pomiędzy nim a sekretarzem stanu Shultzem. Zgodził się on z poglądami Shultza dotyczącymi wielu istotnych zagadnień. Powiedział również członkom Komitetu, że rezy-

(Ciąg dalszy na str. 16-ej)

O Większą Pomoc Wojskową Dla Peru

Washington (NYT) — Rząd prez. Reagana ma zamiar zwrócić się do Kongresu U.S. z prośbą o udzielenie dwójnej pomocy wojskowej Peru. W przypadku udzielenia tej pomocy, Peru stałoby się państwem, któremu Stany Zjednoczone przychodziłyby z największą pomocą wojskową w porównaniu z innymi krajami Ameryki Południowej.

Przedstawiciele rządu stwierdzili, że zwiększenie tej pomocy pozwoli Peru walczyć z ugrupowaniami w swojej pozycji, tak by mogli oni sami przezwyciężyć większe trudności wewnętrzne. Oprócz przezwycięzania problemów gospodarczych, demokratyczny rząd Peru musi prowadzić walki z ruchem rebelianckim pod nazwą "Shining Path", który terroryzuje kraj od kilku lat.

Zwycięstwo Thatcher w Parlamencie

Londyn (UPI) — Premier Margaret Thatcher wysłała obronną ręką z ciekawej walki w parlamencie. Opozycja polityczna przedłożyła wniosek w sprawie udzielenia premierowi wotum nieufności. Po 6-godzinnej walce, wniosek upadł. Przeciw niemu głosowało o 173 posłów więcej.

Wniosek o udzielenie premierowi wotum nieufności, postawiony został na tyle niezwykle trudnej sytuacji ekonomicznej, jaka istnieje w Wielkiej Brytanii. Bezrobocie doszło do rekordowej skali. Strajk górników zatrudnionych w kopalniach węgla trwa już 10 miesięcy.

Był to pierwszy wypadek wysunięcia wniosku o udzielenie wotum nieufności premierowi Margaret Thatcher, która objęła ster rządów na drugą kadencję w r. 1983.

Wniosek złożony został w momencie, gdy wartość funta brytyjskiego spadła do rekordowo niskiego poziomu — 1.13 dol.

PIJAC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROŚ SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znaleźć je można w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wzdęcia, żołądek, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objawieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia żołądka \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsułek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wzdęcia, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na ziele słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żylaków zapobiegające skrzepom krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie teraz numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNIH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

O'Malley & McKay INC.

For Custom

Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2400 E. Devon, Suite 354
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

Plecy Bołą? — Powieś Się...

Patrzącemu z boku wydaje się zapewne, że ogląda scenę tortur nieomal średniowiecznych. Okazuje się jednak, że „powieszenie” głową w dół pomaga bardzo w uspokojeniu bólów kręgosłupa.

W USA specjalny przyrząd „do wieszania” popularny jest już od dawna. Niedawno szal ten ogarnął również Wielką Brytanię. Ponieważ, jak wiadomo, cztery piąte dorosłej ludności cierpi na bóle kręgosłupa, z pewnością nie zabraknie ochotników do tej medycznej tortury.

Mimo, że wszystko to wygląda na

typowo amerykański wynalazek, właściwie o leczniczym działaniu „wieszania” wiadomo już było przed dwoma tysiącami lat. — Hipokrates zwykł był „wieszać się”, z tą różnicą, że wówczas zwisano głowę w dół z gałęzi drzew.

Zaden cwany biznesmen nie wpadł jeszcze wtedy na pomysł zrobienia fortuny na specjalnych „wieszakach”, a gdyby nawet wpadł, to i tak taśmowa produkcja z tego zrobić by nie mógł.

Ale teraz aparaty te już są. Wobec tego, jedyne co masz do zrobienia, jeśli ci kręgi nawaliły, to przywiązać się w kostkach nóg, położyć plecy na tym aparacie i powoli, przy pomocy specjalnej rączki pokierować aparatem tak, by zawisnąć głową w dół.

Nadzieje na ulgę opierają się na założeniu, że z chwilą gdy zwisamy głową w dół, całym ciężarem naciągamy kręgosłup i w ten sposób uwalniamy go od ucisku kręgów powodujących ból. „Początkujący” pacjenci powinni „wieszać się” dwa-trzy razy dziennie.

Po ustąpieniu bólów wystarczy „wieszanie” uprawiać przez dwadzieścia godzin w ciągu tygodnia. Prawda jest jednak, że system ten nie we wszystkich przypadkach działa, a nawet stanowi pewne zagrożenie dla osób cierpiących na wysokie ciśnienie.

Dlatego w każdym przypadku należy przedtem poradzić się lekarza.

(„Nowiny-Kurier”)

SAMOCHODY DO POLSKI

Samochody bez cła i podatku:

Audi, Opel, Fiat Regata, Strada,

Uno, Fiat 126P, FSO, Polonez

Samochody z cłem:

BMW, Daihatsu, Mercedes, Mitsubishi,

Peugeot, Volkswagony

Skoda 130L \$2,050

Skoda 105S \$1,495

Do Polski w obie strony \$599

w jedną stronę \$449

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY

5809 W. FULLERTON / 889 1641

7 Dni

Obsługa Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY

INSURANCE

AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

MOWIMY PO POLSKU!

Polska Książka w Polskim Domu

Maria Dąbrowska

NOCE I DNIE

Tom II

WIECZNE ZMARTWIENIE

66

Wbrew temu, co Bogumił Niechcic powiedział rano dzieciom, Włodzimierz Daleniecki nie był wcale zmęczony podróżą. Jechał do Berlina sleepingiem, a od Berlina pustym przedziałem pierwszej klasy, w którym również wyspał się znakomicie. Był tedy jak najzwyklej uśpiony bionio do wszystkich otaczających go zjawisk. Sam zaraz po przyjeździe rozpakował potrzebne mu rzeczy, poustawił na umywalni cenne toaletowe przybory, ułożył w skrzypiącej szafie część swojej drogiej bielizny i przystąpił do mycia — tego bowiem nigdy się nie ma dosyć. Koło umywalni stały dwa dzbanki, jeden z zimną, drugi z gorącą wodą; ten drugi przykryty położonymi na wierzchu ręcznikami, żeby nie ostygł. Felicia o niczym nie zapominała.

Daleniecki był zadowolony, że ostatecznie na tym bezludziu nie brak mu żadnej z rzeczy, do których był przyzwyczajony.

— Ma się rozumieć — myślał sobie — wszystko w pierwotnej formie, ale okazuje się, że w najskromniejszym bycie może nie zbywać na tym, czego wymaga kultura.

Wkładając czystą koszulę chodząc od okna do okna i przypatrywał się ogrodowi, zasnutemu cieniem drucianych siatek. Pochwalał w myśli przyjemny dobór kwiatów na klombach, przyglądał się z pobłażliwą czułością gęstwinie drzew nad stawem.

Był obecnie w dobrym, wysokim okresie swego życia, wszystko mu szło do rąk. Powodzenie to uzyskał był z niemalym trudem. Niedawno jeszcze młotł się, walczył, puszczał w ruch wszystkie swoje walory: niezużyta energia drzemających w nim wielu pokoleń wyczerpanej rasy ziemiankiej, urodę, zdolności i stosunki. Nie cofał się przed twardą, brutalną napaścią ani przed śliską intrygą, pobudzany do czynu przez szalejące w nim ciemne, mętne poczucie, że świat ma o tyle rację bytu, o ile jemu jest dobrze. Trzeba było być nie lada ekwilibrystą i akrobatą, żeby w tym wężowisku intryg, jakim jest wielka prasa stołeczna, uzyskać miejsce i poklask, ale on je uzyskał, i to w dziale wymagającym największej giętkości i sprężystości umysłu, w publicystyce politycznej. Dziś jego pseudonim „kapitan Grant” ma dobrą markę nie tylko w Paryżu. Dziś ubiegają się o niego wszystkie prawicowe dzienniki Petersburga i Moskwy. Stoi więc przed nim otworem prasa dwu najbogatszych w złoto krajów. Oprócz tego jest głównym akcjonariuszem pewnej kopalni w koloniach i właścicielem kilku tysięcy metrów kwadratowych wybrzeża na zaczynającej wchodzić w modę plaży belgijskiej. A koniunktury były takie, że mógł się spodziewać jedynie wzrostu powodzenia i dobrobytu.

Pewność, że wszystko może mieć zawsze na swoje zawołanie, sprawiła, że czuł się skłonny do wszelkich wyrzeczeń.

Zachwycony tym odpływem szarpających go wiecznie ambicji i apetytów, zapinał miękkie mankiety, wyglądał przez okno i myślał, że jest w gruncie rzeczy skromnym człowiekiem. Wystarczyłoby mu zapewne najprostsze życie, kto wie, czy nie byłby szczęśliwy, mając zawsze przed oczyma ten niewyszukany widok folwarcznego ogrodu. Tu by może napisał książkę, na którą w swoim gorączkowym paryskim życiu nigdy nie znajduje czasu, dawno marzone dzieło o Stanisławie Leszczyńskim. A może i to nawet byłoby dla niego za dużo.

Zobaczył, jak w aleję, wiodącą na podwórze, wjeżdża chłopak wiozący beczkę z wodą. Brama była przymknięta, chłopak stanął, otworzył i znów ruszył. Woda chlustała srebrem na brunatną aleję.

— Oto jest — myślał — ich ciężka wiejska praca. Może by wystarczyło być chłopcem wiozącym wodę.

W tym błogim stanie ducha napisał list do pani Letycji Mioduskiej i przygotował sobie wąsko nacięty cieniutki papier do korespondencji dziennikarskiej. W tym samym przyjemnym poczuciu, że jest człowiekiem mało wymagającym od życia, poszedł się przywitać z panią Barbarą i z tą samą niezakłóconą pogodą w sercu, niby zawieszony między dwiema falami swego światowego czynnego życia — wyruszył nazajutrz w pole zobaczyć sprzęty i młocki.

Na którejś między, zamiast sprzętu i młocki, ujrzał z dala idącego mu naprzeciw rządcę Romana Katelbę. Pomimo woli zwinął kroku. Katelba też zwinął kroku, a nawet zdawało się przez chwilę, że ma ochotę zawrócić. Następnie obaj udali, że chcieli się czemuś przypatrzeć, i na koniec zaczęli jednak iść ku sobie, ale wolno i opieszale, jakby nie bardzo chcieli do siebie dojść, jakby czekali, żeby im coś przeszkodziło się spotkać.

Jednak zeszli się w końcu.

26

Katelba pierwszy stanął i przywitał dziedzica z pewnego rodzaju namaszczeniem.

Włodzimierz Daleniecki natomiast zatrzymał się tylko do pewnego stopnia i podał rękę Katelbie niejako mimochodem i nader mało serdecznie. Następnie zaczął pytać, idąc wciąż naprzód i przyglądając się polom:

— Cóż tam Roman mi powie? Jakże się Roman miewa? Matka, mam nadzieję, zdrowa — he?

Chcąc mu odpowiedzieć Katelba musiał iść także, a ponieważ miedza tu była wąska, więc szedł za nim i mówił:

— Wszystko dobrze, jasnie panie dziedzicu. Wszystko się dobrze składa. A co do urodzajów — najmniej piętnaście korcy z morga, sypie tak, że rany boskie.

Na tym rozmowa się urwała. Po niejkiej chwili Katelba znów zaczął: — Owszem, panie dziedzicu. Piętnaście korcy z morga. Z kartoflami też dobrze, ale już nie tak. Kartofle na tomasówce nigdy nie będą takie jak na kainicie. Wykluczone.

I znów nastała cisza.

Romanowi Katelbie było przykro. Pan Daleniecki w ogóle nie poświęcał jego słowom wielkiej uwagi, ale tak jak dzisiaj nie rozmawiał z nim jeszcze nigdy. Wypadałoby właściwie powiedzieć mu tak z tyłu — „do widzenia” i ruszyć w swoją drogę.

Katelba miał już to zrobić, gdy nagle mocno się potknął. Noga mu wpadła w kretowisko i o mało nie upadł.

Wówczas Daleniecki odwrócił się ku niemu i spytał:

— Cóż takiego?

Potem zaś stanął i zaczął na coś patrzeć.

Katelba zebrał siły i odpowiedział:

— Potknąłem się, bo tu nam krety pole psują. Niech pan dziedzic uważa z łaski swojej. Pszenica — dodał odpowiadając na wzrok Dalenieckiego skierowany ku stertom.

I jakby na umówiony znak, zaczęli nagle mówić o interesach.

— Co do tego kupca — tłumaczył się Katelba — o którego pan dziedzic kazał się dowiadywać w zeszłym roku, to wtedy było trudno, szczególnie że trzeba było starać się ostrożnie, a Żydzi tutaj tacy, że jeden drugiemu wszystko powie. Ale jeżeli pan dziedzic sobie życzył, żeby koło tego pochodzić...



KAŻDĄ PACZKĘ UBEZPIECZONĄ
DOSTARCZY WŁASNYMI SAMOCHODAMI DO ODBIORCY W POLSCE!



Biuro Podróży i Wysyłki
POLAMER

Wielkanoc coraz bliżej! Już teraz wyślij paczkę.

Przez Naszą Centralę wyślesz paczkę dowolną w wymiarach, zawartości i wadze, drogą lotniczą lub morską. Kontenery odpływają we wtorki i piątki — odlatują cztery razy w tygodniu.

Pomyślmy o paczkach żywnościowych, z owocami cytrusowymi dla rodzin w Polsce. Proponujemy świąteczne zestawy paczek żywnościowych i z cytrusami.

PACZKI TELEGRAFICZNE:

TE28
Szynka 2.00lbs
Szynka mielona... 2.25 lbs
Kawa ziarnista ... 2.25 lbs
Kakao 1.10 lbs
Czekolada twarda. 1.00 lbs

Cena \$30.40

TE-22
Pomarańcze 6.60 lbs
Cytryny 2.20 lbs
Banany 6.60 lbs
Ananasy 4.40 lbs

Cena \$22.20

Każda przesyłka będzie dostarczona do rąk odbiorcy własnym taborem samochodowym bez dodatkowych opłat.

NOWOŚĆ!

Telewizory kolorowe
„Phillips” od \$550.00

NOWOŚĆ!

Suszarki do bielizny od \$220.00

NOWOŚĆ!

Kamery VIDEO od \$495.00

Magnetowidy od \$581.00

POLAMER AUTORYZOWANY DEALER

Przyjmuje dolary z doręczeniem do rąk odbiorcy i na konto „A”. Umożliwia zakup maszyn rolniczych. Artykułów gospodarstwa domowego. Dostarcza węgiel, koks, materiały budowlane.

Oferuje samochody osobowe krajowe i zagraniczne —

Fiat UNO \$4,700.00
Fiat REGATA \$5,500.00
Fiat STRADA \$5,000.00



AUDI—Turbo diesel .. \$9,600.00
AUDI \$8,700.00
OPEL ASCONA \$6,600.00

Wszystkie artykuły gwarantowane, bez cła i podatku.

Biuro Podróży POLAMER

załatwia przedłużenia ważności paszportów, wiza, zaproszenia, tłumaczenia dokumentów, bilety lotnicze lub morskie do POLSKI, formalności związane z wyjazdem do kraju, komunikację i turystykę po USA.

Rozliczamy podatek dochodowy

INFORMACJA TELEFONICZNA: 685-8222

CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNE SĄ PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU
Codziennie od 9 Rano do 9 Wieczorem

3094 N. MILWAUKEE AVE. Tel. 685-8222

1113 N. ASHLAND AVE. Tel. 342-9851

4425 S. ARCHER AVE. Tel. 523-2008

5508 W. BELMONT AVE. Tel. 794-0200



**SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI
DOKTORA WILKA SĄ
USZKODZENIA UNERWIENIA,
MIĘŚNII STAWÓW,
BÓLE W PLECACH I KONCZYNACH,
GÓŁE GŁOWY I CHOROBY
NA TŁE NERWOWYM.
Leczone z Powodzeniem
Sposobem Chiropraktycznym**

Przeciętna osoba zawsze jest narażona na pewnego rodzaju zwichnięcia i nadwyrężenia. Obrażenia te irytują nerwy, które z kolei posyłają sygnał do mózgu, że któraś część ciała wymaga natychmiastowej uwagi.

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

Zażywanie pigułek jedynie maskuje symptomy, ale nie leczy przyczyny problemu. Manipulacje chiropraktyczne w okolicy kręgosłupa pomagają w usunięciu irytacji nerwu, zatłoczenia naczyń krwionośnych, dają swobodę ruchu i przywracają normalną funkcję strukturalną. Jest to nie tylko najbardziej racjonalne podejście, gdy chodzi o zwichnięcia i nadwyrężenia, ale równocześnie najbardziej bezpieczne, ponieważ przywraca ono normalne funkcjonowanie mięśni i stawów. . . . Jeśli masz problem zdrowotny, to wstąp do swego chiropraktora.



**PRAWO JAZDY
WAWEL DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON AVE.**

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "Instruction Permit". Po zdaniu egzaminu pisemnego — jeśli umiesz prowadzić samochód — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co ponosić się i błądzać kłopotliwych lub przyjaźni o łaskę lub płacić pokątnym doradcom "prabie" pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możesz nauczyć się jazdy i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA.

Biurowo otwarte bez przerwy od poniedziałku do piątku od 10:00 do 6:00; w soboty od 9:00 do 3:00. Przygotowanie teoretyczne tzw. "Instruction Permit" w każdą sobotę, cena tylko \$35.

Po informacji dzwonić 622-7765 lub 622-6980.

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI



IRENE'S

International Travel Service

6201 W. Touhy • 631-8879

Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaprośzenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie

Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczki z Dostawą do Domu

OKAZJA • WYPRZEDAŻ • OKAZJA



SKODA 130L... \$2,100

SKODA 105S... \$1,550

Volkswagen: Golf, Jetta, Passat, Santana

Ceny Już Od \$5,200

AUDI (Diesel i Turbodiesel) od \$6,500

BMW 524 Turbodiesel teraz tylko \$9,000

Silniki Peugeot Diesel ceny od \$1,843

Duży wybór sprzętów i urządzeń gospodarstwa domowego • WSZYSTKO DO DOMU

VARIMEX Import-Export Tel. 772-4018

2956 N. Milwaukee Ave. Pokój 207 (1 Piętro)

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Zebrania

piątek, 1 lutego
Klub Parafii Dąbrowa — zebranie, sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 7:30 wiecz.
Gmina 41 ZNP — zebranie, sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 7:30 wiecz.
Grupa 1532 ZNP — zebranie, sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 7:30 wiecz.
Grupa 2727 ZNP, Towarzystwo Białego Orła — zebranie, sala Weteranów, 4800 S. Wood, godz. 7:30 wiecz.

sobota, 2 lutego
Klub Przyjaciół Warszawy — spotkanie towarzyskie, sala Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave., godz. 7 wiecz.
Szkoła Sobotnia im. Gen. Wł. Sikorskiego — zabawa karnawałowa, sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 8 wiecz.
Klub Pojawian — zabawa karnawałowa, sala St. Nicholas, 2701 N. Naragansett, godz. 8 wiecz.
Polska Szkoła im. M. Konopnickiej — zabawa karnawałowa, sala Dariusz Girenos, 4416 S. Western, godz. 7:30 wiecz.

Szkoła im. Fr. Chopina — zabawa karnawałowa, sala Plum Grove Country Club, 400 Park Dr., Palatine, godz. 8 wiecz.
Stowarzyszenie Parafii Siedliszowiec — zabawa karnawałowa, sala Związku Klubów Polskich, 5835 W. Diversey, godz. 8 wiecz.
Klub Parafii Walki — zabawa, sala Central Hall, 2840 N. Central Park, godz. 8 wiecz.

niedziela, 3 lutego
Polski Związek Ziemi Zachodnich — Oplatek, sala SPK Nr 31, 3242 N. Pulaski Rd., godz. 3 po poł.

Grupa 1820 ZNP, Towarzystwo Gwiazda Wolności — zebranie, sala Domu K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave., godz. 2:30 po poł.

Towarzystwo Ratunkowe Kwików — zebranie, sala przy kościele św. Stanisława B. i M., 2318 N. Lorel, godz. 2:30 po poł.

Zarząd SPK Koło Wierność Żołnierska — zebranie, sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 2:30 po poł.

Grupa 3211 ZNP, Towarzystwo Norwida — zebranie, sala SPK, 3242 N. Pulaski Rd., godz. 4 po poł.

Grupa 2714 ZNP, Towarzystwo J. Piłsudskiego — instalacja, Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee Ave., godz. 1:30 po poł.

Klub Pojawian — zebranie, sala ZKP, 5835 W. Diversey.

Grupa 1972 ZNP, Towarzystwo Kopiec Piłsudskiego — zebranie, 4512 S. Marshfield, godz. 2 po poł.

Grupa 1084 ZNP, Towarzystwo Koła Wolności — zebranie, 6005 W. Irving Park Rd. godz. 2 po poł.

DYWANY DO POLSKI

o orientalnych wzorach

2 x 3 m. \$50

2 1/2 x 3 1/2 m. \$75

3 x 4 m. \$99

z dostawą do domu

Kolory: Green, Berber, Gold, Dark Red, Creme, Navy Blue.

POLEX LTD.

23 Sherbrooke Rd.

London SW6 7QJ, England

Przyjmujemy "VISA CARD"

Pamiętaj, nie wszystkie Konta IRA są sobie równe.

KONTO IRA w NEW YORK LIFE ANNUITY może zabezpieczyć Ci, np.

• PROTEKCJĘ NA WYPADEK NIEZDOLNOŚCI DO PRACY

• GWARANTOWANĄ PENSJĘ DO KONCA ŻYCIA

• PŁACIMY NAJWYŻSZE DYWIDENDY

Zadzwoń: Tel: 853-8500 lub 775-1869

GRAŻYNA KAHL

New York Life

(Jedna z Najpotężniejszych i Najstarszych Firm

Ubezpieczeniowych w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie)

150 N. Michigan Ave., Chicago

6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI
• Komoda • Lustro z Półkami • Długa Szafka • Łóżko z Półkami
TYLKO \$229.95

7-CZ. SOLIDNY SÓSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI
• SOLIDNA SÓSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BIEGUNACH PLUS 3 STOŁKI I 2 LAMPY
TYLKO \$229.95

3 POKOJE MEBLI
OD TYLKO \$488

PIEC GAZOWY
• NADZWYKAJNIE PEŁNYCH ROZMIARÓW
\$199

KANAPY SEKCYJNE!
JUZ OD \$288

3-CZ. SYPIALNIA
• Orzechowo-Klonowa Francuska • Solidna Konstrukcja • Wzrostowe Rozmiary Full \$169

8-CZ. ŁÓZKO PIETROWE
• Z wbudowaną poręczą i drabinką
\$79

9-CZ. KOMPLET DO JADALNI
• Stół 6 Krzeseł • 2-Cz. Kredens • CAŁOŚĆ ZA TYLKO \$445

5-CZ. KOMPLET DO DINETTE
• Stół z formalki, winilowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.
TYLKO \$79

15" Przenośny Kolorowy TV
RCA TYLKO \$259

Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
Godz: Pon. - Czw. Pił. 9:30-6:30; Wt. - Śr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
Mówimy Po Polsku 486-7838



**WĘDLINY DO POLSKI
TRADING CORPORATION**

Oferuje dostawy do Polski na zlecenia z U.S.A. następujących bardzo w Polsce poszukiwanych paczek z wędlinami:

PACZKA Nr. 115
4 puszki szynki importowanej po 90 dkg. w cenie \$4.17 za 1 kg.
tj. \$1.89 za 1 lb. razem 3,6 kg. tj. 7,93 lb. \$15.00

PACZKA Nr. 121
2 puszki szynki po 90 dkg, 1 baton salami 31,2 dkg. 2 puszki szynki przedniej (baleron) po 45,4 dkg. średnio za 1 kg. — \$4,30
tj. \$1.95 za 1 lb. — razem 3,02 kg. tj. 6.65 lb. \$13.00

PACZKA Nr. 303
3 puszki szynki po 90 dkg, 2 batony salami po 31,2 dkg. 2 paczki parówek po 11,3 dkg, 2 puszki mielonej wołowej po 34 dkg, 2 puszki szynki siekanej po 20 dkg. W średniej cenie \$4.43 za kg., tj. \$2,01 za 1 lb. razem 3,63 kg. tj. 10,2 lb. \$20.50

oraz wiele innych paczek z tanimi cytrynami i pomarańczami (po \$1.30 za 1 kg. tj. po \$0.59 za 1 lb.) z wysokiej jakości kawa ziarnista palona (po \$4.45 za 1 kg. tj. \$2.02 za 1 lb.), herbata wysokiej klasy (po \$7.8 za 1 kg. tj. \$3.55 za 1 lb.) i in.

Żeby szybko przekazać zlecenie wystarczy wypełnić drukowanymi literami poniższy tekst i przesłać do PEKAO załączając money order na odpowiednią kwotę:

NADAWCA: imię nazwisko Zip.....
ADRES:
ODBIORCA: imię nazwisko
ADRES: miejscowość kod. poczt.
ulica nr. domu i mieszkania.....
Nr. paczki ilość paczek cena \$.....
Nr. paczki ilość paczek cena \$.....
Nr. paczki ilość paczek cena \$.....
RAZEM \$.....
Plus opłata manipulacyjna \$.....
Razem Suma Money Order \$.....

Opłaty manipulacyjne od wartości zlecenia dla jednego odbiorcy przy zleceniu o wartości: do \$10.00 — \$1.00 ponad \$10.00 do \$25.00 — \$2.00 ponad \$25.00 do \$50.00 — \$3.00 ponad \$50.00 do \$100.00 — \$4.00

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933



International Inc.

Zawiadamiamy P.T. naszych Klientów, że niskie ceny za świadczone przez nas usługi nie uległy żadnym zmianom:

Cena za Funt Przesyłki Lotniczej (z dostawą do domu adresata w Polsce) \$1.50

Cena za funt przesyłki morskiej (z dostawą do domu adresata w Polsce) 70¢ za funt

Za nasze usługi nie pobieramy żadnych dodatkowych opłat (minimum 22 funty), a nasze przesyłki (za minimalną dopłatą) są w pełni ubezpieczone.

Przesyłamy do Polski pieniądze, doręczane Adresatowi w Dolarach Amerykańskich.

• U NAS NIC SIĘ NIE ZMIEŃILO. . .

Al-Rad International Inc.—wszelkie przesyłki do Polski—w pełni ubezpieczone i dostarczone do domu adresata w Polsce przez NAS, nie przez pocztę: BEZ ŻADNEJ DODATKOWEJ OPŁATY!!!

Nasze Biura Czynne są 7 Dni w Tygodniu od 9 Rano do 9 Wieczorem:

Chicago i cały stan Illinois:

(312) 678-3355

3035 N. Milwaukee Ave., Chicago

**(Holiday International Travel)
4737 W. Belmont Ave., Chicago**

**4440 S. Archer Ave., Chicago, Il.
5625 N. Pearl St., Rosemont, Il.**



AL-RAD International Inc.

World-wide Freight Forwarders

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00	Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półrocz. (6 mos.) 22.00	Półrocz. (6 mos.) 9.00	Półrocz. (6 mos.) 45.00	Półrocz. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00			

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢

Budowa Zaufania w Polityce

Tak określa się te wszystkie porozumienia między państwami, które mają służyć zwiększeniu otwartości w stosunkach, wspólnemu zrozumieniu oraz nasileniu łączności. Mają one służyć zmniejszeniu możliwości wybuchu konfliktu przez przypadek, błędne wyliczenia i założenia, odnośnie wojennej taktyki i polityki, czy też przez załamanie się systemów łączności.

Według oświadczenia, jakie zostało przekazane środkom masowego przekazu przez Departament Stanu, działania mające służyć budowaniu zaufania w polityce są częścią składową zabiegów Administracji na rzecz osiągnięcia większego międzynarodowego bezpieczeństwa i trwałości w stosunkach między państwami.

Uzupełniają one zabiegi Stanów Zjednoczonych o ustalenie bardziej bezpiecznej, równowagi militarnej na niższym szczeblu, przez osiągnięcia w drodze rokowań zmniejszenia zbrojeń.

Oświadczenie Departamentu Stanu podkreśla, że już obecnie jest sporo krajowych i międzynarodowych mechanizmów działających na rzecz zmniejszenia ryzyka przypadkowego i nie zamierzonego konfliktu zbrojnego. Stany Zjednoczone gotowe są jednak wyrazić zgodę na podjęcie dalszych zabiegów w tym zakresie.

Oczywiście istnieją dwustronne porozumienia między Stanami Zjednoczonymi i Sowietami, obejmujące mechanizmy i metody w odniesieniu do budowania zaufania w polityce międzynarodowej. Dla przykładu od 1963 r. istnieje porozumienie w sprawie "Hotline", "gorącej linii" bezpośredniej łączności między Washingtonem i Moskwą. Jest też porozumienie z 1971 r. "Accidents Measures", mające zapobiegać przypadkowemu wybuchowi wojny atomowej. Wreszcie jest porozumienie, na mocy którego obie strony mają komunikować sobie sytuacje na morzach, które mogłyby zwiększać ryzyko wojny.

Perspektywy Pracy

Z różnych analiz ekonomistów interesujących się rynkiem pracy dla osób z wyższym wykształceniem wynika, że w tym roku znacznie zwiększą się możliwości zatrudnienia. Będzie ono godne uwagi w połowie tego roku, gdy kończą studia znajdują się na linii wyczekujących na propozycje zatrudnienia.

Jasne perspektywy otrzymania korzystnego zatrudnienia podkreślają się obecnie przez administrację uniwersytetów i kolegów, szczególnie zaś przez te, które zajmują się wyszukiwaniem zatrudnienia dla kończących studia w czerwcu tego roku. Niektóre kompanie zainteresowane w zatrudnieniu nowych ludzi sądzą, że wzrost stanowiący pracę wyrazi się normą od 10 do 15 procent.

Studenti raportują, że otrzymują po dwie, a nawet trzy propozycje zatrudnienia. W Texas A&M University wysłannicy 775 kompanii przeprowadzali zaciąg wśród studentów kończących studia w tym roku. Uniwersytet posiada w swoich aktach blisko 900 kompanii, które są zainteresowane zaciągiem.

W Uniwersytecie Oklahoma tyle kompanii proponuje przeprowadzanie wywiadów poza uczelnią, że studentci zmuszeni są odmawiać, ponieważ traciliby zbyt wiele czasu, jak też nie mogliby uczęszczać regularnie na wykłady w tych końcowych okresach studiów uniwersyteckich.

Tego typu informacje napływają z wielu stron kraju, co skłania placówki uniwersyteckie, zajmujące się wyszukiwaniem pracy dla kończących studia w tym roku do wyrażania bardzo optymistycznych przewidywań co do możliwości znalezienia korzystnego zatrudnienia.

Stan Michigan przeprowadził w skali całego kraju badania dotyczące sytuacji w zatrudnieniu, otrzymując odpowiedzi od 658 pracodawców w różnych dziedzinach, jak biznes, przemysł produkcyjny, szkolnictwo i administracje rządowe różnych szczebli. Z informacji tych środowisk wynika, że one oczekują zwiększenia zatrudnienia o 9,2 procenta, jeśli chodzi o posiadających dyplomy bakałarzy.

Rzecznik Northwestern University podał do wiadomości, że inne, przeprowadzone w skali

całego kraju badania wykazały, iż poszukiwacze talentów powracają na tereny uniwersyteckich i kolegialnych "kampusów", reprezentując prawie wszystkie rodzaje przemysłu. Szczególnie duże możliwości zdobycia zatrudnienia występują w usługach oraz w dziedzinach ekonomicznych.

Potrzebni są nowi pracownicy z zakresu usług restauracyjno-kawiarnianych, jak też dla firm tzw. łańcuchowych, toteż wysłannicy firm głoszą, że w tym roku zatrudnią dwa razy więcej kandydatów na stanowiska administratorów.

Niezbyt korzystnie przedstawia się sytuacja w tych gałęziach przemysłowych, które nie tak dawno zostały dotknięte recesją. Firmy w dziedzinach wysokiej klasy technologii oraz w przedsiębiorstwach usługowych nie zapowiadają zbyt wielkiego zainteresowania zaciągiem nowych pracowników, posiadających dyplomy uniwersyteckie czy też kolegialne. Czynniki uniwersyteckie są zdania, że inne kompanie przemysłowe wyczekują jak sytuacja rozwinie się w obecnym semestrze wiosennym.

Pracodawcy zdają się czekać, jakie następstwa będzie miała polityka gospodarcza administracji rządowej, co zrobi z olbrzymim deficytem, czy ewentualne reformy podatkowe będą wpływały na interesy biznesowe.

Tygodnik U.S. News & World Report zamieścił bardzo cenną mapkę kraju, zaznaczając obszary, na których w ujęciu procentowym będą występowały w tym roku wyjątkowo korzystne warunki dla poszukujących pracy.

Tak więc stany Kalifornia, Nevada, Utah, Colorado, Arizona i Nowy Meksyk będą miały możliwości największe, bo w normie 49 proc.

Stany Kansas, Missouri, Texas, Oklahoma, Arkansas i Louisiana — 40 proc.,

Stany Kentucky, Virginia, Tennessee, North Carolina i South Carolina, Alabama, Georgia, Mississippi i Florida — 39 proc.

Inne stany zaznaczone na wspomnianej mapce będą miały wzrost zatrudnienia stanowisk pracy do 10 do 21 proc. Stan Illinois natomiast jest w grupie zaznaczonej normą 15 procent.

Nielegalni Imigranci

W Phoenix, Arizona ława przysięgłych postawiła w stan oskarżenia 16 osób, w tym dwóch księży katolickich, trzy zakonnice i pastora presbiteriańskiego, oskarżając ich aż w 71 punktach o konspirację, aby nielegalnie sprowadzać do Stanów Zjednoczonych imigrantów z krajów Ameryki Środkowej. Równocześnie na terenie całego kraju aresztowano 55 nielegalnych imigrantów, aby byli świadkami w sprawie.

Sprawa została obszernie omówiona na łamach prasy, bo przecież tego chyba jeszcze nie było, aby środowiska religijne podejmowały się poczynić, jakie prasa określiła jako "przemysł imigracyjny". Wytoczenie sprawy wobec władz imigracyjnych, a następnie być może i w sądzie federalnym będzie nielada precedensem, gdyż z dochodzeń władz okazało się, że około 180 grup religijnych sprowadziło nielegalnie do Stanów Zjednoczonych 500 imigrantów z Ameryki Środkowej, którzy uciekli przed prześladowaniami w Salwadorze.

Co będzie dalej? Okazuje się, że jeśli jedni duchowni czy też tzw. aktywiści kościelni mogą przerwać swoje nielegalne poczynania odnośnie sprowadzania imigrantów, to inni wręcz otwarcie głoszą, że tej formy pomocy dla nielegalnych nie porzucą, gdyż uważają, że po-

winni pomagać prześladowanym.

Władze imigracyjne prowadziły poprzednio dochodzenia przeciw osobom, które współdziałały w nielegalnym przywozie imigrantów, ale w tej konkretnej sprawie INS zastosowała szerego zakrojone metody dochodzeń, używając agentów oraz nagrywając na taśmy posiedzenia w kościołach, aby tą drogą zdobywać dokumentację dla podtrzymywania zarzutów z aktu oskarżenia.

Rzecznik INS oświadczył, że władze nie zamierzają wysłać agentów do świątyn, aby siłą usuwali nielegalnych imigrantów, ale ten sam rzecznik nie udzielił ani odpowiedzi ani też wyjaśnienia czy władze zamierzają przeprowadzać aresztowania wśród przywódców religijnych. Wiadomo jednak, że zainteresowani akcją niesienia pomocy prześladowanym wyznawcom określonych odłamów kościelnych wyraźnie głoszą, iż nie zamierzają zrezygnować ani ze swoich zainteresowań ani też przerwać niesienia pomocy współwyznawcom.

To i Owo

W Pakistanie zlikwidowano gang handlarzy krwi. Skupował od bezrobotnych za bezcen krew, a następnie sprzedawał ją szpitalom 10-a nawet 25-krotnie drożej.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Czy Polska Chce Należać Do MFM?

"THE WALL STREET JOURNAL"
— Czy Polska chce rzeczywiście zostać członkiem Międzynarodowego Funduszu Monetarnego? Czy Sowiety na to pozwolą? Odpowiedzi wydają się być kłopotliwie negatywne.

Polskę rzadko kto pamięta jako jednego z założycieli MFM. Po przejęciu władzy w kraju przez komunistów, Stalin zmusił Polskę do wycofania się z organizacji.

W okresie postalinowskim Polska zwróciła się z prośbą do Chruszczowa o wydanie pozwolenia na ponowne wstąpienie do MFM. W 1957 Sowiety zgodziły się, nie bez oporów na przystąpienie Polski do GATT lecz mocno zaoponowały przeciwko jej wstąpieniu do MFM, nazywając tę organizację "wrogiem klasowym".

W czerwcu 1981 roku w trakcie największego nasilenia się działalności "Solidarności" Związek Sowiecki zmienił zdanie i zezwolił Polsce na wstąpienie do MFM.

Moim własnym przypuszczeniem — pisze były ambasador Polski w Japonii, Zdzisław Rurarz, jest, że w tym czasie generał Wojciech Jaruzelski poświęcał bardzo mało czasu temu zagadnieniu i po prostu przychylił się do życzeń swoich podwładnych. Zgodę ze strony Sowietów można z kolei wytłumaczyć w ten sposób, że w tym okresie Polacy domagali się od ZSRR pomocy finansowej i Moskwa wydała się wygodniejszym zezwolenie Polsce na szukanie jej w Zachodzie. Polskie podanie o przyjęcie do MFM zostało opracowane 6 listopada 1981 roku.

W następnym miesiącu ogłoszono w kraju stan wojenny i o podaniu zapomniano. Obecnie czasy się jednak zmieniły i można zauważyć znaki ponownego zainteresowania zagadnieniem. Można zaobserwować, że zarówno władze reżimowe w Polsce jak i Sowiety zaczynają mieć wątpliwości.

Ostatnio w sowieckim tygodniku ekonomicznym "Ekonomiceskaja Gazeta" (Nr. 34. 84.) pojawił się przedruk z mało znanego polskiego tygodnika "Sprawy i Ludzie". Artykuł ten kwestionuje sensowność decyzji o ponownym przystąpieniu do MFM. Stwierdza również, że "Przynależność do tej organizacji związana jest z pewnym ryzykiem" i "Obojętność wobec tego ryzyka nie może być w żaden sposób usprawiedliwiona. Nie istniałaby ona (obojętność) jeżeli środki masowego przekazu ukazałyby ryzyko i konsekwencje związane z decyzją związania polskiej gospodarki z kapitalistycznym systemem podziału pracy".

Nie dość, że artykuł ten został w Sowietach zauważony to nawet agencja prasowa TASS poświęciła mu swoją uwagę. Sowiety zazwyczaj nie przywiązują znaczenia do artykułów prowincjonalnej prasy polskiej. Może to więc świadczyć o zmianie, o tym, że Sowiety przestały popierać polską inicjatywę przy wstąpieniu do MFM.

Dlaczego Sowiety chcą wycofać swoje poparcie? Jednym z powodów może być fakt, że władze sowieckie doszły do konkluzji, iż podanie Polski może mieć w chwili obecnej większe szanse zaakceptowania.

Głównego powodu należałoby się jednak dopatrywać w podpisany w maju pomiędzy Sowietami i Polską 15 letnim porozumieniem gospodarczym.

Porozumienie, któremu nie poświęcono większej uwagi na Zachodzie jest niezwykle z punktu widzenia historii Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej. Jego zasady ułatwiają całkowite opanowanie gospodarki polskiej przez ZSRR. Dowody tego można było zaobserwować podczas spotkania generała Jaruzelskiego (we wrześniu 84) z kierownictwem 60 członków polskich zakładów produkcyjnych, które współpracują bezpośrednio z ZSRR. Dowody tego można było zaobserwować podczas spotkania generała Jaruzelskiego (we wrześniu 84) z kierownictwem 60 członków polskich zakładów produkcyjnych, które współpracują bezpośrednio z ZSRR.

Ogłoszono, że w ciągu ostatnich miesięcy odbył się 53 spotkania pomiędzy przedstawicielami polskich i sowieckich zakładów produkcyjnych, z których 21 zakończyło się podpisaniem szczegółowych porozumień.

W zeszłym miesiącu odwiedziła Polskę duża liczebna sowiecka delegacja pod przewodnictwem wicepremiera Guri Marczuka. Podczas pobytu w Warszawie wicepremier Marczuk ogłosił, że polscy specjaliści pracujący nad opracowaniem szczegółów

Oświadczenie K.P.A. w Sprawie Umowy Jałtańskiej

W 40-tą Rocznicę Przypadającą w Dniach
Od 4 Do 11 Lutego

Poniżej przekazujemy pełny tekst (angielski) oświadczenia Kongresu Polonii Amerykańskiej odnośnie Umowy Jałtańskiej. Obszerne fragmenty po polsku, prześlemy naszym Czytelnikom w następnych wydaniach.

Statement of the Polish American Congress on the 40th Anniversary of the Yalta Agreement

The specter of the Yalta Agreement casts a dark shadow on the post World War II era. Its consequences: establishment of Soviet domination over East-Central Europe and the de facto division of Europe led directly to the ensuing East-West confrontation and the unresolved as yet struggle for Europe. Thus, 40 years after the victory over Nazi Germany, United States troops provide the shield protecting the security of Western Europe, while Americans continue to bear heavy burden of the arms race as an essential deterrent of Soviet aggressive policies.

Its provisions concerning Poland: endorsement of Soviet annexation of Poland's eastern territories and acceptance in principle of the Moscow-sponsored and Communist-oriented Polish Committee of National Liberation as the provisional government of Poland cynically violated Polish people's basic right of self-determination, disregarding the fact that Poland's legal government-in-exile, recognized as such and allied to the United States and Britain throughout the bloody struggle against the common enemy, commanded the largest, next to the United States and British fighting force of the Western Alliance.

Its further provisions, reflecting United States and British attempts to secure arrangements which would assure at least a semblance of democratic freedoms in Eastern Europe, such as the enlargement of the Soviet-installed government by inclusion of representatives of the Polish underground, were never implemented. The Polish people's struggle for freedom and independence continues.

Wobec takiego połączenia dwóch układów gospodarczych nie jest niespodzianką, że Związek Sowiecki nie życzy sobie jakiegokolwiek analizy polskiej sytuacji ekonomicznej przez specjalistów z Zachodu, co nastąpiłoby w przypadku przystąpienia PRL do MFM.

Negatywne nastawienie Sowietów spowodowało zrezygnowanie przez Polskę ze starania się o członkostwo MFM. Podczas konferencji prasowej w Warszawie w dniu 16 października, rzecznik polskiego rządu reżimowego oświadczył, "Moglibyśmy przystąpić do MFM tylko pod warunkiem, że Fundusz weźmie pod uwagę straty jakie poniosła gospodarka Polska z powodu wprowadzenia nielegalnych restrykcji gospodarczych. Kiedy sprawa ta stanie się aktualna rząd Polski podejmie decyzję..."

Polski rząd reżimowy wychodzi z założenia, że musi zrekompensować 13 miliardowe straty wywołane przez sankcje gospodarcze podjęte względem kraju przez Zachód. Stawianie podobnych warunków może jedynie oznaczać, że polskie staranie o przystąpienie do MFM umrą śmiercią naturalną.

Wewnątrz kraju może to być widziane jako zwycięstwo twardogłowych zajmujących wysokie stanowiska, którzy również wyrażają zdecydowane niezadowolenie z powodu nadania przez generała Jaruzelskiego szerokiego rozgłosu procesowi mordców księdza Jerzego Popiełuszki.

Podczas sowiecko-polskiego odwrotu od idei przystąpienia Polski do MFM Stany Zjednoczone wycofały swój sprzeciw (w dniu 17 grudnia), tego dotyczący. Zdaniem Rurarza decyzja ta była słuszną, nawet jeżeli jej znaczenie będzie dla najbliższej przyszłości nikłe.

Kroki podjęte w celu zachęcenia do współpracy gospodarczej pomiędzy Polską i Zachodem, szczególnie wobec obecnych wysiłków sowieckich, są bardzo pożądane.

Istnieje nadzieja, że obecna tendencja nie jest nieodwracalna.

Zdzisław Rurarz, były ambasador PRL w Japonii otrzymał azyl polityczny w USA w grudniu 1981 roku.

(tł. E.U.)

sion of Polish democratic leaders from Poland and the West and holding of Free elections, proved totally ineffective. Western leaders, naive and beguiled by their wishful thinking about Soviet intentions, in fact acquiesced in their willful violations by the ruthless might of the Soviets.

Consolidation of its domination over Eastern Europe opened the way for the Soviets to press efforts to gain a preponderant influence over the affairs of Western Europe. Over the next 40 years Soviet policy consistently attempts to break up the Atlantic Alliance and drive a wedge between the United States and the NATO countries and thus to "finalize" countries of Western Europe. Soviet "peace" offensives and strenuous efforts to disrupt and prevent installation of U.S. Pershing II's and cruise missiles in the NATO countries represents the most recent manifestation of such policy.

On the 40th anniversary of the signing of the Yalta Agreement we call upon the United States Congress to enact a Joint Resolution, which would:

— Repudiate the sinister legacies of Yalta; Soviet domination over East Central Europe and the de facto division of Europe;

— Reaffirm the right of East-Central European nations to determine—through a genuine, democratic process—their own socio-political systems, free of external pressures;

— Emphasize United States support for the concept of Western European unity, able to effectively oppose Soviet attempt to subvert its political independence, and to undertake initiatives designed to engage countries of Eastern Europe in economic, scientific, cultural and eventually political cooperation, leading to the ultimate goal of embracing them in an all-European community of free nations, thus ensuring the stability and security of the continent.

Further, to preempt Soviet contention that repudiation of Yalta leaves them as sole protectors of the territorial integrity of Poland and Czechoslovakia, the Joint Resolution should reiterate United States commitment to the Helsinki Final Act, which confirmed the inviolability of Central and East European frontiers, and established respect of human rights as a criteria for conduct of the signatory governments, and an international obligation.

For 40 years the legacy of Yalta maintains East-Central and Western Europe, and indeed the whole world, in the grip of political turmoil and insecurity.

Its 40th anniversary should stimulate commitment to institute policies designed to establish international relations based on the concept of indivisibility of peace, freedom and human rights.

POLISH AMERICAN CONGRESS, INC.

Aloysius A. Mazewski, President
Helen Zielinski, Vice President
K. Lukomski, Vice President
Harriet Bielanski, Secretary
Joseph A. Drobot, Treasurer
February 1, 1985

Malta Trzyma Się Kursu Lewicy

Nie należy mieć złudzeń, aby nowy przywódca Malty, Carmelo Bonnici, porzucił lewicowy kurs z poprzedniego okresu. Jest on bowiem protegowanym nastawionym przeciw Zachodowi, a odnoszącemu się sympatycznie do Sowietów byłego premiera Malty, Dom Mintoffa.

Dobrze ułożony Bonnici zmienił tylko styl polityki, ale nie istotą jej założeń. Mintoff zamknął bazę morską NATO na Malcie, a natomiast zezwolił, aby do tej bazy przylatywały sowieckie okręty wojenne. Następnie zerwał pakt z Włochami, który stanowił podstawą dla pomocy wojskowej, a natomiast podpisał nowy pakt z Libią.

Przed ustąpieniem z urzędu w grudniu zawarł z Sowietami porozumienie o wymianie handlowej wartości \$265 milionów.

POLECAMY

Jay-Jay

CHILDRENS WEAR

2775 N. MILWAUKEE AVE.

TEL.: 772-8833

NAJWIEKSZY WYBÓR ODIĘŻY DZIECIĘCEJ I MŁODZIEŻOWEJ W CHICAGO. UBRANKA DLA CHŁOPCÓW I DZIEWCZĄT DO KOMUNII ŚWIĘTEJ, BIERZMOWANIA I GRADUACJI.

★ NAJWIEKSZY WYBÓR BIAŁYCH SUKIEŃ DO KOMUNII ŚWIĘTEJ. KRÓTKIE LUB DŁGIE, WE WSZYSTKICH ROZMIARACH.

★ WSZELKIE DODATKI DLA UPIĘKSZENIA NA TEN SPECJALNY DZIEŃ.

★ DLA CHŁOPCÓW BIAŁE LUB GRANATOWE UBRANIA Z KAMIZELKAMI ORAZ WSZELKIE DODATKI.

10% ZNIŻKI NA WSZYSTKICH ZAKUPACH DO POLSKI

NADZWYCZAJNA OKAZJA!!

Wszystkie Zimowe Płaszcz, Kurtki i Kombinezony Narciarskie Dla Chłopców i Panienek

DO 50% ZNIŻKI

Wszystkie Inne Zimowe Rzeczy Zniżona • Prosimy Przyjść i Zobaczyć Sami SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI I ZROBCIE ZAKUPY NAWET NA PRZYSZŁĄ ZIMĘ! OTWARTÉ 7 DNI W TYGODNIU MOWIMY PO POLSKU

40 Mln Alkoholików

Spotkać wieczorem na Sybirze trzeźwego człowieka, to rzecz tak rzadka, jak spotkać wysłannika z Marsa — powiadają autorzy raportu o alkoholizmie sporządzonego przez syberyjską filię Akademii Nauk ZSRR. Raport ten określa alkoholizm jako "największą tragedię w tysiącleciu rosyjskiej historii". Uczni z Nowosybirsk powiadają, że w porównaniu z problemem alkoholizmu obawa przed amerykańskimi rakietami jądrowymi jest zupełnie mało ważna. Liczba chronicznych alkoholików sowieckich dochodzi teraz do 40 milionów, a jeżeli trwać będzie obecna tendencja, to w roku 2000 będzie ich 80 milionów.

Co roku umiera w ZSRR milion ludzi z powodu przesadnego pijaństwa. Co szóste dziecko rodzi się z jakąś wadą, bo rodzice byli alkoholikami. Sprzedaż wódki przynosi skarbowi państwa 50 miliardów rubli rocznie, ale szkody spowodowane alkoholizmem dochodzą do 200 miliardów rubli rocznie — podają autorzy raportu. Ostrzegają oni, że jeżeli plaga alkoholizmu nie zostanie zahamowana, to "za 12-15 lat możemy rozpaść się jako suwerenny naród, ponieważ połowa dorosłej ludności składać się będzie z chronicznych pijaków, niezdolnych do pracy, ani do samoobrony".

"Nowiny Kurier"

Najstarsza i Jedyna Polska Szkoła

Posiadająca Uprawnienia Nauczania Kierowców Na Wszystkie Kategorie

W jednym dniu nauczymy Cię prawa drogowego i gwarantujemy pomyślne zdanie egzaminu lub zwrot pieniędzy.

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem nawet osoby: nie znające języka angielskiego, bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PRAWO JAZDY

Północ:
5533 W. BELMONT
TEL.: 736-5522

Południe:
5752 S. PULASKI
TEL.: 581-1200

ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

825-3184
5642 W. DIVERSEY AVE.
MOWIMY PO POLSKU

HOME TAX SERVICE



An organization especially designed to prepare tax returns for individuals, professionals, and small businesses. Returns prepared in our home or yours (add'l charge for house calls.)

761-4114

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?



Porady Prawne



JONAH ROSENBERG
Adwokat

- Porady Prawne
 - Sprawy Emigracyjne
 - Rozwody
 - Wypadki Drogowe
 - Odszkodowania
 - Sprawy Kryminalne
- 685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKAT STANLEY C Z A J A

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Biurowo Dla Polonii:
4962 N. MILWAUKEE
286-5600

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

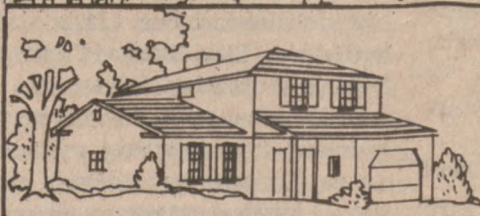
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

Rola prawnika przy zabezpieczaniu praw do domu lub kondominium



Podczas kupna lub sprzedaży jest wiele spraw, które może załatwić prawnik aby zabezpieczyć wasze interesy i inwestycje. Może on negocjować unowę sprzedaż, sprawdzić czy tytuł własności jest wolny od długu, służyć pomocą



w uzyskaniu pożyczki, jeżeli jest konieczna oraz reprezentować przy zabezpieczaniu prawa. A co najważniejsze prawnik chroni przed wieloma "kruczkami prawnymi," które mogłyby

przeważać. Jest to jedno z największych zobowiązań finansowych, jakie możecie uczynić. Mamy doświadczenie w prawie realnościowym.

BIURA ADWOKACKIE

PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI

631-2525

ROZWÓD?

W 2 DNI!

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law

NOWE BIURO NA PÓŁNOCNEJ STRONIE!

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

2653 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

Zadzwońcie Po Bezpłatną Pofną Konsultację MOWIMY PO POLSKU

Mówiący Po Polsku Adwokat

Eugeniusz Steingold

Były Prokurator Cook County

SPECJALISTA

OD SPRAW

KRYMINALNYCH

622-6208

Mówiący Po Polsku

ADWOKAT

MAREK A.

JASZCZUK

- Rozwody w USA i w Polsce
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki i Przekroczenia Drogowe
- Sprawy Kryminalne
- Wypadki Przy Pracy
- Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.
Pokój 205 A
Róg Milwaukee i Central Park

WYPADKI Samochodowe — W pracy

ADWOKAT

A. P. HERMAN

Ekspert

Uszkodzenia cieleśne —

286-3663

MOWIMY PO POLSKU

EDWARD M. LUPA
ADWOKAT

5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966

Załatwia:
Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwody; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem

MOWIMY PO POLSKU

Drukie biuro:

7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)
Darien, IL Tel.: 971-1188

Biuro Prawnicze

Po polsku mówiący specjalista prowadzący sprawy

EMIGRACYJNE

Telefon czynny całą dobę 286-7169

DO POLSKI

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZAŁATWIAMY: Akty Notarialne i Zaprośzenia Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu Paszport i Wizy Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia Podatki Federalne i Stanowe.

WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCIE

(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolar)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNI, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

INCOME TAX
Federalny i Stanowy

Fachowe Wypełnianie
Formularzy
Podatkowych

Biurowo Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745



HURTOWNIA

Aguiar's Jewelry

6816 W. North Ave. Tel. 637-7010

Oferuje Każdej Osobie
Okazję Zrobienia
DUŻYCH PIENIĘDZY

W wolnym czasie stań się niezależnym — pracuj we własnym zakresie w godzinach, które najbardziej ci odpowiadają.

Twoja Inwestycja Jest
CAŁKOWICIE GWARANTOWANA

Mamy Wysokiej Jakości
BIŻUTERIĘ Z 14-KARATOWEGO ZŁOTA
Śprowadzaną z Włoch

Wszystko Sprzedawane Jest NA WAGĘ Po
Bardzo NISKICH Cenach

O Generale Kustroniu Po 45 Latach

I. Przed Pierwszą Wielką Wojną

Urodzony 16 października 1892 r. w Stryju Józef Rudolf Kustron był synem Andrzeja, majstra kotlarskiego warsztatów kolejowych i Magdaleny z Fedoryków. Po zamieszkaniu rodziców w Nowym Sączu, ukończył tam szkołę powszechną i Gimnazjum Kłasyczne. Służbę patriotyczną rozpoczął już jako kilkunastoletni chłopiec, jako że obdarzony był zmysłem inicjatywy oraz energią urodzonego przywódcy. Odkąd postępowe kręgi młodzieży małopolskiej opanowała po wybuchu rewolucji w Kongresówce idea walki o niepodległość—uczestniczył aktywnie i dobitnie w propagowaniu tej idei w swoim mieście, opowiadając się publicznie w 1910 r. „za kierunkiem powstańczym i niepodległościowym”.

Wstąpiwszy w tymże 1910 r. na Uniwersytet Jagielloński, gdzie studiował prawo i filozofię, oraz ukończywszy niezależnie od tego Akademię Handlową—stworzył w Krakowie i Nowym Sączu, miastach swojej młodości, organizację niepodległościową pn. „Związek Jastrzębi”. W 1912 r. wstąpił w Krakowie do Związku Strzeleckiego i ukończył Kurs Oficerski.

II w Legionach

Zły jednak los sprawił, że trwająca od 2 sierpnia 1914 mobilizacja strzelecka nie objęła Kustronia: leżał wtedy w szpitalu. Nie wyruszył więc na wojnę ani 6 sierpnia z Kompanią Kadrową, ani też z żadnym późniejszym oddziałem strzeleckim Józefa Piłsudskiego. Dopiero 1 października odjechał na transportem kolejowym z Krakowa na front w Karpatach Wschodnich—jako chorąży (był to pierwszy stopień oficerski), dowódca plutonu w 2 p.p. należącym wraz z 3 pułkiem do II Brygady (zwanej później Karpacką) Legionów Polskich. Pluton swój prowadził od pierwszych walk toczonych z sotniami carskich kozaków w okolicach węgierskiego miasta Marmarosch Sziget (w dzisiejszej Rumunii północnej).

Również po przerzuceniu oddziałów II Brygady do Małopolski, uczestniczył chor. Kustron w szeregu niełatwych działań bojowych swojego macierzystego IV batalionu dowodzonego brawurowo przez mjr. Bolesława Roję, późniejszego generała II Rzeczypospolitej.

Szczególne męstwo okazał Kustron 29 X 1914 w bitwie pod Mołotkowem. Za przykładną postawę bojową otrzymał chorążę pochwałę w rozkazie Komendy Legionów; 6 XI mianowano go podporucznikiem.

Gdy po stoczeniu dalszych krwawych walk w Małopolsce Wschodniej i na Bukowinie znalazł się 2. pułk w marcu 1915 na odpoczynku w Kołomyi, przetransportowano IV batalion na teren Kongresówki w okolicy Piotrkowa Trybunalskiego—jako główną podstawę sformowania nie istniejącego dotąd 4 p.p. L.P. Z batalionem przybył wyleczony już z mołotkowskiej rany ppor. Kustron i objął (pomimo niskiego jeszcze stopnia oficerskiego) dowództwo 8. kompanii 4. p.p., co było dowodem uznania dowódcy pułku dla wartości dowódczych Kustronia.

Po wyruszeniu pułku 15 lipca 1915 na front—uczestniczył por. Kustron na czele swoich żołnierzy we wszystkich czwartackich bojach. Jednym z najkrwawszych był chrzest ogniowy całego 4. pułku w trwającej od świtu 31 VII do nocy 3 VIII 1915 r. bitwy pod Jastkowem k. Lublina. Po szeregu toczonych m.in. na Podlasiu walk ofensywnych, rozpoczęła się 26 IX a zakończyła dopiero 21 XI 1915 r. uporczywa, bardzo trudna obrona pozycji nad Styrem pod Koszyszcami na Wołyniu.

Także i żołnierze Kustronia ponieśli tam znaczne straty od celnego ognia elitarniej jednostki nieprzyjaciela, jaką była Brygada Strzelców Turkiestańskich. W wolnych chwilach chętnie popierał swoim autorytetem oraz inspirowaniem niektórych tekstów—gazetkę polową, którą w 8. kompanii założył oraz redagował i wydawał, mimo zrozumiałych trudności frontowo-okopowych, plut. Tadeusz Dalewski. Gazetka nazywała się „Re-luton” i tak też nazywano jej redaktora.¹⁾

Gdy pod Optową właśnie runęła 4 lipca 1916 r. na legionowy odcinek wołyńskiego frontu wielka ofensywa Brusilowa, objęła jej nawala także czwartaków, a więc i kompanię Kustronia. Pod jego dowództwem bierze więc udział w zaciętych trwaniu pod

huraganowym ogniem nieprzyjacielskich armat w licznych, krwawo odzyskujących wroga polskich przeciuderzeniach.

Następnie uczestniczą żołnierze Kustronia w uporczywych walkach pozycyjnych nad Stochodem i wreszcie pod sławną Rudką Miryńską. Ale por. Kustron zasłużył na opinię nie tylko wzorowego dowódcy frontowego, lecz także na opinię rzetelnego strażnika czwartackich tradycji oraz czwartackiego grosza. Gdy mianowicie ustanowiono 14 IX 1916 Swastykę (o kształcie wzorowanym na motywach podhalańskich) jako odznakę za dobrą służbę żołnierską w latach 1915/16; wyznaczył komendant pułku płk Bolesław Roja dwóch oficerów do zarządzania powstałym w związku z ustanowieniem Odznaki—Funduszem Swastyki. Byli to: kpt. dr Jan Kołłątaj-Szrednicki i por. Józef Kustron.

Walki pod Rudką Miryńską były ostatnią działalnością bojową Czwartaków jako pułku Legionów Polskich. 28 września 1916 zluźowały ich bataliony I Brygady. 6 października zostali przetransportowani do rejonu Baranowicz, dokąd przybyli 8 października. Stopniowo przybywały do tego rejonu także inne formacje legionowe.

Przyczyną formalną całej akcji wycofania z frontu Legionów Polskich był podawany obłudnie, jako rzekomo korzystny dla żądań (utworzonej oraz inspirowanej przez Józefa Piłsudskiego) Rady Pułkowników, zamiar niemieckiego kierownictwa polityczno-wojskowego utworzenia Wojska Polskiego jako siły zbrojnej zależnego od Niemiec polskiego państwa.

Kustron—choć szkolil w Baranowiczach kompanię swoją wzorowo w zakresie wyszkolenia bojowego i dbał o nią pod każdym względem—pomyslał wreszcie o swoim szczęściu osobistym: 23 października odbył się w Nowym Sączu ślub jego z kochaną od czasów gimnazjalnych panną Aleksandrą Dagnan, siostrą Kazimierza Dagnana, Józefowego przyjaciela jeszcze w okresie współpracy patriotycznej.

Gdy powrócił z Nowego Sącza do Baranowicz, zastał ważną z dniem 1 XI 1916 nominację na kapitana, jak też rozkaz wyznaczający go na adiutanta 4. p.p. L.P. Funkcja ta stanowiła dla Kustronia zasłużone wyróżnienie, była jednak zarazem odpowiedzialnością służby szczególnie trudnej wobec panującej w pułku atmosfery ostrego napięcia ideologicznego.

Kustron pełnił jednak swoje zadanie chlubnie nie tylko w Baranowiczach ale również wtedy, gdy 4. pułk transportowano kolejną do mającej być jego stałym garnizonem Łomży. Mianowicie 30 X przebywał pułk w Warszawie, gdzie powołna „sprzymierzeńcom” Komenda Legionów zorganizowała uroczyste powitanie Legionów przez społeczeństwo, zaś po kilku krótkich postojach w Pomiechówku i Zegrzu wyładował się pułk 3 maja 1917 w Łomży.

Stacjonował tam przez te cztery miesiące, które poprzedzały, a następnie obejmowały jakże trudny dla żołnierza legionowego okres samego kryzysu przysięgowego oraz bezpośrednich jego następstw.

Kpt. Kustron przez cały ten czas działał konsekwentnie i energicznie na rzecz uniezależnienia Legionów od niemieckich (i tym samym od austriackich) wpływów politycznych. Na przykład w Zambrowie wbrew spodziewanemu rozkazodawcom bynajmniej nie namawiał królewików do składania przysięgi. Po wywiezieniu królewików z powodu odmowy złożenia owej przysięgi do obozów internowanych (oficerów—do Beniaminowa k. Zegrza, podoficerów i szeregowców—do Szczypliorna k. Kalisza) odbyło się w 4. pułku 19 VIII zebranie oficerskie, na którym kpt. Kustron przeprowadził uchwałę o odmowie posłuszeństwa Dowództwu Legionów. Było to bezpośrednią już przyczyną przetransportowania opornych pułków legionowych do Małopolski. Pierwszy transport 4. p.p. L.P. wyruszył z Łomży pod komendą Kustronia. Miejscem przeznaczenia dla czwartaków była wieś Pikulice w okolicy Przemysła. Wkrótce po przybyciu transportu do Pikulic chcieli żandarmi austriacki aresztować Kustronia, jednakże legioniści rozbroili ich i odesłali do Przemysła.

Austriackie represje spowodowały w 4. pułku częste zmiany personalne. W ten sposób 1 IX 1917 r. „dowództwo pułku obejmuje w zastępstwie kpt. Kustron”, lecz wątpliwy ten w ówczesnych okolicznościach zaszczyt

bynajmniej nie skruszył twardego oficera polskiego.

W meldunku pisemnym z datą 2 IX 1917 donosił Kustron na postawiony przez przedstawiciela austriackiej Armee-Oberkomando zarzut istnienia w 4. pułku Rad Żołnierskich, że Rad takich w pułku nie ma.

Uczynił to w formie służbowej i grzecznej, ale stan rzeczy był zupełnie inny: wszak w 4. p.p. L.P. nie tylko istniały Rady Żołnierskie i Oficerskie, ale odważna ich działalność wywierała pożądany wpływ w walce o prawdziwą polskość Legionów jako przyszłej armii niepodległej Polski.

Obstawione przez uzbrojonych po zęby żołnierzy austriackich Pikulice były świadkiem ostatnich dni czwartaków jako żołnierzy legionowych: gdy groził im byli „sprzymierzeńcy” zaatakowaniem przez posuwającą się ku kwaterom polskim tyralierę—zagrała czwartacka orkiestra kilka wesołych melodii. 13 zaś września 1917 r. nadszedł rozkaz dowództwa PKP, że



Por. Józef Kustron, z żoną Aleksandrą.

tak oficerowie jak też podoficerowie i szeregowcy 4. p.p. zostają wcieleni do armii austriackiej—zgodnie z wniesionymi przez nich uprzednio prośbami.

Ale zwolnionych legioniści—nie oficerów nie odesłano zgodnie z przepisami do odpowiednich formacji uzupełniających: wysłano ich bowiem na front rumuński i włoski.

Oficerów zaś—zdegradowano do stopnia „kadet-aspirantów” (sierżantów-podchorążych) i „zaszczycono” przydziałem jako kursantów do Szkoły Oficerów Rezerwy w Radymnie k. Przemysła. Los ten przypadł w udziale także i ostatniemu dowódcy 4. pułku, służącemu w jego szeregach od dnia ich powstania. Ale taka nawet obelga nie złała charakteru Kustronia.

Wkrótce skontaktował się on z płk. Bolesławem Roją (zwolnionym z Legionów za sprzyjanie niepodległościowej działalności Józefa Piłsudskiego), który zamieszkałszy w Krakowie założył fikcyjne przedsiębiorstwo „Zegluga Polska”—będące w istocie biurem werbunkowym.

Jako jeden z pierwszych zgłosił się Kustron. Świadczy o tym jeden z jego, meldunków, datowany 24 IX 1917, napisany na zwykłej karcie pocztowej i po polsku, podpisany „Kustron Józef kpt. 4. p.p.”.

Z treści meldunku wynika, że Kustron kontaktuje się z innymi b. legioniastami od pierwszego prawie dnia znalezienia się w austriackiej armii oraz że kontakty jego sięgają aż na Wołyn. Tak więc i w armii załobczyj pełnił kapitan Legionów Polskich Józef Kustron polską służbę żołnierską.

III. W Wojsku Drugiej Rzeczypospolitej

Po wzięciu udziału 31 października w rozbrojeniu austriackiej załogi Krakowa—objął Kustron funkcję szefa Biura Prasowego pierwszej w Krakowie polskiej władzy wojskowej: Dowództwa Okręgu Generalnego.

W latach 1923-24 ukończył obowiązujące majorów i podpułkowników kursy wyszkolenia oraz pełnił w Białymstoku funkcję zastępcy dowódcy 42 p.p. Opiniowany przez dowódcę dywizji jako „b. dobry zastępca dowódcy pułku i wybitny oficer”, otrzymuje od stycznia 1925 stanowisko dowódcy pułku i to szczytującego się

chlubną tradycją powstańczą, stacjonującego w Lesznie Wilk—55 p.p.

Wierny od lat młodzieńczych ideologii Józefa Piłsudskiego—odmówił w maju 1926 r. wykonania rozkazu poprowadzenia pułku do Warszawy przeciwko wojskom przewrotu. 55 pułk pozostał więc spokojnie w garnizonie ze wzrokiem skierowanym jak zwykle ku bliskiej granicy niemieckiej. . .

Gdy w sierpniu 1930 przekazał płk. dypl. Stefanowi Roweckiemu swoich Wielkopolskich Strzelców to wystawił mu p.o. dowódcy poznańskiego Okręgu Korpusu—opinię, że nadaje się płk Kustron „na stanowisko dowódcy piechoty dywizyjnej”, że jest wybitnym dowódcą pułku i że pułk przedstawia się pod każdym względem nadzwyczaj dobrze.

Zgodnie z tą oceną oraz jako absolwent kursu w Centrum Wyższych Studiów Wojskowych otrzymał z kolei swoje pierwsze stanowisko generalnie: wyznaczono go bowiem na do-

wspomagający dywersantów. Prócz tego zmuszony był gen. Otto do przeszerzenia gen. Kustronia.

IV. Wrzesień 1939: Wojna i Śmierć

31 sierpnia 21 DPG obsadzała w zasadzie pozycje i stanowiska naprzeciwko trzech dywizji piechoty Wehrmachtu: 7. monachijskiej, 44. (wiedeńskiej) i 45. (górnopolskiej) wywodzących się z przedanschlusowego wojska międzywojennej Austrii.

Rozpoczął się 16-dniowy szlak bojowy 21 DPG wiodący z Beskidu Wschodniego aż po wschodnią połąkę dzisiejszego województwa rzeszowskiego: szlak ciężkich, krwawych walk toczonych ze wspieranymi przez Luftwaffe regularnymi jednostkami Wehrmachtu oraz z podporządkowanymi im świetnie uzbrojonymi i wyszkolonymi bojówkami cywilnych dywersantów. Szlak bojowy, który wymagał od dowódcy dywizji, od każdego oficera i podoficera, od każdego szeregowca—nie tylko męstwa, lecz także ogromnej odporności psychicznej i fizycznej.

Egzamin z posiadania tych bezcennych walorów zdali podkomendni Kustronia znakomicie, mimo załamania spowodowanych nieludzkim wręcz zmęczeniem. Zdał ten egzamin także sam generał i jako męzny żołnierz, i jako świetny dowódca. Oto kilka przykładów.

Po zaciętych i stoczonych przez oddziały 21 dywizji walkach musiano 1 września pod naporem nieprzyjacielskiej przewagi opuścić m.in. Skoczów. Gdy sztab dywizji przesunął się w związku z tym nazajutrz do Bielska-Białej, znalazł się tam pod bardzo silnym ogniem.

Regularne oddziały nieprzyjaciela prowadziły ogień z zamku, natomiast dywersanci—z opanowanej przez nich fabryki mieszczącej się na tyłach budynku dowództwa polskiego. Ogień z obu punktów ześrodkowany był na oknie, z którego gen. Kustron dowodził obroną. Mimo to udało się wyjść obronną ręką z tak krytycznego położenia.

5 IX stoczono w pobliżu Skawiny całodzienny zwycięski bój z jednostkami 45. jak też 44. DP Wehrmachtu: odrzucono najpierw ich oddziały rozpoznawcze, odpierając później trzy (ostatnie wspierały czołgi) natarcia nieprzyjaciela. Dzięki prowadzonemu przez gen. Kustronia przeciwnatarciom i wzorowemu działaniu artylerii dywizyjnej pod dowództwem płk. dypl. Konstantego Ważyńskiego ponieśli Niemcy znaczne straty.

Wytrawny dowódca frontowy i czołowy polski pisarz wojskowy płk dypl. Marian Porwit nazwał piąty września wielkim dniem 21. DPG. 7 IX wieczorem przeprowadziła się GO „Boruta” z zachodniego brzegu Dunajca (rejon Biskupia Radłowskich) na wschodni (rejon Lisiej Góry) po moście pontonowym. Jednakże nagle uderzenie wrogiego oddziału pancernego (także na stanowisko generała Kustronia), odcięło od przepawy znaczną część oddziałów polskich.

Doszło przy tym do walki na granaty ręczne między załogą niemieckiego samochodu pancernego, atakującego polskie stanowisko dowodzenia, a gen. Kustroniem i towarzyszącym mu oficerem operacyjnym jego sztabu kpt. dypl. Witoldem Wróblewskim.

Mimo to udało się dywizjonowi przeprawić przez rzekę wpław. Na drugim brzegu zbierał generał swe rozproszone oddziały. Głównie dzięki determinacji oddziałów i gen. Kustronia, z tych ciężkich opresji nad Dunajcem Grupa Operacyjna „Boruta” wyszła stosunkowo szczęśliwie (te słowa o gen. Kustronię pochodzą z niezastąpionej książki „Armia Kraków” ppłk. dypl. Władysława Steblika. 13 września, prawie skrzydło znacznie już uszczuplonych szeregów Armii „Kraków” usiłowało przebić zapórę nieprzyjaciela w obszarze Jarosław—Tomaszów Lubelski—Zamość.

Zadaniem zaś posuwającej się w straż przednią 21. DPG było wtedy opanowanie węzła drogowego Oleszyce—Lubaczów na wschód od Jarosławia. Dywizja dociera tutaj 15 IX w ciężkich walkach, wstrzymywana cały czas ogniem artylerii niemieckiej.

Ale zdobywa nazajutrz jeszcze wieś Dachnów. Okazało się jednak rano 16 IX, że nieprzyjacieli zdołał okrążyć osamotnioną dywizję ze wszystkich stron. Dywizjoner rozdzielił całość na dwie kolumny: sam ruszył na czele złożonej ze sztabu Dywizji, resztek Batalionu Zbiorczego 3. p. strz. pdhl. dowodzonego przez kpt. Józefa Żurka,

trzech czołgów „Vickers” i radiostacji—ze wsi Dzików Stary ku najbliższej zagrożonej kolumnie.

Namawiano po drodze przez oficerów sztabu, by przyłączył się do mniej zagrożonej kolumny zachodniej lub by przebił się samotnie—generał odmówił stwierdzając: zostaną przy dywizji i zginą z ostatnimi jej żołnierzami. I tak żyje już za długo, gdyż wzoraj-sze pociski przeznaczone dla mnie trafiły mego oficera ordynansowego.

Po słowach tych wyruszył natychmiast marszem ubezpieczonym na czele wspomnianego oddziału na północny wschód ku Lasom Moszczańskim. Na polanie leśnej między wsiami Koziejowską i Ulażów został oddział generała ostrzelany silnym ciągłym, długotrwałym ogniem niemieckich cekaemów.

Jeden z pierwszych pocisków ugodził generała Kustronia w płuć, co miało być prawym okiem, gdy mimo to chciał się podnieść i jakby rzucić naprzód—otrzymał postrzał w krzyż i w prawą łopatkę. Żył jeszcze kilka minut i usiłował coś powiedzieć, lecz zaraz ucichł i zeszytniał. Była wtedy godzina 14.

Wraz ze śmiercią dowódcy—przestała istnieć 21. DPG jako całość. Ale pozostali przy życiu, a nie wzięci do niewoli jej żołnierze przedostali się za Tanew walcząc w szeregach innych jednostek Armii „Kraków” aż do końca. . .

A oto ocena jaką wystawił gen. Kustroniowi jego bezpośredni przełożony dowódca G. O. gen. bryg. Boruta-Spiechowicz we wniosku o pośmiertne odznaczenie Kustronia Orderem Wojennym „Virtuti Militari” III klasy: „Generał Kustron był zawsze spokojny i nieustraszone. Był wszędzie tam, gdzie przykładem i wolą trzeba było oddziały prowadzić do walki, względnie tam gdzie z licznych trudnych sytuacji trzeba było je wprowadzić. Rozumiał, że nie wolno mu się cofać bez odgryzania, że trzeba chwycić okazję, ale też wykonywać otrzymane zadania w ogólnym interesie operacyjnym. Generał Kustron był posłusznym żołnierzem, rozważnym i mądrym, był typem doskonałego dowódcy, a jedyną wadą jego było, że dając przykład zbyt często narażał swe życie”.

Bój toczony pod dowództwem gen. Kustronia 15 i 16 IX wszedł do piśmiennictwa tak polskiego jak i niemieckiego pod nazwą „bitwa pod Oleszycami”. Oto, co o bitwie tej pisze historyk 45. DP Wehrmacht kapelan dywizyjny R. Gschopf w książce o tej dywizji:

„straciła pod Oleszycami w samych zabitych 7 oficerów, 117 podoficerów i szeregowców” oraz, że bitwa pod Oleszycami jest pierwszą z kolei wśród jedenastu jej największych akcji bojowych w latach 1939-45”. Ja zaś jako autor niniejszego przyczynku i jako biograf Generała pragnę wyrazić pogląd, że największym Jego wyróżnieniem—był nieukrywany płacz ostatnich jego żołnierzy nad niepochoowanymi jeszcze zwłokami nieodżałowanego Dowódcy.

Stefan Jellenta

P.S. Obowiązkiem moim jest podziękować serdecznie za bardzo cenną pomoc przy pisaniu niniejszego tekstu niesioną mi przez nowosądecką panią mgr Jerzego Głzę, generalnego wnuka, czczonego tradycje oręża polskiego i będącego do niedawna Prezesem Towarzystwa im. Gen. J. Kustronia w Nowym Sączu.

1) Redaktor to późniejszy najbliższy współpracownik zasłużonego krakowskiego działacza społecznego Ojca Mieczysława Kuznowicza.

(Tygodnik Powszechny)

„Polskie Sanktuaria Maryjne”

Krajowy „Veritas” po raz czwarty już opublikował kalendarz z cyklu „Polskie sanktuaria Maryjne”. Stronę tytułową zdobi zabytkowy kamienny posążek Matki Boskiej Gidelskiej, wyrwany przypadkowo z ziemi w 1616 r. Na kartkach kalendarza znajdujemy obrazy Matki Boskiej Piaskowej (Kraków), Matki Boskiej Łatyczewskiej (Lublin), Najświętszej Maryi Panny Królowej Polski—obraz powtórnie koronowany przez Ojca Świętego podczas ostatniej wizyty w Polsce i inne.

Na odwrotnych stronach kart zamieszczono obszerne informacje o tych obiektach sakralnych. Autorem tych tekstów i całości wydawnictwa jest ks. Wiesław Kądziela, natomiast świetne zdjęcia wykonał znany artysta fotograf Janusz Rosikoń.

Jan Nowak

“Grzegorz”

Wspomnienie Osobiste
o Gen. Tadeuszu Pełczyńskim

Czterdzieści dwa lata minęły od mego pierwszego spotkania z generałem Pełczyńskim. W dn. 23 sierpnia, 1943 r., który pozostał dla mnie pamiętną datą, “Wielka Trójka”: Dowódca AK-“Bór”, jego zastępca i szef sztabu “Grzegorz” oraz szef BIP-u “Prezes” odprowadzili mnie w mieszkaniu na Mariensztacie przed wyprawą do Londynu. Bór sprawował swe obowiązki dopiero od sześciu tygodni, więc Pełczyński reprezentował w tym momencie ciągłość dowodzenia i z miejsca odniosłem wrażenie, że był w tym gronie postacią dominującą. Wyrażał się w sposób jasny i precyzyjny zdradzający nieprzeciętny poziom inteligencji i pewną stanowczość właściwą ludziom przywykłym do dowodzenia. Miał poważne, mądre oczy i bardzo skupiony wyraz twarzy, którą chwilami rozjaśniał zupełnie nieoczekiwane szeroki, ujmujący uśmiech.

Wobec wszystkich trzech rozmówców odczuwałem głęboki respekt i dystans. Nie miałem jeszcze lat 30 — należałem do pokolenia wychowanego w Polsce niepodległej. Ich młodość i dzieciństwo sięgały końca dziewiętnastego wieku, kiedy społeczeństwo otrzaskało się już z ogłuszającą klęską 1863 r. i zaczął się otwierać nowy rozdział walki o niepodległość. Pełczyński włączył się do niej wcześniej. Jako dziewiętnastoletni student medycyny Uniwersytetu Jagiellońskiego wstąpił do Związku Strzeleckiego i tajnej organizacji ZET.

W czasie wojny walczył w Drugiej Brygadzie Legionów na Wołyniu. W czasie kryzysu przysięgowego poszedł za Piłsudskim i był internowany w Benjaminowie. Wywnosił piękną kartę bojową i szereg odznaczeń z wojny 1920 r. W okresie rządów pomajowych zajmował z paroletnią przerwą jedno z najbardziej odpowiedzialnych stanowisk w Polskich Siłach Zbrojnych: był szefem II Oddziału Sztabu Głównego. W czasie kampanii wrześniowej dowodził piechotą dywizyjną 19 Dywizji a w Podziemiu wpraw był komendantem Okręgu Lubelskiego a od sierpnia 1941 — szefem sztabu Komendy AK.

Do następnego spotkania z gen. Pełczyńskim doszło w warunkach niezwykle dramatycznych, kiedy na dwa dni przed Powstaniem zdawałem raport z wyprawy do Londynu gen. Borowi w obecności Grzegorza i większości sztabu AK w lokalu na Śliskiej 6. Pamiętam, jak korzystając z jakiejś przerwy, Grzegorz odwołał mnie na bok i zapytał o osobisty pogląd na decyzję rozpoczęcia Powstania w stolicy. To, co ode mnie usłyszał nie napawało optymizmem. Sam generał nie miał żadnych złudzeń, co do losu jaki spotka jego samego i całe kierownictwo Polski Podziemnej po wkroczeniu Rosjan. Uważał jednak, że dowódca AK nie ma innego wyboru niż uderzenie w cofających się Niemców.

Po latach wydaje mi się, że Pełczyński i Jankowski (Delegat Rządu) już wtedy zdawali sobie jasno sprawę, że Powstanie nie uratuje niepodległości, ale patrząc daleko w przyszłość chcieli ocalić moralną siłę i jedność narodu, aby mógł sprostać temu, co go czeka.

Kiedy w 1976 r. spisywałem swoje wspomnienia wojenne, prosiłem generała o pomoc w odtworzeniu naszych rozmów i zdziwiony byłem, jak dokładnie zapamiętał każdy szczegół. Zarzucono mu często, że nie łatwo mu było podejmować szybko trudne decyzje. Jeśli jednak gdzieś na dnie duszy przeżywał jakieś wahania przed rzuceniem hasła do walki — nie miał żadnych wątpliwości, gdy przyszło przyjąć współodpowiedzialność po klęsce Powstania.

Bronił tej decyzji przy każdej okazji odważnie, konsekwentnie i uparcie. Zapytałem go kiedyś, czy prawdą jest, że inicjatorem uruchomienia “Burzy” w stolicy był gen. Okulicki? Grzegorz potwierdził to, ale z miejsca dodał: Okulicki przyszedł z tą myślą do mnie gdzieś po 15 lipca pod wpływem szybkich postępów ofensywy sowieckiej. Zgodziłem się z nim z miejsca i razem poszliśmy z tym do Bora.

Jego samego spotkało w Powstaniu straszne osobiste nieszczęście. Zaraz po wojnie opowiadał mi gen. Komorowski, że w czasie jakiejś narady, która toczyła się bodaj, że zaraz po przedostaniu się Komendy AK kanałami ze Starówki do Śródmieścia, wszedł goniec z Mokotowa i wręczył Pełczyńskiemu pismem meldunek

Piotr Krystian Równia

Co By Było Gdyby... (Na Marginesie 40 Rocznicy “Wyzwolenia”)

Pierwsze dni października 1944 były chłodne. Zbliżała się ostra, ostatnia ciężka, wojenna zima. Ze zgłiszcz i ruin Śródmieścia wychodziły tysięczne kolumny ludności cywilnej i oddziały powstańcze.

W sercach dopalał się żar wczorajszej walki, w oczach trwał jeszcze krwawy odbłask pożarów. Przez obozy jenieckie, przez Pruszków, szli na dół i niedolę, na poniewierkę. Miasta już nie było. Za ich plecami wylatywały w powietrze ostatnie kwatery bloków zasłaniających pole ostrzału. Plan przeistoczenia stolicy Polski w pustą miejscę na mapie przybierał żywy kształt. Rękoma hitlerowskich podpalaczy ziszczano się ponad stuletnie marzenie obu naszych odwiecznych wrogów. Warszawa, to siedlisko rewolucyjnej zarazy, zniknęła z powierzchni ziemi.

Kilkaset metrów na wschód, po drugiej stronie Wisły, zza worków z piaskiem, przedpiersi okopów i wzmocnionych drewnem ziemianek, spoglądali na martwe miasto żołnierze-berlingowcy. Koledzy tych, którzy na zawsze zostali w ruinach Czerniakowa i Powiśla, na łachach żoliborskich. Z sowieckich łagrów i kazamatów, z własnej woli lub po niewoli, siłą wcielani do niechcianej armii, szli do tej, często na oczy uprzednio nie widzianej, Warszawy i ginęli, ginęli, ginęli. Przed nimi były jeszcze inne, niezwykle krwawe, próby Wału Pomorskiego, Kołobrzegu i Berlina.

Za ich plecami, po miastach, wsiach, polach i lasach tzw. “zaplecza operacyjnego” obu frontów białoruskich i Frontu Ukraińskiego specjalne oddziały NKWD i tworzonego właśnie rodzimego KBW likwidowały ostatnie większe partyzanckie oddziały AK. Od Zbrucza po Wisłę lała się w najlepsze polska krew...

Kłęska Powstania Warszawskiego przyniosła to, czego oczekiwał Stalin i jego najbliżsi współpracownicy — w najszerszych masach narodu nastąpił upadek ducha. Iskra nadziei, tłąca się przez całą wojnę, teraz przygasła.

Zdawało się, że cały wysiłek Polski Walczącej poszedł na marne. Nowa okupacja zapowiadała się straszniejszą nawet niż niemiecka. Zapowiadały to gwałty i okrucieństwa popełniane przez “sajuznika”, kwatrującą na obszarze Polski wielomilionowa, głodna i dzika armia, “administracyjne” posunięcia nowych władz, całkowite odstawienie, umycie rąk przez dotychczasowych sprzymierzeńców...

A przecież jeszcze nie zginęła. Wbrew najczarniejszym przewidywaniom nie wróciła Polska do miana “Priwilisanego Kraju” i 17-tej republiki. W “ludowej” Ojczyźnie zastosowano model pośredni. Pytanie — dlaczego? Co spowodowało ocalenie narodu i — wprawdzie mocno iluzorycznej — lecz nie mniej — państwowości? Spójrzmy wstecz.

Powstanie w Warszawie wybuchło w momencie rozwoju wielkiej ofensywy sowieckiej, znanej do dziś jako “lipcowa”. Armia Czerwona ruszyła z podstaw wyścigowych na Białorusi uzyskując w ciągu dwóch tygodni postępy tak ogromne, że los niemieckiej Grupy Armii “Srodek” zawisł na włosku. Centralna, 9 armia uległa całkowitemu rozbićciu, na polach bitewnych zostały na zawsze setki tysięcy ludzi, ogromne ilości uzbrojenia i sprzętu, tragicznie było z zaopatrzeniem — głównie w paliwo i amunicję. Wojska I Frontu Białoruskiego parły naprzód osiągając po 12-tu dniach linię Bugu, po 14-tu Chełm, po 23-ch wychodząc na linię Wisły pod Puławami i Magnuszewem i forsując ją znacznymi siłami (o tym fakcie dowództwo niemieckie dowiedziało się dopiero po dwóch dniach, a po 6-ciu uznało sprawę za poważną).

Inne siły sowieckie (2 armia pancerna) szły od poł-wsch na Warszawę, nawiązując kontakt bojowy z niemiecką obroną przedmościa praskiego i we wstępnym boju rozbijając (wzięto wówczas do niewoli dowódcę) 73 dyw. piech. Wehrmachtu. Pod Radością obserwowano silne podjazdy panc. sowieckie. Powstanie wybuchło.

W opinii KG AK, delegatury rządu, mas żołnierskich oraz najszerszych zetknięć się z nim w życiu.

Pozostanie w naszej pamięci jako uosobienie godności i rycerskiego honoru, wierny ojczyźnie i wierny własnym zasadom i przekonaniom. Chylimy czoła przed Żołnierzem Rzeczypospolitej, który służył Jej przez całe życie, nie szukając własnej chwały. Zajmie poczesne miejsce w rozdziale historii Polski, który nosić będzie tytuł: Armia Krajowa.

O Matce Boskiej Gromnicznej

Nie tylko ludzie, lecz wszystko, co żywe w Maryji Panny zostaje opiece; ona się światem troszczy dobrotliwie, muszką w powietrzu, drobną rybką w rzece, ptaszną małą z pisklętą drobniemi, nawet robakiem, co wypęła z ziemi na Zwiastowanie, gdy się zbudzi wiosna; bo Ona świata jest Matka litosna!...

Dobrytek ludzki ochrania od szkody i nawet wilki z żarłoczną paszczką, w zimowe noce od wiejskiej zagrody odgania sama opiekuńczą ręką.

Święty Mikołaj, co je w ryzach trzyma, gdy spadną śniegi i nadejdzie zima, ich dziką hordę na części rozbiła, aby za Jego wyłącznym nakazem na ludzkie dobro nie spadały razem; więc mając sobie działa wyznaczone i każdy

niby dziewczyna wiejska przy niedzieli; wtedy w kwietniowy, pogodny poranek, z zimowych schowków, z cichych wód topieli wylała w górę — hen! jaskółczy wianek, z radosnym leci nad pola święgotem gniazda swe klekici pod gościnną strzechą, a wiosna wita je zieloną wiechą, one zaś kręgi zataczając duże, ćwierkają ludziom: — Witamy z powrotem!...

Dawno już temu, wiele wieków wiele, Tatarzyn miasta pustoszył i sioła, w jasyr brał jeńce, śmierć szerzył dokola, nawała spadała na wsie, chorodyszcz, a kiedy przeszedł — ruiny i zgłiszcz.

Razu pewnego z jakiejś wioski cichej horda porwała dziewczę urodziwą i włókła z sobą, jako łup z wyprawy;



MATKA BOSKA GROMNICZNA — obraz Piotra Stachiewicza

idzie tylko w swoją stronę, gdzie mu wyznaczył Święty legowisko, od ludzi zdala, od siebie nie blisko.

A na Gromniczną, gdy się z kniei zwłóczy i jak rabusie po polach rozlażą, za łupem węszą, a złowrogo mruczą i między sobą na śniegu się swarzą i głodnym zębem kłapią i dokoła robią wyprawę na uśpione sioła, Paniąka Święta staje im na drodze z gromnicą w ręku, wśród tumanów śniegu i wilcze stada zatrzymuje w biegu.

I tak na straży cichej wioski stoi, więc napasać przed nią cofa się i boi, i nie śmie naprzód iść, gdy światło zoczy...

Gdy wystraszone stado się rozskoczy, to w jaką stronę cofnie się wilczyśko, w tę już unikać musi przed gromnicą; zielone ślepia wściekłością mu świecą, ale łeb zwiesza i wyciąga szyję, jak pies skulony chyłkiem w śniegu brodzi i w ciemne lasy spłoszony uchodzi.

Gdy w noc miesięczną wilki w polach wyją, ludzie się ze snu budzą z wielkim strachem i słychać szepty pod słomianym dachem:

— W swoją obronę weźmij nas Maryjo!...

I znów zasypia z tą ufnością wioska, że w śniegach nad nią czuwa Matka Boska...

Na Mikołaja ani na Gromniczną, kiedy się wilki snują zgryzą liczną, nie dobrze motać przedzą gospodynion, bo łatwo jeszcze — uchować to Boże! — w nici wilczyśko zaplatać się może i będzie potem trzymał się zagrody i przez rok cały w niej wyrządzał szkody.

Na Zwiastowanie, gdy już łód popęka i śniegi spłyną daleko do morza, młoda do ziemi śmieje się wiosenka i wstaje hoża z dziewiczego łoża i skrośnie sobie wieńczy w kwiaty świeże,

Srodkowej że w kłęsce Powstania leży zaczyn ZWYCIĘSTWA.

Mamy, jako społeczeństwo, wiele wad i przywar. Sobiepaństwo, mędrość, skłonność do warcholstwa, kłótniowość, niechęć do niesienia pomocy bliźnim. Ale w momentach, które wymagają koncentracji, poświęcenia w imię tej co nie zginęła, przechodzimy sami siebie, Nie są to czcze slogany. Taka jest prawda. Być może dzięki temu istniejemy. Z pewnością dzięki temu powstała “Solidarność”. W cudzysłowie i bezeń.

Kłęska Powstania Warszawskiego, opóźniona “ofensywa styczniowa” Armii Czerwonej, miliony ofiar obu okupacji — to wszystko zapisane zostało w księdze, której na imię pamięć narodu. Z nią jesteśmy czym jesteśmy, bez niej byłibyśmy niczym.

Chicago, styczeń 85

Mysł

Błogosławiony ten, co nie mając nic do powiedzenia, nie obleka tego faktu w słowa.

J. Tuwim

Facial Cosmetic Surgery Hair Transplants and Collagen Injections for Wrinkles and Acne Scarring!

PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY
CALL FOR AN APPOINTMENT

WAFIK A. HANNA M.D.

BOARD CERTIFIED

3722 S. HARLEM

40 S. CLAY

RIVERSIDE

HINSDALE

442-7111

887-8180

DOKTOR MEDYCYNY

JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

MOWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

Monitorowanie Bólu Serca Przez Radio-EKG

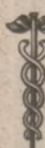
7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656

Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Pp. Codziennie i w Soboty

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.



- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612

Wt., Czw., Sob. 10 do 7

Pn., Sr., Pt. 10 do 7

Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku

283-1881

(24 Godz./7 Dni)

Nie Tylko Wykwalifikowana Opieka Zdrowotna, Ale
Osobista Wysokiej Jakości Opieka
Dla Całej Rodziny!

Gregory Lipov, M.D., F.A.A.F.P.

Sergei G. Lipov, M.D.

3833 N. CICERO PRZY SIX CORNERS
736-4424

Praktyka Rodzinna
Medycyna Wewnętrzna
Ogólna Chirurgia

Ginekologia
Endokrynologia
Alergie
Prześwietlenia
Elektrokardiogramy
24-Godzinne Kontrolowanie Serca
Laboratorium
Terapia Fizyczna
Terapia Inhalacyjna



Mrs. A. Levandowski

"Gdyby nie doktor Gregory Lipov, najprawdopodobniej nie żyłabym już dzisiaj", mówi długoletnia mieszkanka północno-zachodniej strony miasta pani A. Levandowski.

Styczeń i luty miesiącami zdrowia kobiet
UWAGA KOBIETY!

Poniższe badania powinny być przeprowadzane co najmniej raz w roku w celu wczesnego wykrycia raka piersi i szyjki macicy:

- Papanicolaou Test (Badanie cytologiczne)
- Badanie piersi
- Badanie ginekologiczne

Całość \$31.00

SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA

3019 N. Milwaukee

Po umówienie się prosimy dzwonić: Tel.: 278-6050

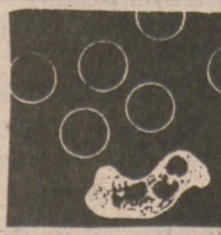
BADANIE KRWI



Po Pełniejsze Informacje
Prosimy Zadzwoń

Pod nr. 777-3500

Nasz adres: 5140 N. Elston (przy Foster)



ZDROWA KREW

Najnowsza metoda badania krwi to analiza żywej komórki, która odbywa się w ciągu 15 minut od chwili pobrania jednej kropli krwi od pacjenta.

Pacjent uczestniczy w badaniu, obserwuje wszystkie zmiany chorobowe na monitorze telewizora i otrzymuje dokładną informację na temat przyczyn dolegliwości i sposobu pozbycia się ich. Badanie nie jest kosztowne (\$30), na miejscu



NIEPRAWIDŁOWOŚCI

można skonsultować się z lekarzem chiropraktorem, który specjalizuje się w:

- alergiach
- bólach głowy
- zatruciach
- uszkodzeniach unerwienia
- artretyzmie.

Dr. Allen Buresz po wielu latach praktyki klinicznej na południowej stronie miasta otworzył nową przychodnię w północno-zachodniej dzielnicy.

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.

specjalista Chorób Wewnętrznych

Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy, Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki i Przetyku

Biuro czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

TEL.: 637-0900

Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D.

Chirurgia, specjalista chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami

2716 N. Central Ave.

TEL.: 745-8434

4143 S. Archer Ave.

TEL.: 523-3650

Lekarz Mówiący Po Polsku

MARIA U. STAISZ M.D.

Specjalista Chorób Dziecięcych

2716 N. Central Ave.

Chicago

Tel. 622-2900

24 Godziny Telefoniczna Obsługa

MEGA FAMILY PRACTICE CENTER

DR. ELŻBIETA WIĘCKIEWICZ

LEKARZ OGÓLNY

- CHOROBY SKÓRNE, WENERYCZNE
- CHOROBY WEWNĘTRZNE
- POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA
- CHOROBY DZIECIĘCE
- MAŁA CHIRURGIA

Szczepienia i badania przedślubne

Badania przedślubne

Testy laboratoryjne i EKG

342-0824

2990 N. MILWAUKEE AVE.

Telefon czynny całą dobę.

JAN M. BARTON, M.D.

SPECJALISTA GINEKOLOG

• ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

• Próby Ciążowe

• Leczenie Nadżerek

Lekarz i Personel Mówią Po Polsku

Akceptujemy Ubezpieczenia

2744 N. Western Ave.

Tel.: 772-7727

MOWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz

SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej

7107 W. BELMONT, CHICAGO

TEL.: 622-4100 • 24 godziny

Wizyty tylko za umówieniem się

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz...

...my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Żywi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe

Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

• Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. KRZYSZTOF ŚLASKI

Przyjmuje codziennie od 9 rano do 8 wieczorem.

5852 S. ARCHER AVE.

Tel.: 284-2861

LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka Uniwersytetu Loyola, praktyka w szpitalu Saster McGroaw

JOLANTA ZAKRZEWSKA, DDS

Prowadzi zakład dentystyczny

2715 N. Central Ave. Pokój 8

Tel. czynny 24 godz.

622-8700



Wszyscy bojący się dentysty
pacjenci, mile widziani

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave.

TEL.: 286-7900

ANSWERING SERVICE—24 GODZINY



Upżętnie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,

Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- LECZENIE KANAŁÓW
- CZYSZCZENIE
- PRZESWIETLANIE
- PROTEZY, KORONY
- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- NAPRAWY I USZCZELNIANIE protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MOWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

Zawiadamiamy o Otwarcu Apteki

BELMONT-CENTRAL PHARMACY

3113 N. CENTRAL AVE. • TEL.: 545-3939

Czynny od Poniedziałku do Soboty 9:30 Rano do 8-iej Wiecz.

W Niedziele od 10-iej Rano do 3-iej Po Pol.

Wysyłamy Leki do Polski w Ciągu 7-10 Dni

10% ZNIŻKI NA KAŻDEJ RECEPCIE

oraz PRAKTYKI LEKARSKIEJ OGÓLNEJ
FAMILY PRACTICE

DR. WANDA KARCZEWSKA-TVARIAN

- Badania laboratoryjne
- EKG
- Testy ciążowe
- Testy alergiczne
- Badania przedślubne
- Szczepienia
- Badania przedporodowe

Dni przyjęć: Wtorek, czwartek 11-8; Sobota 1-8

Tel.: 545-3940

Bezpłatny parking

• • •

Mówimy językiem polskim

Albany

WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW

Z WIELOLETNIA PRAKTYKA

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

DZWOŃC W JĘZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON

725-0200

CZY BYLIŚCIE KIEDYŚ

ZRANIENI?



... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM?

... MACIE BÓLE PLECÓW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?

... SPRAWDŹCIE OBJAWY WASZYCH DOLEGLIWOŚCI!

Objawy Związane Zwykle z Problemami KARKU

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH
 3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)
 Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
 • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
 Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
 Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Sie
 Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
 i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
 Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
 Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu.
 Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
 4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
 MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

DR. CHRIS KUBILIUS
 GENERAL DENTISTRY
 5617 W. 87th St. OAK LAWN, IL.
 HOURS BY APPOINTMENT • 499-5252
 EVENINGS AND SATURDAYS ALSO AVAILABLE

DR. TERESA A. MIGIELSKA
 Lekarz-Dentysta
 Protezy całkowite i częściowe. Koronki i mostki. Plomby kosmetyczne. Usuwanie zębów. Leczenie kanałowe. Profilaktyka jamy ustnej.
HONORUJEMY UBEZPIECZENIA
 2716 N. CENTRAL AVE. Tel. 745-7114

Dr. Julian Ramirez i Dr. Terence A. Deady D.D.S.
Z DUMĄ ZAWIADAMIAJĄ PAŃSTWA
O OTWARCIU ICH NOWEGO GABINETU DENTYSTYCZNEGO
W KTÓRYM BĘDĄ PRAKTYKOWAĆ DENTYSTYKĘ RODZINNĄ
 Przeglądy, czyszczenie, plombowanie, wrywanie, koronki, protezy, kosmetyczne wiązania
 Dostępna narkoza z tlenku azotu
 Możliwość wizyt wieczorem i w czasie weekendu
 ★ SERDECZNE WITAMY DZIECI ★
 Przytnij ten kupon
 Będący zniżką dla nowego pacjenta
 • Badania • Rentgenowskie zdjęcia zgryzu
 • Czyszczenie zębów
 Dr. Julian Ramirez, D.D.S. i Dr. Terence A. Deady, D.D.S.
 4656 S. Ashland
 4656 S. Ashland
 247-0404
 Akceptujemy ubezpieczenia i Medicaid

KLINIKA CHOROBY KOŃCZYN DOLNYCH
SIX CORNERS FOOT CLINIC
 4956 W. IRVING PARK RD. TEL.: 685-8400
 Leczenie chorób i zdeformować stóp.
 Wiele schorzeń takich jak: bolesne guzy na wielkim palcu u nogi, paluch młotowaty, wrastające paznokcie i ostrogi korygujemy chirurgicznie w naszym gabinecie.
 Honorujemy ubezpieczenia: Blue Cross, Blue Shield, Medicare i Inne
 Godziny Przyjęć Tylko Za Umówieniem
 MOWIMY PO POLSKU

WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00?
 Zobacz Co Dotąd Przecoczałeś.
 Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastiku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przyciemnianych szkieł, specjalnie projektowanych opravek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!
 DR. RONALD A. KREFMAN
 OPTOMETRIST
 5227 W. Belmont Ave. (312) 777-7838
 Zadzwon Po Umówienie MOWIMY PO POLSKU
 Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.

DENTYSTYKA OGÓLNA
DR. MARK W. JACOB D.D.S.
 • Czy twoje wyobrażenie o dobrej dentystyce to wysokie opłaty i zbytkowy wystrój?
 • Jeśli tak, to następnym razem pozwól przedstawić sobie nasze wyobrażenie.
 • Wysokiej jakości obsługa po szkolnych stawkach.
 • Ustalane ceny
 • Mówimy po polsku.
 * Prześwietlenia \$15.00
NORTHWEST SCHOOL DENTAL CLINIC
 5006 W. Diversey Ave.
 Chicago, Ill. 60639
 685-1212
 DR. JACOB
 DR. ZALDUENDO

Dr Steven F. STEMPORA
 DENTYSTA
 7310 W. Madison St., Forest Park 771-0330
 Przyjmujemy także wieczorami i w soboty
 Mówimy po polsku

LARYNGOLOG
 DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.
 Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej, nosa i uszu.
 2700 N. Central Ave. Tel: 622-7511
 Gabinet czynny w piątki od godz. 11 do 8 wiecz.
 Przyjęcia pacjentów bez uprzedniego umówienia się.

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET
 DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
 Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!
 Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
 Porady i Próby Mocz na Ciężę
 Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
 Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.
 WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
 NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN
 2744 N. WESTERN AVE. ★ PRZY DIVERSEY AVE.

OŚRODEK ZDROWIA
 3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
 Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
 M.D. Ph.D.
 LEKARZE RÓŻNYCH SPECJALNOŚCI:
 Ogólnych Chorób Wewnętrznych, Dziecięcych, Chorób Skórnych, Ginekolog, Neurolog, Badania Laboratoryjne
 Zabiegi Lekarskie
Oraz DENTYSTA DR. J. KANIA
 CZYNNY 7 DNI W TYGODNIU (RÓWNIEŻ W NIEDZIELE)
 MOWIMY PO POLSKU
 Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

Artretyzm Szyi
 Artretyzm szyi może być bardzo bolesnym i przykrym cierpieniem. Zapytajcie kogokolwiek kto ma taki problem. Oprócz bólu pacjent ma inne objawy: sztywność, bóle głowy, zawroty głowy, uczucie mienia w głowie, słabość w ramionach i w rękach, znieczulenie w ramionach i w rękach dające się odczuć aż w palcach, zdrętwienie oraz ból w łopatkach, ramionach i rękach.
 Artretyzm szyi jest wynikiem tych samych fundamentalnych przyczyn co artretyzm każdej innej części ciała.
 Przyczyna jest nieodpowiedni metabolizm tkanki, ubogie zasilanie nerwu, słabe krążenie krwi i wysiłek.
 Lekarz-chiropraktyk postępuje się naturalnymi metodami leczenia artretyzmu szyi. Jego nowoczesne sposoby opieki nad zdrowiem polegają na tym, aby uwolnić pacjenta od cierpienia i poprawić przyczynę schorzenia bez uciekania się do sztucznych środków i leków.
 Możesz zapobiec poważnym komplikacjom w przyszłości, jeśli najpierw zamówisz sobie wizytę u lekarza chiropraktyki.
CENTRAL CHIROPRACTIC CENTER
 5261 N. CENTRAL AVE.
 Telefon: 283-0354
 Lekarze Chiropraktyki
 DR. DANIEL A. MICHAŁEC
 DR. RICHARD W. SKIERSCH

MOWIĄCY PO POLSKU
OKULISTA
TATJANA K. PAVLOVIC, M.D.
 3333 W. PETERSON TEL.: 478-9313
 (24-godzinny Answering Service)
 Przyjęcia tylko za umówieniem.
 Dr. Pavlovic jest byłym Wicedyrektorem Działu Okulistyki w U.S. Army Eisenhower Medical Center gdzie wprowadziła program zaszczepiania soczewki przy leczeniu katarakty i otrzymała odznaczenie wojskowe za wybitne osiągnięcia w dziedzinie okulistyki.

• KUPUJECIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

VASECTOMY
 Over 6,000 men since 1971
 Dr. Lonny Myers
 Call 337-3341

do POLSKI
LEKARSTWA ZYWNOC
PIENIAŻE
 najtańsze
 PRZEZ APTEKĘ W INGL
GRABOWSKI
 175 DRAYCOTT AVENUE
 LONDON S.W.3 ENGLAND

Hamburgery a Rak
 Jeden ze składników, ujawnionych ostatnio w hamburgerach może chronić przed chorobą raka — oświadczenie takie złożył znany amerykański badacz na międzynarodowym kongresie chemików.
 Dr Michael Farrizes z Uniwersytetu Wisconsin powiedział, że składniki chemiczne jakie udało się wyodrębnić z wołowego, mielonego mięsa używanego do robienia hamburgerów, zapobiegły powstaniu złośliwych nowotworów u myszy poddanych działaniu czynników rakotwórczych.
 Uczony ten opowiedział na konferencji prasowej, że wśród myszy, którym podano te składniki odnotowano o 3% mniej narażeń niż wśród myszy, którym tych składników nie dawano. Podkreślił przy tym, że dotychczas jeszcze nie wiadomo, jaki jest do składnik i jaki jest mechanizm jego działania, ale istnieje wstępne założenie, że składnik ten może w toku pewnego procesu stać się również czynnikiem rakotwórczym.
 Dr Farrizes dodał, że nie trzeba wcale dużej ilości tego składnika dla drastycznego obniżenia ilości narażeń rakowych. „Jest samo przez się zrozumiałe, że nie zalecam hamburgerów jako leku przeciw rakowi — powiedział — Ale myślę, że do hamburgerów trzeba odnosić się podobnie jak do każdego rodzaju żywności — widzieć w nich skomplikowaną kompozycję różnych składników. Niektóre mogą być bardzo niebezpieczne, inne bardzo pomocne.” (DP)
Piekarze w Cementowni
 W cementowni „Odra” w Opolu pracuje 8 piekarzy. Wojewoda usiłował ich nakłonić do powrotu do piekarni, ale odmówili stanowczo, bo w cementowni o wiele lepiej płacą.

PRZYJEMNEJ LEKTURY MIŁOŚNIKOM KSIĄŻKI ŻYCZY
KSIEGARNIA „POLONIA”
 JESTEŚMY NAJWIĘKSZĄ POLSKĄ KSIEGARNIĄ W USA
 2886 MILWAUKEE AVE., Chicago, IL 60618-Tel.: (312) 489-2554
POLECAMY OSTATNIE NOWOŚCI
LITERATURA PIĘKNA
 Anderman J. BRAK TCHU (Opowiadania młodego autora z Polski wydane w Londynie) \$ 7.50
 Bądkowski, L. CHMURY (powieść hist. o książkach gdańskich XIII wieku) 7.20
 Bidwell, G. NAJCENIEJSZY KLEJNOT (powieść o Elzbiecie I, córce Henryka VIII) 8.75
 Bieniasz, S. OSTRY DYZUR (zbiór opowiadań o tematyce współczesnej powieści) 7.20
 Bobka, L. MONOKL i inne opowiadania (awangardowe opowiadania, wyd. z Londynu) 6.75
 Cameron, V. L. CZARNY KSIĄŻE (pełna przygoda powieść znanego podróżnika) 3.70
 Chelch, A. TRZYSTA MIESIĘCY (piękna książka znanego autora emigracyjnego) 5.00
 Croft, F. W. TRAGEDIA W STARVEL (powieść sensacyjno-kryminalna) str. 283 18.75
 Defoe, D. FORTUNE I NIEFORTUNE PRZYPADKI ŚLAWEJ MOLL FLANDERS 7.90
 Gąsiorowski, W. BEM (powieść biograficzna o popularnym bohaterze narodowym) 9.70
 Kisielski, S. PODROŻ W CZASIE (jedna z ostatnich powieści znanego publicysty) 8.50
 Kraszewski, J. I. STARA BAŚN (powieść historyczna z IX wieku) str. 310 4.90
 Kraszewski, J. I. STARA BAŚN (powieść historyczna z IX wieku) str. 310 4.90
 London, J. BIAŁY KIEL, BELLE W ZAWIERUCHA (powieść przygodowa) str. 388 3.75
 Morciniek, G. LEGENDY I BAŚNIE (oparte na motywach śląskich) str. 309 6.10
 Nowakowski, M. DWA DNI Z ANIOŁEM (nowa książka popularnego autora wydana w Paryżu) 9.75
 Orłowski, W. ZABEZPIECZENIE ŚLADÓW (zbiór opowiadań) str. 122 8.75
 Orwell, G. POL WARK ZWIERZĘCY (popularna książka znanego autora) 3.50
 Orzeszkowa, E. NAD NIEMNEM (wznowienie dawno poszukiwanej powieści) 3 tomy 8.25
 Twain, M. ŻYCIE NA MISSISSIPPI (przygody na Mississippi pełne humoru i wdzięku) 7.90
 Wujastyk, S. MOJ SUDAN Z BLISKA, Miniatury i Obrazy (wspomnienia autora) 6.75
SŁOWNIKI, PODRĘCZNIKI DO NAUKI JĘZYKÓW
 Stanisławski, J. WIELKI SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI, 2 tomy 38.00
 Stanisławski, J. WIELKI SŁOWNIK POLSKO-ANGIELSKI, 2 tomy 38.00
 Jaslan, J. Stanisławski, J. ANGIELSKO-POLSKI, POLSKO-ANGIELSKI SŁOWNIK (ładnie opracowany) 10.75
 Borkowski, P. ENGLISH-POLISH DICTIONARY OF IDIOMS AND PHRASES 6.95
 WAWRZKIEWICZ, S. PODRĘCZNY SŁOWNIK HISPANSKO-POLSKI, STR. 800 (twarda oprawa) 16.00
 Dolżyc, L. JĘZYK ANGIELSKO-POLSKI, 488 SŁÓW, str. 488 6.15
 Dobrzycka, I. JĘZYK ANGIELSKI DLA ZAWANSOWANYCH, str. 536 1.20
 Kurczy, D. WÓJCIK, A. MINI ROZMÓWKI HISPANSKIE, str. 112 7.35
 Jackowska, T. ROZMÓWKI HISPANSKIE, str. 350 2.40
LITERATURA SPOŁECZNO-HISTORYCZNA, WSPOMNIENIA
 Awtorchanow, A. ZAGADKA ŚMIERCI STALINA (pióra byłego działacza partyjnego) \$ 9.75
 Barańczak, S. UCIEKNIER Z UTOPII — O Poezji Zbigniewa Herberta, str. 155 11.00
 Bartoszewski, W. LOSY ZDOLNOŚCI WARSZAWY 1939-1943, str. 70 6.00
 Bochenki, A. DZIEJE GLUPOTY W POLSCE (zbiór artykułów poświęconych historii) 8.25
 Borejsza, J. W. PIĘKNY WIEK XIX (wybór esejów dotyczących burliwego XIX w.) 8.25
 Grabowska, M. ROMANTYCZNOŚĆ ROMANTYCZNA (skizy i studia na temat romantycznych obyczajowości polskich) 5.75
 Gradowska, A. SZTUKA MŁODEJ POLSKI (kompendium wiedzy o sztuce młodej polskiej) 5.65
 Karpiński, J. MOWA DO LUDU — Szkice o Języku Polityki, str. 86 5.65
 KAZANIA WOJENNE (najciekawsze kazania stanu wojennego, w tym 5 wygłoszonych przez księdza J. Popiełuszkę) 6.50
 Kowicka, E. W. SALONIE I W KUCHNI, Opowieść o Kulturze Materialnej Pałaców i Dworów Polskich w XIX w. 9.70
 Kozłowski, E., Wrzosek, M. HISTORIA OREZA POLSKIEGO 1795-1939, str. 778 16.10
 Mochacki, M. POWSTANIE NARODU POLSKIEGO W ROKU 1830 i 1831, 2 tomy 17.90
 Pasek, J. Ch. PAMIĘTNIKI (celne dzieło o obyczajowości sarmackiej XVII w.) 7.10
 POLSKA 1983 — Zbiór opracowań w sytuacji w Kraju przygotowanych na Ogólny Zjazd Polaków w Brytanii w listopadzie 1983 3.10
 Puacz, E. POLONIA W USA DZIS I JUTRO (o zadaniach i roli emigracji polskiej w USA) 5.90
 Romeyko, M. PRZED I PO MAJU (wspomnienia z okresu międzywojennego), str. 635 7.50
 Zamojski, J. POWROT NA MAPE, Polski Komitet Narodowy w Paryżu 1914-1919 9.25
WIERSZE, UTWORY POETYCKIE
 Bertrand, NOCNY KASPER (zbiór krótkich poematów — dzieło francuskiego romantyka), str. 144 \$ 4.10
 Ilakowiczówna, K. PORTRETY IMION (zbiór pięknych wierszy na wiele znanych imion), str. 134 3.70
 Konopnicka, M. PIOSENKA MOJA (wybór wierszy poetki z dołączoną płytą), str. 106 10.75
 Mickiewicz, A. TO LUBIE (wybór ballad, sonetów, bajek, wierszy), str. 94 1.85
 Norwid, C. K. POEZJA I DOBROĆC (antologia najciekawszych utworów poety) 17.20
 Petkowska-Toniak, M. POZEGNANIE SŁÓWA (Wiersze Wybrane, wydanie PPK z Londynu) 2.65
 POETA PAMIĘTA — Antologia Poezji Świadectwa i Sprzeczki 1944-1984, Wyboru dokonał Stanisław Barańczak, str. 362 11.50
 Słowacki, J. BALLADYNA (romantyczny poemat polski), str. 142 3.20
 Sznarbachowski, W. WIECZORNA WENUS i inne wiersze (pióra emigracyjnego autora) 3.10
 Wyspiański, S. WESSELE (polski dramat narodowy), str. 306 2.75
 Zapolska, G. WYBOR DRAMATÓW — „Zabusa” — „Moralność Państwa” i inne 7.55
KSIAŻKI DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
 Chmielec, J. Chmielec, A. JAK SEMKO POLSKIE BUDOWAŁ (powieść historyczna), str. 140 \$ 1.70
 Chodźko, CHODZIŁ BAJ PO SCIANIE, Wiersze i Kolorowanki (kolorowanki ilustrowane) 1.90
 Heyduk, B. KWIAK PAPIROCI (powieść historyczna dla młodszych czytelników) 2.55
 Jerszow, P. KONIK GARBUSEK (pełna humoru baśń rosyjska), str. 111 4.10
 Kownacka, M. PLASTUSIOWY PAMIĘTNIK (opowieść o plastelinowym ludziku), str. 150 10.05
 Krüger, M. APOLEJKA I JEJ OSIÓŁEK (kolorowa baśń o królowie Apolejce) 1.70
 Lohocka, H. PSÓTY I KŁOPOTY WROBELKA ELEMELKA (przygody małego wrobelka) 2.55
 Makuszyński, K. O DWOJCU TAKICH CO UKRADLI KSIĘCZY (zabawa opowieść o dwóch bliźniakach) str. 265 2.05
 Michalski, W. MADREJ GŁOWIE DOŚĆ PRZYSŁÓWIE (opowieści z pouczającą myślą), str. 67 3.20
 Milne, A. A. KUBUS PUCHATEK (niezwykle popularna opowieść dla dzieci), str. 137 1.70
 Perrault, Ch. BAJKI (pięknie ilustrowane znane bajki), str. 131 7.20
 Pijanowski, L. KOSI-KOSI LAPCI (popularny wierszyk bardzo kolorowo ilustrowany) 2.40
 Płazynski, M. LEJCIŃ NA NIEZNAJĄ PLANETĘ (opowieść kosmiczna) 1.50
 Schelburski, E. IDZIE NIEBO CIEMNA NOC (zbiór kolorowych wierszyków) 4.60
 Szkarłec, K. S. ZŁOTO GOR CZARNYCH — 3 ci tom pt. OSTATNIA WALKA DAKOTÓW 6.10
 Tuwim, J. LOKOMOTYWA (popularny wiersz Tuwima) 0.80
 Verne, J. DZIECI KAPITANA GRANTA (powieść przygodowa dla młodzieży), str. 562 4.45
KSIAŻKI PRAKTYCZNE, PORADNIKI
 KOBIECIA, MĘCZYZNA, DZIECKO (o seksie, o zapobieganiu ciąży, o samej ciąży, o pielęgnowaniu niemowlęcia) \$ 4.80
 Radowski, S. CIAZA POROD POŁOG (dokonałe wiadomości dla kobiet), str. 174 3.20
 Wyszynska, T. CHOROBY NEREK U DZIECI (podstawowe wiadomości i wskazówki dietetyczne) 1.85
 Kozmicki-Kubarska, A. ZARYS KOSMETYKI LEKARSKIEJ, str. 236 7.90
 Mieczkowski, T. UWAGA NADWAGA (autor daje wiele wskazówek, jak uniknąć nadwagi) 2.40
 Szczepański, T. OBIADY NA CZTERY PORY ROKU (wiele doskonałych przepisów) 7.20
 Dębski, H. 600 POTRAW Z JAJ (różnorodności jajeczne), str. 119 2.40
 Turka, J. ABC DZIEWIARSTWA RĘCZNEGO (świetny podręcznik dziewiarstwa) 4.10
 Jeske, B. DZIADNIA Z MOJEJ SZAFY (proste ubiory na drutach) str. 30 2.05
 Szpak, I. SWETRY, SWETERKI, KAMIŻELE (wzory na druty i szydełko), str. 62 3.35
 PORADNIK RADIOAMATORA (obszerne wiadomości konieczne dla radioamatorów) 20.00
 KSIĘGA PRZEZNACZEN (wroży, znaki zodiaku, tłumaczenie snów), str. 395 7.50
 Zamówienia na te książki jak również wiele innych załatwia szybko KSIEGARNIA „POLONIA” 2886 Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618 (tel. 489-2554). Zamawiając należy przelać należność z góry i dołożyć 10% na koszty przesyłki (najmniej \$1.70). Na C.O.D. nie wysyłamy. Na żądanie wysyłamy bezpłatnie katalog. Książka to kultura w domu.

SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA
 3019 N. MILWAUKEE AVENUE
 TELEFON 278 6050
 (CZYNNY 24 GODZINY)
 ZESPÓŁ LEKARZY MOWIĄCYCH PO POLSKU PROWADZI OPIEKĘ MEDYCZNĄ W NASTĘPUJĄCYCH SPECJALNOŚCIACH:
Praktyka rodzinna
 • pediatria
 • ginekologia
 • mała chirurgia
 • choroby skórno-weneryczne
 • poradnictwo psychologiczne
 • terapia małżeństwa
 • poradnictwo w zakresie planowania rodziny
 • okresowe badania szkolne i szczepienia
 • badania przedślubne
 • opieka nad kobietą w ciąży
SPÓŁDZIELNIA JEST CZYNNĄ CODZIENNIE: 4:30 P.M.-8:30 P.M.
 W SOBOTY I NIEDZIELE: 11:00 A.M.-4:00 P.M.

15 lutego br. o godz. 8-mej wieczorem odbędzie się premiera programu kabaretowego z cyklu:

"I TU I TAM"

w nowopowstałym klubie artystycznym

ZAMTUS

2905 N. Milwaukee Ave.

na którą serdecznie zaprasza Polski Teatr Dramatyczny

WARSAW INN RESTAURANT

6250 W. 63-cia Ul.

Polsko-Amerykański Smorgasbord



W Naszym Smorgasbord Dla Każdego Coś Smacznego:

- Rosół z Makaronem
- Domowego Wypieku Chleb

Pieczeń Wołowa • Pieczona Szyńka • Świeża Polska Kielbasa • Kwaszona Kapusta • Smażona Kura • Puree Kartofle • Słodkie Kartofle • Indyk • Schab Pieczony • Salátka • Placki Kartoflane • Pierogi z Kapustą — Serem i Mięsem • Naleśniki z Serem lub Jabłkami Duży Wybór Sałatek i Deserów

Oprócz restauracji są sale do wynajęcia na różne okazje

Po Rezerwacji Tel. 586-0410

ANTIBES

1824 W Augusta (Dawny Batory Lounge) Tel.: 486-1400

Nowy właściciel Hermanus Du Preez serdecznie zaprasza całą Polonię na dancingi w soboty od 9-ej do 3-ej w nocy i niedziele od 8-ej do 2-ej w nocy.

Gra Zespół Wokalno-Instrumentalny

KARAT



Wspaniała Polsko-Francuska Kuchnia Czynna Całą Noc

3192-96 N. Milwaukee **POLONAISE** Tel.: 545-4152

SUPER GWIAZDY—SUPER PRZEBÓJE—WIELKA REWIA PIOSENKI

Piątek, Sobota, Niedziela

OSTATNIE 3 DNI WYSTĘPÓW!!!

URSZULI Sipińskiej

Śpiewa Swoje Największe Przeboje
Zapraszamy, Jednocześnie, Na Występy

ELENI

Greczynki urodzonej w Polsce
Na Gitarach i Greckich Bozuki Grają

KOSTAS i ALEXANDROS

oraz HAPPY BAND

z Markiem Kulisiewiczem i Elżbietą Kunicką



ELENI

KOSTAS i ALEXANDROS

☆ **POŻEGNALNY KONCERT!!!** **URSZULI Sipińskiej** ☆

NIEDZIELA, 3-GO LUTEGO, GODZ. 5:00 PPL.

ASTORIA LOUNGE

3208 N. Kostner Ave. Tel. 725-2277

(Róg Belmont)

"SHOW"

I MUZYKA DO TAŃCA

w Wykonaniu Słynnej

KAPELI GDAŃSKIEJ

W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTĘ, NIEDZIELĘ

Początek od Godz. 8:00 Wiecz.



WSTĘP WOLNY

POLSKA GALERIA SZTUKI

3051 N. Milwaukee Ave.,

Tel. 278-1200



Prezentuje
**WIECZÓR
POEZJI
FRYWOLNEJ**

Dla Dorosłych
W wykonaniu:
BARBARA DENYS
EWA MATYSEK
JANUSZ LETKO
RYSZARD KRZYŻANOWSKI



W programie niedrukowane poezje mistrzów:

Rej, Kochanowski, Fredro, Trembecki, Niemcewicz, Węgierski,
Potocki, Mickiewicz, Wyspiański, Boy, Ref-Ren

Piątek, 1 luty-8 P.M. • Sobota, 2 luty-8 P.M. • Niedziela, 3 luty-6 P.M.
Ilość miejsc ograniczona Wstęp \$10.00

Ujawnienie Ujawnienia

"Tygodnik Mazowski" nr. 98 podaje przykład jednego z "ujawnień" działacza podziemia.

Kamery telewizyjne zainstalowano na tarasie luksusowego hotelu "Unia" w Lublinie. Tutaj bowiem postawił dokonać swego "wyznania" Ludwik Gluza.

Spokojnie opowiada o swojej pracy w podziemiu przy redagowaniu pisma "Roztocze".

"Tygodnik Mazowski" ostrzega — jeśli spotkacie Gluzę, trzymajcie się od niego z daleka! Ten dawny działacz "Solidarności", przewodniczący Komisji Rewizyjnej Związku w Tomaszowie Lubelskim, zwolniony z pracy po 13 grudnia 1981 r., nie jest postacią kryształową.

Wykorzystując to, że był represjonowany, zaciągnął wysokie pożyczki u osób prywatnych. Posługując się sfałszowanymi upoważnieniami przedstawiał się jako organizator pomocy dla internowanych i prześladowanych z Lublina.

Oszust ten stracił już od dawna zau-

fanie w swoim środowisku, podziemia "Solidarność" nie ma z nim nic wspólnego. W tej sytuacji rzeczywiście nie pozostało mu nic innego, jak "ujawnić" się.

Ale jego drobne oszustwa zapewne nie zostaną publicznie ujawnione.

Brak Igieł

Do Strzykawek

Na konferencji w Ministerstwie Zdrowia przyznano, że z powodu braku igieł w szpitalach używa się kilkakrotnie igieł jednorazowego użytku, których nie można sterylizować.

Z kolei igły wielorazowego użytku, które powinny być używane maksymalnie 10 razy, po trzech wkłuciach nie nadają się do użytku.

Przedstawiciele przemysłu stwierdzili, że produkcję igieł mogą zwiększyć dopiero w 1986 roku. Nie podano, ilu pacjentów zarażono z powodu braku odpowiednich igieł, przede wszystkim żółtaczką. Ministerstwo — podobno — nie ma zgromadzonych danych!

WARSAW AT NIGHT

"TERESA RESTAURANT"

3446 N. PULASKI (Przy Newport)

TEL.: 282-1070



Nocny Klub w Stylu Europejskim
Z Wyśmienitą Kuchnią!
W Każdą Sobotę i Niedzielę
Od 8:00 Wiecz.
Gra Znakomity
Zespół Kameralny
Z 2-ma Solistkami:

**BOŻENĄ
OBRĘBSKĄ**

Ponownie w USA
z nowym repertuarem
— oraz —

**RENATĄ
WRÓBLEWSKĄ**

Show — piosenki
Mazowsza

Przyjmujemy Zamówienia
Na Bankiety i Przyjęcia
w Stylu Europejskim

WSTĘP WOLNY



1309 N. ASHLAND, CHICAGO, IL 60622
tel.: 278-3916

TELEGRAM



ZRZESZONE
KLUBY
POLONIJNE

goszczą w Chicago

HANNĘ BANASZAK

oraz światowej sławy grupę akrobatyczną

"MORTALE"

OD 1 LUTEGO — W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ
OD GODZ. 8:00 WIECZOREM

Wieczory w Klubie Centrum Prowadzi

JACEK NIEŻYCHOWSKI

Gra Orkiestra Braci Urbańskich

Parking Strzeżony

Przedprzedaż biletów we wszystkich biurach POLONIA TRAVEL

VIOLETTA COCKTAILS—"HADES"

4244 N. MILWAUKEE AVE. TEL. 685-1194 lub 282-7293

zaprasza na

PROGRAM ROZRYWKOWY

w sobotę i niedzielę

ATRAKCYJNA WIECZÓR —

ZORBA

Gwiazda piosenki greckiej

MANOS MARINOS

HALINA ŻYTKOWIAK

BOŻENA WANDOWSKA

w programie "BIAŁE TANGO"

oraz

GRUPA CENTRUM



Dancingi odbywają się w każdy piątek 9—2, sobotę 9—3, niedzielę 9—2. Bar otwarty od 8 wiecz.

SPECJALNOŚĆ ZAKŁADU:

ZIMOWA HERBATKA — PŁONĄCY KABANOS

UWAGA! 19 lutego — BAL KOSTIUMOWY — zapraszamy

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

CISZA LEŚNA

Nocny Klub z Restauracją

3356 N. Milwaukee

Tel.: 283-2259

czynny w piątek, sobotę i niedzielę od 8-mej do 5-tej rano

prezentuje

DOSKONAŁY PROGRAM ROZRYWKOWY

ANDRZEJ ZIELIŃSKI (Skaldowie)

NO TO CO

Już od następnego weekendu

wystąpi piosenkarz

JAN WOJDAK (Wawele)

Show o godz. 11:30 oraz 1:30

Serdecznie zapraszamy *Wstęp wolny



Nowootwarty Klub Nocny

STENIA'S MAZURY INN

2459 N. Pulaski Rd.

Tel.: 486-9185

Zaprasza Na Dancingi

W Piątki, Soboty i Niedziele

od Godz. 8 Wiecz.

Gra Zespół

SYSTEM

* Kuchnia Czynna * Parking w Poblżu

Bar Otwarty Codziennie

od 11 Przed Poł. do 2 w Nocy

WŁAŚCICIEL

Przyjmujemy rezerwacje na wesela oraz przyjęcia z różnych okazji — od 100 do 150 osób.



Family WORLD Airlink System
a division of Family Link Corporation

5324 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630
Tel.: (312) 282-1188 • 1-800-821-8059 (excl. Illinois)
oraz Biura Podróży

WARSZAWA

DLA OSÓB PRZYJEZDZAJĄCYCH Z POLSKI (do 6 miesięcy)
Z LONDYNU DO CHICAGO — \$ 480 w obie strony
(Warszawa — Londyn — Warszawa — bilet za złotówki)

z CHICAGO
lub DETROIT
w jedną stronę—
\$549.00

CHICAGO
BOSTON
DETROIT
MIAMI
SEATTLE
NEW YORK

\$699
\$578
\$689
\$742
\$839
\$588

LOS ANGELES
SAN FRANCISCO
PHILADELPHIA
WASHINGTON
BALTIMORE

\$859
\$859
\$608
\$628
\$628

z tych wszystkich miast bezpośrednio
przez Londyn do Polski

UBEZPIECZENIA
NATIONWIDE INSURANCE
Nationwide is on your side

- SAMOCHODY
- DOMY
- INTERESY
- NA ŻYCIE
- CHOROBY
- PLANY EMERYTALNE
- IRA etc.

Zadzwoń i porównaj ceny.
Załatwisz sprawę u nas
w biurze lub u siebie w domu.
LECH DABROWSKI
6333 N. Milwaukee Avenue
Chicago, IL 60646
Tel. 775-2008

NEW BELMONT FLEE MARKET
(Pchli Targ)

1635 W. Belmont • 549-9693
OTWARTY: W każdą sobotę i niedzielę—od 9 rano do 4:30 po pld.
Antyki, zabawki, narzędzia, biżuteria itp. Są jeszcze wolne stoiska do wynajęcia. Proszę dzwonić do Tom lub Helen w ciągu tygodnia: 728-7321 • W każdą niedzielę, mamy losowanie nagród wejściowych w GOTÓWCE. Jeden DARMOWY wstęp za okazaniem tego ogłoszenia.

D'MASTI CUSTOM CATERERS
SLYNNA SMAŻALNIA RYB
MOTHER OF SORROWS HALL
13811 S. Western Avenue
Wstęp i odwiedź
W każdy piątek 5-9 wiecz.
Informacja 388-0940

OBCHODZIMY 77-mą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908
WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY
BLACHARSKIE
Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła—Panewki
Przewody Wydmuchowe.
Baldachimy i Daszki
Ścieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465
Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$
ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO
HOLOWANIE
ZABIERZEMY NATYCHMIAST

PÓLNOĆ
WYJAZD PÓŁNOC
WYJAZD PÓŁNOC

SEKCJE
KAROSERII
CHŁODNICE UŻYWANE
I ODMONTOWANE
JUŻ OD \$40.00

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR
CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH
SAMOCHODÓW.

STARTERY
I PRĄDNICE
JUŻ OD \$15.00

OTWARTY CODZIENIE PRZEZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY
I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE
OPONY
JUŻ OD \$5.00

INSTALUJEMY
TRANSMISJE
JUŻ OD \$50.00

INSTALUJEMY
SILNIKI
JUŻ OD \$100.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC.

710 E. GREEN ST., BENSenville
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 dzwonić dziś
MOWIMY PO POLSKU

POŚWIĄTECZNA WYPRZEDAŻ
SPECJALNA OBNIŻKA CEN

DO 20%

NA CAŁYM TOWARZE
ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA



Verlene's Fashion Center
"Miladys"

5714 W. BELMONT
Chicago, IL 60634
TEL.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy
do obejrzenia naszych
specjalnie wybranych
sukien

Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien
Wyjściowych, Sylwestrowych, Wieczorowych
i Koktajlowych Na Wszelkie Okazje

MOWIMY PO POLSKU
Godziny: Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

POLSKI SKLEP

KOWALSKICH

2992 N. MILWAUKEE AVE.



Słynący z najpiękniejszych sukienek do 1
Komunii Św. serdecznie wszystkich zaprasza.
Fasony i rozmiary opracowane specjalnie na dzieci polskie;
garnitury chłopięce, oraz materiały i wszelkie inne dodatki
dla chłopców i dziewczynek potrzebne na ten uroczysty dzień.

Sklep Otwarty Codziennie w Godzinach 10-8
TEL. 227-5221

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

WSPANIAŁE

Mazowsze

Słynny polski narodowy zespół ludowy.
Tylko jeden raz—Piątek, 22 lutego—o godz. 8 wiecz.

"Radosna chwila... jedna z najlepszych grup ludowych
w świecie". THE NEW YORK TIMES
"Wszystkie sceny muzyczne Broadway'u nie mogą oferować
tak dziarskiej radości, sztuki wykonania tańca i przepięknych
kostiumów, jak Mazowsze". THE NEW YORK DAILY NEWS

Bilety: \$22.50, \$20, \$15, \$10, \$5.00
Prosimy dzwonić do Ticketmaster na numer 559-1212, lub
wstąpić osobiście do Civic Opera House "Box Office".
Sprzedaż biletów dla grup, Tel. 951-7683.

Prezentuje
Civic Center for Performing Arts
Civic Opera House. Wacker Drive przy Madison



WHITE HEATHER COIFFURES
6340 S. Archer • 767-3393
\$2.00 Zniżki Na Jakichkolwiek Wykonanych Usługach z Tym Kuponem
MÓWIMY PO POLSKU
WAŻNE DO 14-GO LUTEGO, 1985

HEMOROIDY-PILES
Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmienie hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$8.50 za czopki i masę. Poradzimy Wam również co do diety. W aptece Braci Glaszer 957 N. Ashland
Ci sami właściciele od ponad 37 lat

Rewelacyjna Metoda

Przed dziesięcioma laty stwierdzono, że układ kostny człowieka cechuje się właściwościami elektrycznymi, dzięki czemu możliwa jest reanimacja kostna po złamaniach, urazach itp.

Jednakże po zrośnięciu, które czasami bywa nieprawidłowe, właściwość ta zanika. Wówczas to, w celu osiągnięcia efektu leczniczego, nieodzowne jest przywrócenie tej cechy.

Odkrycie to stanowiło nowość w nauce światowej. Rozwiązaniem tego nader aktualnego w ortopedii problemu zajęły się wszystkie wiodące kliniki w świecie. Po dziesięciu latach badań i działalności praktycznej w tej dziedzinie specjaliści bułgarscy wywiązali się z postawionego zadania doskonale.

Metoda bułgarska w praktyce sprowadza się do powtarzania naturalnych procesów w organizmie w przypadkach, kiedy takie procesy występują, tj. w świeżych złamaniach, oraz do

ich sztucznego wywołania w dawnych uszkodzeniach.

W przypadku wydłużania kończyn kość uprzednio łanie się, nie uszkadzając kończyny od zewnątrz. Uniuruchamia się ją i zaczyna stopniowo wyciągać mięśnie, naczynia krwionośne i nerwy, aż do osiągnięcia pożądanej równości obu kończyn.

Następnie umieszcza się stymulator elektryczny do pobudzenia procesu zrastania kości. Jest to zwykłe pudełko wielkości paczki papierosów, wyposażone w układ elektrodowy, baterię i elektrody.

Za pomocą dwóch igieł elektrody przymocowuje się do obu końców złamanej kości i włącza stymulator. Powstaje pole elektryczne o natężeniu prądu wewnątrz kości 20 mikroamperów, dzięki czemu proces reanimacji kostnej ulega przyspieszeniu o 25-30 procent. Czas gojenia złamania skracają się o 1/4. Przy tym wszystkim odbywa się bez operacji.

Howard Learner Wybrany Prezesem ICUB

Howard Learner, adwokat organizacji p.n. Business and Professional People for the Public Interest został w sobotę wybrany na stanowisko prezesa organizacji p.n. Illinois Citizens Utility Board (ICUB).

Learner do tej pory pełnił stanowisko tymczasowego prezesa tej rady.

Illinois Citizens Utility Board powstała z inicjatywy Legislatury Stanowej i jej zadaniem jest reprezentowanie interesów mieszkańców Illinois, podczas przesłuchań publicznych, odbywających się przed Stanową Komisją Handlową (Illinois Commerce Commission; ICC), która między innymi decyduje o takich sprawach jak podwyżki opłat za energię elektryczną czy za zużycie gazu.

LORDS QUALITY UPHOLSTERY FABRICS
Kompletny wybór materiałów na pokrycie mebli, jak również "foam" tapicerski.
Ceny hurtowe od \$2.75
Otwarte 7 dni w tygodniu.
Kupcie 5, otrzymacie 1 darmo
Tel.: 328-0975
701 Howard, Evanston
Mówimy po polsku

UWAGA! NAJTAŃSZE PRZELOTY DO POLSKI

(w obydwie strony)

przez **AMSTERDAM** \$599
przez **FRANKFURT** \$699
przez **ZURICH** \$924

**REZERWACJE PRZYJMUJĄ
I INFORMACJI UDZIELAJĄ
POLSKIE BIURA PODRÓŻY
INTERCONTINENTAL
TRAVEL**

3055 N. Milwaukee lub 5047 S. Ashland
Chicago, Ill. • • • Telefon: 772-8010

Sure STOP Brake & Front End SPECIALISTS

NAPRAWA HAMULCÓW

Wszystkich czterech kół (w większości samochodów)

W cenę włączone: nowe przednie podkładki, nowe klocki hamulcowe, przewijanie bębnow i odnawianie wirnika, wymiana łożyska w przednich kołach*, instalowanie nowych uszczelnień ze smarem w przednich kołach, odsączanie i regulowanie systemu, zbadanie systemu hydraulicznego i sprawdzanie jazdy.

\$99.95

* tylko samochody z tylnym napędem

Krajowy Instytut:
DOSKONAŁEJ
OBŚŁUGI
SAMOCHODOWEJ

Sure STOP BRAKE & FRONT END SPECIALISTS

7259 W. IRVING (przy Forest Preserve Dr. za Sparks Tune-Up)
Zadzwoń zaraz: 625-5002 Godziny otwarcia Pon. do Soboty 8 rano-5 po pld.

BELLINO'S BEAUTY SALON

3141 N. CENTRAL AVE.

TEL.: 736-6977

Damsko-Męski Zakład Fryzjerski z Polskimi Fryzjerkami



Z Tym Kuponem — Dla Nowych Klientów

\$5.00 ZNIŻKI

Na Każdej Trwałej Ondulacji Reg. od \$35
Męskim Strzyżeniu Włosów Reg. \$10 \$5 z kuponem
Farbowaniu Włosów Reg. \$18.50 \$13.50 z kuponem

\$3.00 ZNIŻKI

Na Myciu i Czesaniu Włosów
Reg. \$8.00 \$5.00 z kuponem
Tylko do 4:00 ppl.

Oferta wygasa 28-go lutego, 1985
PYTAĆ O MAGDĘ LUB ELŻBIETĘ

ZADZWON PO UMOWIENIE JUŻ DZIŚ: 736-6977

"BELLINO'S BEAUTY SALON" 3141 N. CENTRAL AVE.

ARA AMERICAN RELIEF ABROAD



AMERYKAŃSKA POMOC DLA POLSKI

PRZYPOMINA:

Nie zapomnijmy o naszych bliskich w Polsce w czasie

ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

(7 kwietnia 1985 roku)

Dla ułatwienia Waszych przesylek i prezentów wielkanocnych, ARA przygotowała wiele wartościowych paczek żywnościowych z artykułami bardzo pożądanymi w Polsce, a między innymi: z szynką, parówkami, kawą, herbatą, pomarańczami, cytrynami, grejpfrutami, bananami...

PONADTO AMERICAN RELIEF ABROAD WYSYŁA

PACZKI WŁASNEGO PAKOWANIA



z ekspresową dostawą do domów odbiorców w Polsce, bez Waszych dodatkowych kosztów. Nadawcy w USA otrzymują pokwitowanie odbioru paczek. Bądźcie przekonani, że ARA jest Waszym najlepszym łącznikiem z Waszymi bliskimi w Polsce.

ZGŁOSZENIA NA WYSYŁKI I USŁUGI ARA PRZYJMUJĄ
LOKALNI PRZEDSTAWICIELE, rozsiani po całych
Stanach Zjednoczonych.

ŻĄDAJCIE

USŁUG



ARA

NAJSTARSZY I NAJTAŃSZY DEALER W CHICAGO OD 1926

PONTIAC
SAAB

BALZEKAS

CHRYSLER
PLYMOUTH



Save \$400-\$625
On New Fiero

Duży wybór używanych samochodów, możliwość finansowania.



LASER
JUŻ OD \$8626

82 Pontiac Firebird, low mileage.....\$8965
83 Pontiac Grand Prix, fully loaded.....\$7625
83 Plymouth Reliant.....\$5995
81 Plymouth Horizon automatic.....\$3450
80 Plymouth Stick Shift.....\$2350
77 Buick Regal.....\$1265
75 Dodge Dart.....\$495
71 Renault, good runner.....\$295

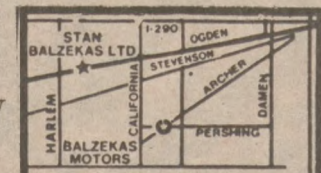
Pytać o polskiego
sprzedawcę
WIKTORA



84 Camaro, Like New, t-top MAKE OFFER!
83 Camaro Z-28, loaded.....\$11450
83 Grand Prix, low miles, loaded, GOOD CONDITION. MUST SEE!
81 Volkswagen 4dr, automatic \$4875
82 AMC Spirit, Stick.....\$3750
72 SAAB 2 dr, Like New, Beauty.....\$2450
75 Olds Delta 88, 4 dr. good runner.....\$495
JEEP with Plow, Special Winter Offer



788-5700
6621 W. OGDEN
BERWYN



847-1515
4030 S. ARCHER
CHICAGO



VALENTINES SPECIAL

FREE KARATE UNIFORM

WITH 5 PRIVATE LESSON
INTRODUCTORY COURSE

Offer Limited
To The First
20 New Students

\$34.95

Through a variety of fun and creative activities, young children will develop coordination, strength and preliminary karate skills in a safe and well supervised environment. This program is designed to give your child the lead she or he needs in developing memory and ability skills necessary to be successful in school sports and their daily lives.

Registration Open til Feb. 14th
Total Cost \$52.50 for 3 months



Available thru Feb 14th
Ages 4 to 8 Boys and Girls

T'ai Chi Ch'uan
Body and Mind in Harmony
An ancient Chinese Way of exercise
to achieve health and tranquility

3 Months \$65.00 Complete
Starting Feb. 14th
Saturdays 1 to 2

CRESTWOOD KARATE CENTER

HOME OF THE U.S. TEAM COACH

14125 S. CICERO, CRESTWOOD • 385-7388

ANNIVERSARY SALE

ARONSON

ZAŁOŻONY W 1940 R.

ARONSON

SLUŻY MIESZKANCOM CHICAGO OD PONAD 45 LAT!

JUŻ OD DZIŚ!

nigdy nie oszczędzicie więcej!

GIGANTYCZNA WYPRZEDAŻ JUBILEUSZOWA!

BAWIALNIE SYPIALNIE MATERACE JADALNIE/ DINETTES PLUS WSZYSTKIE TV I URZĄDZENIA!

PRZECENA!

Oszczędź Na Wszystkich Materacach Na Składzie!

SEALY "Perfect Rest" MATERACE WEDŁUG WYBORU!

\$58

KAZDY

Do wyboru materac rozmiarów twin lub podstawa. Jakość Sealy Perfect Rest. Rozmiar full tylko \$98 każdy za materac lub podstawę.

WERSALKA ROZMIARÓW FULL

\$195

REG. \$349⁹⁵

oszczędź ponad \$154

Elegancka Wersalka Rozmiarów Full z Herculon w Kracie w Ziemistych Kolorach! Duża wersalka rozmiarów full z osobnym materacem.

WSZYSTKIE 4 CZĘŚCI!

\$367

REG. \$529.95

Oszczędź Ponad \$162

DMI 4-Częściowa Współczesna Sypialnia Z Dębowym i Pekanowym Wykończeniem! Solidnie wykonany komplet DMI z dębowym i pekanowym wykończeniem. Składa się z potrójnej komody z 9-ma szufladami, pionowego lustra, szafki i wezgłowia.

JAKOŚĆ FIRMY BASSETT

\$555

WSZYSTKIE 4 CZĘŚCI!

REG. \$879.95

Oszczędź Ponad \$324

Cały Drewniany 4-Częściowy Komplet W Stylu Country. Składa się z potrójnej komody, lustra z półkami, 5-szufladowej szafki i wezgłowia full/queen. Sosnowe wykończenie.

\$277

REG. \$399.95

Oszczędź Ponad \$122

Solidne Sosnowe Łóżko Pletrowe! Sliczne łóżko pletrowe na całe życie. Wykonane z solidnego sosnowego drewna 2x6". Włączona 4-szufladowa komoda.

DUŻE OSZCZĘDNOŚCI NA KAŻDEJ BAWIALNI NA SKŁADZIE!

ANNIVERSARY SALE

WSZYSTKIE 5 CZĘŚCI! PRZECENA! \$299

Reg. \$549.95

Oszczędź Ponad \$250

5-Częściowy Komplet Do Pokoju Rodzinnego z Solidne Sosny i Herculon!

Idealny komplet do każdego pokoju rodzinnego wykonany z solidnej sosny i obity Herculon w kratę. Odwracalne poduszki zapewniające dodatkową długotrwalskość. Komplet składa się z kanapy, fotela, podnóżka i 2 stolików pod lampę. Fotel na biegunach do kompletu do nabycia po dużych oszczędnościach.

Reg. \$560.95

Oszczędź Ponad \$172

PRZECENA! \$399

WSZYSTKIE, 3 SZTUKI! KANAPA, PÓLKANAPA I ROZKŁADANY FOTEL!

Kanapa, Półkanapa i Rozkładany Fotel z Welwetowego Nylonu i Herculon!

Współczesny Komplet z Welwetowego Antrony Nylonu i Herculon. Składa się z kanapy, Półkanapy i rozkładanego fotela. Duża wygodą!

PRZECENA! \$497

WSZYSTKIE 3 CZĘŚCI! REG. \$779.95

OSZCZĘDZ PONAD \$282

Kolonialna Kanapa, Półkanapa i Fotel z Antrony. W kwieciste Wzory! Sliczny komplet kolonialny z ekstragrubymi, odwracalnymi poduszkami zapewniającymi wyjątkowy komfort.

WYMNIENIE TYLKO NIEKTÓRE!

WSZYSTKIE 3 CZĘŚCI! REG. \$839.95

OSZCZĘDZ PONAD \$241

Sliczna Tradycyjna Kanapa, Półkanapa i Fotel z Bogatego. Tkanego Welwetu! W klasycznym stylu z pikowanymi oparciami i zaokrąglonymi poręczami. Sliczne i długotrwale Tkanie Welwetowe obicie!

JAKOŚĆ BASSETT 4-Częściowa Cała Drewniana Sypialnia!

\$499

Potrójna komoda, lustro z półkami, 5-szufladowa szafka i wezgłowia. Reg. \$699.95.

Oszczędź Ponad \$200

WEDŁUG WYBORU! \$69 SZTUKA

REG. \$99.95

Oszczędź Ponad \$30 Na Sztuce!

Dębowe, Trzcinowe i Szklane Stółki Okolicznościowe! Do wyboru stółki koktajlowe lub stółki pod lampę z dębowym wykończeniem, białym z przyciemnianego szkła, mosiężnymi akcentami i trzcinowa półka.

DUŻY ROZKŁADANY FOTEL \$189

REG. \$289.95

OSZCZĘDZ PONAD \$100

Duży, komfortowy rozkładany fotel w najbardziej poszukiwanych materiałach i kolorach!

ANNIVERSARY SALE

MAGNAVOX DUŻY 13-CALOWY KOLOROWY TELEWIZOR \$177

REG. \$249.95

OSZCZĘDZ PONAD \$70

19 CALOWY KOLOROWY TELEWIZOR \$277

REG. \$399.95

OSZCZĘDZ PONAD \$122

\$179

Reg. \$249.95

OSZCZĘDZ PONAD \$70

Solidny Sosnowy 5-Częściowy Komplet Do Dinette!

Solidny sosnowy stół i 4 sosnowe krzesła z obitymi siedzeniami. REG. \$249.95

\$269

Reg. \$449.95

Oszczędź Ponad \$180

5-Częściowy Komplet Do Dinette! Składa się z 4-ech winiowych, obracających się krzesel i stołu na podwójnym piedestale z drewnianym blatem.

Bassett

\$448

WEDŁUG WYBORU

Bassett 5-Częściowa Jadalnia lub Kredens w Stylu Country!

Bassett wysokiej jakości cała drewniana konstrukcja i bogate dębowe wykończenie. Do wyboru owalny stół i 4 krzesła lub kredens do kompletu z mosiężnym wykończeniem i drewnianymi wkładkami.

DUŻY 25-CALOWY KOLOROWY TELEWIZOR \$449

Reg. \$599.95

Oszczędź Ponad \$150

ADMIRAL DUŻA 18-FUNT. PRALKA! Idealna Dla Dużej Rodziny! \$299

Reg. \$449.95

Oszczędź Ponad \$150

ADMIRAL DUŻA ŁODÓWKA 0 Pojemności 17 Stóp Kubicznych! \$499

FISHER

\$449

Bezprzewodowy Zdalnie Sterowany Magnetowid Kasetowy VHS z nagrywaniem do 8 godzin, bezprzewodowym 8-Funkcyjnym Zdalnym Sterowaniem i więcej. Przygotowany do cable.

FISHER

\$199

ARONSON FURNITURE & APPLIANCES

Umożliwiamy Spełnienie Waszych Marzeń!

CZTERY DOGODNE ADRESY:

NORTH 1379 North Milwaukee

SOUTH 4630 South Ashland

EVERGREEN PARK 2301 West 95th St.

(ACROSS FROM MC DONALD'S)

WAREHOUSE/SHOWROOM 3333 West 47th Place

TELEFONY 376-3400

MEDZ. 11:00-5:00, PIĄT. 9:30-7:00, PON. I CZW. 9:30-8:00, WT., ŚR. I SOBOTA 9:30-6:00

GDZIE WSZYSTKO MOŻNA KUPIĆ NA KREDYT Z DUŻĄ OSZCZĘDNOŚCIĄ!

Zapewniamy bogaty wybór, niskie ceny... i PLANY KREDYTOWE aby spełnić Wasze marzenia! Nasi doradcy kredytowi dopasują warunki spłat do Twoich potrzeb! Skorzystaj z jednego z 4-ech Planów Kredytowych i otrzymaj więcej za swoje pieniądze w Aronson! MÓWIMY PO POLSKU

3 MIESIĄCE DO SPŁACENIA TAK SAMO JAK GOTÓWKA!

UNIERSALNA RECEPTA

to PORADNIK LEKARSKI, zawierający najbardziej skuteczny SPOSÓB LECZENIA ZAPÓBIEGANIA CHOROZOM oraz TRWAŁEJ KONSERWACJI ZDROWIA. Książka ta, o GŁÓWNA WYGRANA lub CUDOWNIA PIĘKULKA, o której marzyłeś. Zawarte są w niej bezcenne wskazówki lekarskie, które pozwolą stosować w każdym okresie swojego życia. Napisała latwym, zrozumiałym stylem, starannie wydano. Jej treść uzupełniają KOLOROWE ILLUSTRACJE oraz DZIEŚĆ SEKRETÓW ZDROWIA! U. R. będzie Twoim najwspanialszym przyjacielem ięć Ci więc ona już potrzebna! Ilość egzemplarzy jest ograniczona. Zamów ją już dzisiaj, przysyłając na nasz adres MONTY ORDER na \$9.90 + \$1.00 na przesyłkę oraz wypełniony DRUKIEM Twój adres na podanym niżej adresie.

Name _____ Street _____ City _____
State _____ Zip Code _____ Country _____
P.O. BOX 1970 N.Y. N.Y. 10009 USA

4 WEEKS FREE RENT
RENT TO OWN
APPLIANCES-TELEVISIONS
VCR'S-STEREOS

- No Credit Needed
- Delivery and Service Included
- Name Brands
- No long term obligation
- Low weekly or monthly rates
- Rent by Phone

857-8008
ADVANTAGE TV RENTAL
3913 W. 95th St.
Evergreen Park
Serving South Chicago

Pope John Paul II's Visit to South America



News and Views...

By Ken Konrad

HERE'S A TRIBUTE from this columnist to three high-ranking officials of the Polish National Alliance (PNA) who were honored for their long and illustrious careers with the PNA by the national board of directors upon their retirement. They include Tadeusz C. Jasiorowski, chief underwriter; Jan Krawiec, long-time editor in chief of Dziennik Związkowy; and Dr. Edward C. Rozanski, one-time PNA director and presently general manager of PNA publications. They each received the Gold Cross of the Legion of Honor, highest award given by the largest Polish American fraternal organization. The event itself, on the second day of the meeting of the national Board of Directors, was historical for it was the first time the award was given to three high-ranking officials going into retirement at about the same time. During my long career in newspaper work, I had had the privilege of getting to know Mr. Krawiec and Dr. Rozanski personally; the former on two Polish dailies. Mr. Jasiorowski I did not get to know personally (and I regret that). He was affiliated with the PNA for 43 years. Mr. Krawiec I knew well when he was an editor at the Dziennik Chicagowski, and of course here: Dr. Rozanski, who has given 53 years of distinguished service to the PNA in various capacities, I got to know when I started doing this column some years ago. They'll be officially retired from the PNA but their great talents will still be used in advisory capacities and the doors of national headquarters will be open to them and they will no doubt be used in advisory capacities. President Aloysius A. Mazewski, on behalf of the entire PNA organization, thanked all three for their dedication, loyalty and devotion to duty, and wished them much happiness in retirement, upon this historic occasion.

THE POLISH ARTS CLUB invites you to a "Review of the Current" Exhibition of Costumes at the Chicago Historical Society, on Sunday, Feb.

10, starting at 3 p.m., in the Polish Museum of America, 984 N. Milwaukee Ave. Elizabeth Jachimowicz, curator of costumes of the Chicago Historical Society, will present a lecture with slides. Musical program will present Joanna Turska, flutist, and Jan Arnold, guitarist. Ms. Jachimowicz is currently president of the board of directors, Costume Society of America, secretary of the Governing Council, the Fashion group, Chicago Chapter; and is serving on the board of directors, the Textile Society of the Art Institute of Chicago. Joanna Turska received her Master's Degree in flute from the Warsaw Conservatory. She did two years of post graduate work in Holland and Paris in baroque and modern flute. In 1979 Turska won first prize at the international contest for winds in Italy. At present Joanna Turska is teaching at Triton College and at the Lehnoff Studios, Hyde Park. Entree donations are four dollars for PAC members and five dollars for non-member guests. . . . Two scholarships, including room and tuition, are available in the Chicago area for the summer sessions in Poland program, according to the Chicago Chapter of the Kosciuszko Foundation. Deadline for filing applications is Feb. 15, and for a description of the courses and a scholarship application you may write or call Marion Winters, 16707 Merrill Ave., South Holland, IL 60473; phone 312-474-4764.

A GREAT TIME is being planned by the Ladies' Auxiliary of the Polish Museum of America at their thirteenth annual fundraiser on Sunday, Feb. 17 at the Drury Lane-Martinique, 2500 W. 95th Pl., Evergreen Park. The theater will be presenting the popular Al Anthony in "Superstars," a musical comedy review. The theater doors will open at 3 p.m., with dinner scheduled for 6 p.m. Donation is \$25 and reservations may be made by calling Clare Winiacki at 927-5826. . . . An all-Chopin contest, featuring Paweł Chęć, will be presented Saturday, Feb. 23 at 8 p.m. in the Illinois Room

Jesienią 1978 roku namówiony przez jednego z kolegów pojechałem wraz z ekipą telewizyjną do miejscowości Krynki, tuż przy granicy sowieckiej w województwie suwalskim. Pojechałem by pomóc mu przy realizacji programu o kolejnej, wielkiej budowie socjalistycznej.

Tym razem miała to być budowa wielkiego kombinatu rolnego na opuszczonych przez chłopów ziemiach. Był to pierwszy rok realizacji inwestycji. Największym wówczas osiągnięciem tego kombinatu w budowie było największe w Polsce, jak zapewniał wówczas dyrektor, pole. Sześćset hektarów ziemi w jednym kawałku obsiane bobikiem.

Reszta kombinatu znajdowała się na deskach projektantów. Chociaż miejscowi notabie wiedzieli już gdzie powstaną fermy owiec, gdzie wzniesie się osiedle mieszkaniowe, gdzie będzie dom kultury.

Chętnie o tym opowiadali, podając oczywiście terminy ukończenia. Dzień powszedni wydawał się jednak kłopoty. Brak odpowiedniej mocy, traktorów, brak ludzi do pracy, brak maszyn do zbierania kamieni na polach, brak warsztatu, brak dróg.

To wszystko było jednak niczym w porównaniu do wizji, do tego co miało tam się dziać już niedługo, za rok, za dwa, a najpóźniej za trzy.

Kombinat postanowiono budować oczywiście w interesie miejscowej ludności. Przecież — powiadano — dla

of the Chicago Circle Center, 750 S. Halsted. And of course, along with Chęć, everybody's favorites, the easy-to-look-at Lira Singers also will be on this Chopin program. Additional information may be had by calling 585-1140. . . . News of plans for the refurbishing of the Wright Brothers plane brings to mind the historical note that Orville and Wilbur Wright made their first successful airplane flights about this time in 1903 near Kitty Hawk, N.C. Orville remained in the air about 12 seconds and Wilbur went up for about 59 seconds. Reports from that time also have it that not many turned out to view the historic event because of the cold! . . . Come back here next week will you, whatever the weather.

Aleksander Swieykowski

Sowietyzacja Wsi Polskiej?

Haniebne Przykłady Marnotrawstwa w Gospodarce Rolnej

nich będą nowe miejsca pracy, dla nich wybuduje się nowoczesne mieszkania i tak dalej wedle obowiązującego wówczas schematu.

W rok później próbowałem dowiedzieć się jak przebiega realizacja tych celów. Efekty były tak mizerne, że przestałem się tym interesować. Od tamtej pory niczego więcej o kombinacie rolnym w Krynkach nie słyszałem. Gdyby zrealizowano to co zamierzano to zapewne o Krynkach i sukcesach na socjalistycznej budowie słyszelibyśmy wiele. Panuje jednak cisza, to znaczy, że pomnik gospodarczej chwały stał się kolejnym pomnikiem ustrojowej niemocy.

Nie zdawałem sobie jeszcze wówczas sprawy, że Krynki były Polską odpowiednią, na złożoną jeszcze w siedemdziesiątym siódmym roku propozycją sowiecką, na której realizację władze Polskie zgodziły się podpisując 14 lipca 1978 roku umowę z rządem w Moskwie o budowie przez wielkiego brata na terytorium PRL dwóch wzorcowych państwowych gospodarstw rolnych. W ślad za tą umową minister rolnictwa w tym samym jeszcze roku zarządzeniem, numer siedem powołał Romnicki Kombinat Rolny w Goldapi.

Na podstawie uzgodnionego ze stroną sowiecką programu, zatwierdzonego przez polskiego ministra rolnictwa w dniu 27 września 1979 roku budowa tego kombinatu miała rozpocząć się w 1980 roku, a w latach 1980-85 wartość realizowanych prac wynieść około piętnastu miliardów złotych.

Przewidywano zmeliorowanie ponad dziesięć tysięcy hektarów ziemi, budowę budynków mieszkalnych dla 74 rodzin, budowę prawie pięciu tysięcy stanowisk dla bydła, dziesięć tysięcy stanowisk dla trzody i siedmiu tysięcy dla owiec.

Ponadto przewidywano kompletne wyposażenie w maszyny, ciągniki i urządzenia rolnicze dostarczone przez stronę sowiecką.

Tadeusz Jaglowski, rolnik indywidualny z województwa suwalskiego, członek Komitetu Centralnego — dlatego mówię rolnik a nie chłop — w czasie XI wspólnego plenum partii powiedział, że stan realizacji tego przedsięwzięcia ze strony sowieckiej wynosi trzydzieści procent planów, a ze strony polskiej pięć procent, i ostrzegł że całe zadanie przerasta możliwości tego województwa i dlatego należy

ze środków centralnych przeznaczyć specjalne kwoty.

Dodatkowych kwot pewnie nie przeznaczono bo państwu kasa pusta i roboty nadal się ślimaczą. Porównanie stopnia realizacji zadań grup sowieckich i polskich wskazuje zaś, że to Rosjanom bardzo zależy na szybkim ukończeniu przedsięwzięcia.

Same chęci jednak widać nie wystarczają. O kombinacie i jego budowie w prasie oficjalnej cicho. Nie dlatego, żeby ludzi nie drażnić, ale dlatego, że nie ma się czym chwalić. Zresztą, że eksperyment i w Krynkach i w Goldapi nie wychodzi—świadczy kolejne doniesienie. Tym razem opublikowane przez podziemny biuletyn Ogólnopolskiego Komitetu Oporu Rolników, który w numerze dwudziestym przynosi inną ciekawą informację

Oto we wrześniu ub. roku do komisji planowania przy Radzie Ministrów wpłynął opracowany przez Radę Wzajemnej Pomocy Gospodarczej plan dotyczący wspólnych z tą radą, a więc z jej środków finansowych inwestycji w rolnictwie polskim. Zawiera on także nakaz utworzenia w latach 1985-1990 w województwie białostockim kombinatu rolnego — cytuję — "na wzór sowchozu". Tak to jest sformułowane w tymże oficjalnym programie. Sow-

chozu, czyli kombinatu pozostającego w strukturze gospodarczej RWPG i przez radę finansowanego.

Zatem, proszę państwa, utopiono miliony jezeleń nie miliardy złotych w eksperymencie w Krynkach, potem następne miliardy w eksperymencie w Goldapi.

Powtarzam, pierwszy był inicjatywą polską, drugi inicjatywą moskiewską. Kiedy i jeden i drugi nie wyszedł, ciężar budowy wzorcowych sowchozów w PRL wzięła na siebie Rada Wzajemnej Pomocy Gospodarczej. A więc już nie sama Moskwa, ale wszystkie kraje RWPG chcą pokazać Polakom jak naprawdę powinien wyglądać socjalizm na wsi.

A gdyby tak utopione w tych obłądanych inicjatywach miliardy przeznaczyć na pomoc chłopom, którzy zdecydowaliby się osiedlić na tych terenach i uprawiać tę trudną i ubogą ziemię?

Korzyści z tego miałiby sami chłopci, miałyby społeczeństwo. Pierwsi — bo poczuliby, że zasada równego traktowania sektorów jest realizowana w rzeczywistości i że chłopów naprawdę w kraju się ceni, drudzy, że już od dawna zainwestowane w te regiony pieniądze dawałyby produkty żywnościowe.

Teraz być może i Krynki i Goldapi i wiele pojedynczych, jeszcze istniejących gospodarstw państwowych i chłopskich zostanie wykupionych albo administracyjnie wcielonych do kombinatu budowanego przez RWPG.

(RWE)

Polska Książka w Polskim Domu

UWAGA! UWAGA! UWAGA! "Flea Market" w Kay Shoes

Tylko Piątek, Sobota, Niedziela

CENY NIŻSZE OD HURTOWYCH!!!

MĘSKIE DŁUGIE OCIEPLANE

GUMOWE BUTY

Reg. \$20.00/PARA

TERAZ 2 za \$15.00

DAMSKIE BUTY W STYLU

"WESTERN"

Reg. \$15.00 TERAZ \$5.88

KAY SHOES

2839 N. MILWAUKEE • TEL.: 489-4350

UWAGA! UWAGA! TYLKO W SKLEPACH KAY i ALAMO ZNAJDZIECIE NAJTAŃSZE OBUWIE OSZCZĘDZICIE DO 70%!

MĘSKIE OCIEPLANE ZAMSZOWE POLBUTY IMP. Z HISPANII

Reg. \$25

TERAZ \$15

Ostatnia Wyprowadzka Sezonowa!

TENISOWKI W STYLU "ADDIDAS"

Reg. \$15 3 ZA \$20.00

DAMSKIE DŁUGIE BUTY

IMP. Z RUMUNII

TERAZ \$40.00

Mamy białe buty dla dzieci do 1-szej Komunii Św.

KAY SHOES

2839 N. MILWAUKEE

TEL.: 489-4350

ALAMO SHOES

1362 N. MILWAUKEE

TEL.: 486-7040

Otwarte 7 Dni w Tygodniu

Mówimy Po Polsku

1 luty, piat. 10-8 • 2 luty, sob. 9:30-6 • 3 luty, niedz. 11-5 • 4 luty, pon. 10-8

MEYER BROS.

Family Department Store 4801-13 S. ASHLAND

OBSŁUGUJE DZIELNICĘ "BACK OF THE YARDS" PONAD 62 lata!



Oszczędź ponad połowę! Dziewczęce płaszcze zimowe

Długość do pół tyłki • Zamek/guziki z przodu. Ciepłe pikowane płaszcze z poliestru/bawełny w różnych pięknych kolorach.

29.98

rozmiar 4 do 14

Dziewczęce Płaszcze Sportowe

Zwykle \$36.98 \$19.98

Płaszcze długości 1/2 z poliestru/bawełny zapinane na zamek. Duży wybór kolorów. Rozmiary 7 do 14.

Pikowane Płaszcze Dziewczęce

Zwykle \$39.98 \$16.98

Ciepłe płaszcze z poliestru/bawełny, zapinane na zamek i guziki dla lepszego zabezpieczenia przed mrozem. Duży wybór kolorów. Rozmiary 7 do 14.



50% Pierze Gęsie i

50% Puch

Zwykle \$35.00 za funt

\$29.99

Cały funt wysokiej jakości pierza i puchu do wypychania kółder i na poduszki.

100% Czysty Biały Puch

Zwykle \$65.00

\$55.00

Najwyższej jakości puch do wypychania kółder i na poduszki.

72" Szeroki, importowany z Austrii, materiał na wyspy.

\$8.99

Zwykle \$9.99

Różowe lub niebieskie wyspy na zrobienie swoich własnych kółder i poduszek.

PRZECENA DAMSKICH WYSOKICH BUTÓW

Buty wodoodporne z gumową zółką

Zwykle \$24.98

\$18.98

Wysokiej jakości buty wyprodukowane w U.S.A. Czarne lub brązowe. Rozmiary 6 do 11. Ekstra szerokie.

Damskie buty w stylu "cowboy"

Ręcznie wykonane ozdoby

Zwykle \$22.98 \$12.98

Buty ocieplane barankiem w białym lub brązowym kolorze. Rozmiary 6 do 10.

Męskie Skórzane Buty



Zwykle \$19.98

\$9.98

Buty na kauczuku. Noś na codzień i do wyjścia. Czarne, granatowe lub koloru naturalnej skóry. Rozmiary 8 do 12.

• Nie ważne gdzie mieszkasz, opłaca się kupować w MEYERS!

TRAVEL CHAIN, INC.

SKOMPUTERYZOWANE USŁUGI

DARMO APARAT FIRMY KODAK

(FM-AM WALKMAN) TORBY PODROŻNE

NIE POBIERAMY NIC ZA NASZE USŁUGI

DARMO ZDJĘCIA PASZPORTOWE DO LOTÓW MIĘDZYNARODOWYCH

POSTARAMY SIĘ O NAJNIŻSZE CENY PRZELOTÓW DLA WAS!

BILETY DOREZANY WAM OSOBIŚCIE BEZ ŻADNEJ DODATKOWEJ OPŁATY

BILETY NA WSZYSTKIE LINIE LOTNICZE, KOLEJOWE I AUTOBUSOWE MIĘDZYNARODOWE I KRAJOWE

• PEOPLE EXPRESS • CZARTERY •

• CANADARAIL • WYNAJEM SAMOCHODÓW

• HOTELE • REZERWACJE • WYCHYCIKI

• NOTARIUSZ PUBLICZNY • KARTY VISA

BEZPŁATNE PREZENTY ROZDAJEMY TYLKO WEDŁY, GDY MAMY JE W POSIADANIU

ISTNIEJA PEWNE RESTRYKCJE, GDY CHCIEZ O LOTY MIĘDZYNARODOWE

372-1977

NASZ TELEFON: 372-1977

NASZ ADRES: 41 E. RANDOLPH ST. CHICAGO, ILL 60601

z CHICAGO do WARSZAWY

w obie strony

Ceny mogą ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia

DO WARSZAWY W OBE STRONY Z:

BOSTON \$ 685.00 LOS ANGELES \$908.00

DETROIT \$ 770.00 SAN FRANCISCO \$908.00

MIAMI \$ 845.00 PHILADELPHIA \$748.00

SEATTLE \$1040.00 WASHINGTON \$735.00

CHICAGO \$ 805.00 NEW YORK \$686.00



IN MEMORIAM

Trzecią bardzo bolesną rocznicę śmierci ukochanej żony, śp.

Marii Turley

w ciężkim żalu przeżywa i o pamięć w modlitwach za Duszę śp. Zmarłej prosi

mąż Tomasz wraz z krewnymi i przyjaciółmi.

Składamy Serdeczne Podziękowanie Przyjaciółom, Znajomym, Wszystkim, którzy okazali nam współczucie w żalu i żałobie jaką okrył nas zgon Żony, Matki, Córk i Siostry naszej,

Śp. Stefani Jankiewicz

Serdeczne podziękowania:

dla Kapelana Koła Przyjaciół Harcerstwa Ks. S. Czapiewskiego, oraz Kapelana Harcerstwa Ks. Baraniuk za modlitwy pożegnalne; dla Dh Jerzego Bazylewskiego, za pożegnalne przemówienie poświęcone długoletniej pracy harcerskiej Stefani; dla Hufcowego Dh Tadeusza Więcka, oraz wszystkich drużyn i jednostek Hufców, za zorganizowanie Pożegnania Harcerskiego; dla Kółka Różańcowego za modlitwy; dla Kazimierza Więcka, Prezesa Koła Przyjaciół Harcerstwa za piękne słowa pożegnania:

"Niech ziarno miłości dobrego serca, które nam pozostawiła śp. Stefania, żyje w nas na zawsze..."

Wdzięczny Wszystkim, pogrążony w smutku,

RYSZARD JANKIEWICZ z RODZINĄ.



IN MEMORIAM

W dniu 1 lutego b.r. przypada szósta rocznica śmierci śp.

Władysława Grabowskiego

Wielki uczyniłś smutek w sercach naszych
Nasz Kochany Wujku—tym nagłym odejściem Twoim
Choć sześć lat minęło i więcej minie,
nasza pamięć o Tobie nigdy nie zgaśnie.

O modlitwy za spokój duszy, wszystkich przyjaciół i znajomych proszą:

Ewa, Piotr i Adam Jablonka



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, śp.

Paulin Baczewski

pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 30-go stycznia 1985 roku, o godzinie 1-ej po południu w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę od godziny 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 4-go lutego, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski i Syn pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Heleny (Msza św. o godzinie 10-ej), po czym zwłoki zostaną przewiezione do Polski i pochowane na cmentarzu w Tykocinie na parceli rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Maria (z domu Szyszko), żona; wraz z rodziną w Chicago, New Britain, Connecticut i w Siekierkach w Polsce.

Pogrzebem zajmują się: Casey Laskowski i Syn, telefon 777-6300.



IN MEMORIAM

W czwartą rocznicę śmierci mojego kochanego męża śp.

Stanisława Chudzyńskiego

w intencji śp. Zmarłego odprawione zostaną Msze Św. w Kościele Św. Tekli, w rocznicę pogrzebu 6-go lutego br., oraz w Klasztorze Ojców Karmelitów Bosych w Munster, Ind. 3-go i 6-go lutego br.

Wspominam Twe Imię zawsze dla mnie drogie
I Twoje chwile ze mną szczęśliwe i błogie,
Choć opuściłeś mnie, spiesząc po niebieską chwałę
Pozostaniesz w moim sercu, przez me życie całe.

O pamięć w modlitwach za duszę śp. Zmarłego prosi

Zona, Jadwiga

**Ś.P.****JÓZEF KURAŚ**

W PIERWSZĄ ROCZNICĘ ŚMIERCI ŻOŁNIERZA W.P. Z WRZEŚNIA, JEŃCA WOJENNEGO, GORLIWEGO PATRIOTY, KOCHANEGO MĘŻA I TROSKLIWEGO OJCA ODBĘDZIE SIĘ 17-go LUTEGO 1985 O GODZINIE 10:30 POLSKIE NABOŻEŃSTWO W KORONA, FLORIDA, NA KTÓRE ZAPRASZA CAŁĄ POLONIĘ

W SMUTKU POGRAŻONA

**Gertruda — żona
Wanda — córka**

Papież Upomina Ekwadorczyków

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

w Ekwadorze, by tam wygłosić kazanie poświęcone dwutysięcznej rocznicy narodzin Najświętszej Marii Panny i złożyć wizytę w kaplicy wybudowanej na cześć Papieża, po jego wyzdrowieniu z ran zadanych w czasie zamachu na życie w 1981 roku.

Miejscowość ta była ostatnią, odwiedzoną przez Ojca Świętego w czasie wizyty w Ekwadorze. Dzisiaj Papież wyruszył do Peru.

Dostojnicy Kościoła peruwiańskiego poprosili by na czas wizyty papieskiej, tj. na pięć dni, zamknięte zostały domy publiczne, a władze Peru zabroniły sprzedaży alkoholu i aresztowały około 5 tys. osób, w tym 2 tys. prostytutek.

Akcja ta została przeprowadzona tuż przed przyjazdem Papieża. Biskup Richard Durand, oświadczył, że "w czasie pobytu Ojca Świętego w kraju, nie może mieć miejsca handel ciałem i poczuciem godności kobiet."

Poza tym aresztowano także 300 osób w Ayacucho, w Andach, gdzie trwają najbardziej zacieśnione walki z rebeliantami. Właśnie tam Papież ma odprawić Mszę w niedzielę.

Zachęcając ekwadorskich Indian do walki o równouprawnienie, Papież Jan Paweł II oświadczył im, że katolicy misjonarze walczyli o te prawa już w czasach hiszpańskich konkwistadorów, którzy przybyli do Ameryki Południowej ponad 400 lat temu.

Americas Watch Wyklucza Paragwaj

Buenos Aires (CSM) — Grupa obrońców praw człowieka pod nazwą "Americas Watch" (z siedzibą w New Yorku) oświadczyła w niedzielę, że Paragwaj nie jest zaliczany do państw Ameryki Południowej, w których następują demokratyczne przemiany. Powodem takiego stanu rzeczy jest polityka prez. Paragwaju, która została określona przez tę organizację jako "rządy za pośrednictwem strachu".

Organizacja "Americas Watch" stwierdziła, że pomimo nacisku ze strony Stanów Zjednoczonych i Argentyny, które zabiegają o zmniejszenie skali naruszania praw człowieka w Paragwaju, w kraju tym ciągle panuje system prześladowania dysydentów.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec i dziadek nasz, śp.

Władysław A. Grajewski

długoletni sekretarz finansowy Grupy 2798 ZNP, po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 30-go stycznia 1985 roku, o godzinie 9:15 rano w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w piątek od 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę dnia 2-go lutego, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3060 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Henryka (z domu Manka), żona; Kristina (William) Greenwald i Barbara, córki i zięć; Mark i Jon, wnuki; wraz z całą rodziną.

Zamiast kwiatów donacje na Fundusz Charytatywny Kongresu Polonii Amerykańskiej, będą mile przyjęte.

Pogrzebem zajmuje się: Stanley Funeral Home Brodzinski Bracia, telefon 342-3330.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza ciocia nasza, śp.

Anna Kois

(siostra śp. Józefa, ciocia śp. Franciszka Kois)

Członkini III-go Zakonu św. Franciszka, Sodalicji Różańca św. i Apostolstwa Modlitwy przy par. św. Jacka, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 31-go stycznia 1985 roku, o godzinie 6:30 wieczorem w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę od godziny 2-ej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 4-go lutego, o godzinie 10:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski i Syn pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Jacka (Msza św. o godzinie 11-ej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Gerard Kois i Józef Kois Jr., bratanki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: Casey Laskowski i Syn, telefon 777-6300.

"Macie prawo do tego, by szanowano was, jako ludzi i obywateli — powiedział Papież — Kościół uważa to za swój cel, ponieważ wasza godność nie jest czymś mniej ważnym w porównaniu z innymi ludźmi czy rasami."

Potomek ostatniego z władców cywilizacji Inków, Luis Felipe Atahualpa Duchichela XXVIII wręczył Papieżowi stojącemu na podium, srebrny pastorał. Chór złożony z Indian śpiewał na cześć Papieża przy akompaniamentem fujarek i bębnow. Śpiewali oni w swoim rodzinnym języku pieśń mówiącą o radości z powodu przybycia Ojca Świętego. W odpowiedzi na ten gest mieszkańców Ekwadoru, Papież wygłosił część swojego kazania także w języku quechua.

Niefortunne Spotkanie z Rederem

Wiedeń (CSM) — Koalicyjny rząd Austrii wyszedł cało z opresji, w jakiej znalazł się z powodu ministra obrony, Friedhelma Frischenschlagera.

Minister, członek prawicowego oddziału Partii Wolności i współpracownik socjalistycznego rządu, spotkał się z Walterem Rederem, byłym majorem SS, który w ubiegłym tygodniu został zwolniony z włoskiego więzienia i powrócił do rodzinnego kraju.

Spotkanie to wzbudziło wiele kontrowersji, ponieważ Reder jest prestepcą wojennym. Ministra wezwano nawet do rezygnacji z zajmowanego stanowiska. Z powodu nacisku opinii publicznej minister został nakłoniony do oficjalnych przeprosin kanclerza Freda Sinowatza i wszystkich obywateli kraju. Rząd austriacki wyraził zgodę na publiczne przeprosiny.

Zacięte Walki Wojsk Wietnamskich z Partyzantami

Aranyprathet, Tajlandia. (UPI) — Wojska wietnamskie rozpoczęły dziś atak na umocnione punkty oporu partyzantów kambodżańskich. Doszło tu do zaciętych walk, które spowodowały masową ucieczkę okolicznej ludności w stronę granicy tajlandzkiej.

Pomiędzy oddziałami obu stron doszło do wymiany ognia artyleryjskiego i moździerzowego. Wojskowe źródła tajlandzkie twierdzą, że pomimo tego, że kanonada artyleryjska jest słyszana po stronie tajlandzkiej, walki mają miejsce zbyt głęboko na terytorium Kambodży, aby można było prowadzić skuteczny i dokładny nasłuch.

Dolar Nadal Zwyżkuje

London. (UPI) — Dolar zwyżkuje dziś na większości rynków europejskich. We Frankfurcie płacono dziś za dolara 3.1650 DM; w Zurychu — 2.6805 fr. szwajc.; w Paryżu — 9.6840 fr.

W Londynie funt spadł do rekordu niskiego poziomu — \$1.1270; w Mediolanie płacono dziś za dolara 1,952 lirów.

Cena złota idzie w dół. W Londynie płacono dziś za uncję \$304.65; w Zurychu — \$304.50.

Zginął Pod Kołami Pociągu

15-letni David B. Hagan, uczeń Siemeon Vocational H.S., został uderzony przez pociąg podmiejskich linii RTA w chwili, gdy usiłował przebiec przez zamknięty przejazd kolejowy. Maszynista nie mógł natychmiast zatrzymać pociągu — jak oświadczyła policja i chłopiec był ciągnięty jeszcze dobre 100 stóp. Rannego przewieziono do Little Co. of Mary Hospital w Evergreen park, gdzie wkrótce zmarł.

"Sowiety Zagrażają Demokracji"

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

gnacja z produkcji pocisków MX oraz dalsze cięcia budżetu obrony zmniejszą szanse na osiągnięcie porozumienia w rozmowach rozbrojeniowych z Sowiecami.

W 37 stronicowym oświadczeniu, które sekretarz Shultz odczytał Komitetowi, dał on szczegółową ocenę sytuacji międzynarodowej. Oskarżył Moskwę o "wykorzystywanie i podżeganie do konfliktów" w krajach Trzeciego Świata.

Ostrzegł także o niebezpieczeństwie terroryzmu w Europie Zachodniej, na Środkowym Wschodzie i w Ameryce Łacińskiej, twierdząc, że jest on popierany "przez rządy bez skrupułów".

Shultz zaapelował do senatorów o poparcie dla produkcji pocisków MX oraz prezydenckiego planu obrony z kosmosu "wojen gwiazdnych", gdyż wzmocni to pozycję amerykańską przy stole konferencyjnym w Genewie.

Aczkolwiek Shultz nazwał mające nastąpić rozmowy z Sowiecami "dobrym początkiem", to podkreślił jednak, że Związek Sowiecki znany jest z nieprzestrzegania poprzednio podpisanych porozumień, można więc przypuszczać, iż "od czasu do czasu może zrobić coś, co zaszkodzi naszym interesom."

Prawdziwa przyjaźń i współpraca nie będą możliwe tak długo, jak długo Związek Sowiecki kierować się będzie ideologią i ambicją narodową do osiągnięcia dominacji nad resztą świata i szkodzić będzie interesom demokracji".

W swojej wypowiedzi Shultz podkreślił, że "Stany Zjednoczone będą zawsze poszukiwać politycznych rozwiązań konfliktów — jednakże takie poszukiwania nigdy nie dają rezultatu, jeżeli nie stoi za nimi siła (militarna)."

Również sekretarz obrony Weinberger ostro ocenił sowieckie intencje: "Sowieckie środki represji stały się bardziej doskonałe... konstytucja Sowietów stwierdza, że celem Związ-

9 Zabitych w Wybuchu w Trypolisie

Trypolis, Liban (UPI) — Co najmniej 9 osób zginęło w eksplozji wypełnionego materiałem wybuchowym samochodu, który zaparkowany był w pobliżu meczetu, gdzie zebrał się wierni na południowe modlitwy. Co najmniej 35 osób zostało rannych. Wśród nich wielu poważnie.

W momencie eksplozji na ulicy w pobliżu świątyni znajdowały się setki kobiet i dzieci. Samochód zaparkowany był przypuszczalnie w pobliżu, w odległości nie większej niż kilkunastu jardów. Znajdowało się w nim co najmniej 170 funtów materiału wybuchowego. Wybuch spowodował w okolicy poważne straty. Uszkodzonych zostało kilka domów mieszkalnych i sklepów.

Inicjatywa USA Na Konferencji KBWE

Sztokholm (CSM) — Na śródojowej sesji KBWE (Konferencja Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie), Stany Zjednoczone i państwa sojusznicze zaproponowały, by zwiększony został przepływ informacji o sprawach militarnych pomiędzy blokiem państw wschodnich i zachodnich. Obszerniejsza wymiana informacji ma na celu wyeliminowanie nieufności i podejrzeń we wzajemnych stosunkach.

Inicjatywa, z którą wystąpiło 16 państw, była apelem o coroczną wymianę informacji na piśmie na temat stanu sił lądowych i lotniczych na obszarze od gór Uralu w Związku Sowieckim po wybrzeże Atlantyku w Europie.

ku Sowieckiego jest rozprzestrzenienie na świecie komunizmu. Doktryna ta poparta jest całą siłą Armii Czerwonej. Wie o tym dobrze ludność Czechosłowacji, Angoli, Kambodży, Afganistanu i Polski".

W kilku punktach swojej wypowiedzi Shultz podkreślił konieczność popierania światowych sił zwalczających komunizm. Nawiązując do opozycji Kongresu wobec sprawy pomocy dla Nikaragui Sekretarz Stanu stwierdził, że o ile Stany Zjednoczone "opuszczą tych, którzy walczą o demokrację, poniosą oni klęskę i staną się ofiarami (komunizmu)". Weinberger podkreślił natomiast, że USA muszą bacznie obserwować rozwój sytuacji w Nikaragui, gdyż nie mogą dopuścić do powtórzenia się sytuacji, jaka zaistniała na Kubie. Kongres zatwierdził na rok bieżący pomoc dla partyzantów afgańskich w wysokości \$250 milionów, lecz wstrzymał (w zeszłym roku) pomoc dla anty-Sandinistów w Nikaragui.

Przewodniczący Komitetu, senator Richard Lugar (R-Ind.) stwierdził, że jest to pierwsza od 23 lat dokładna analiza polityki zagranicznej USA.

W Moskwie Konstantin Czernienko skrytykował "wojny gwiazdne"

W Moskwie Konstantin Czernienko skrytykował "wojny gwiazdne" i powiedział, że są one jeszcze jednym dowodem dążenia Stanów Zjednoczonych do osiągnięcia przewagi militarnej.

Uwięziono Oszustów Okradających Opiekę Społeczną

Lansing, Michigan (CST) — Władze stanu Michigan ujawniły największe w historii Stanów Zjednoczonych oszustwo polegające na wyłudzeniu sumy 9 milionów dolarów od opieki społecznej.

Policja zaarrestowała ponad 500 osób, oskarżonych o pobieranie pieniędzy z funduszu opieki społecznej (welfare) na podstawie przedstawienia fałszywych danych.

Oprócz otrzymujących czeki opieki społecznej osób, zaarrestowano również lekarzy oskarżonych o fałszowanie dokumentów wysłanych do Medicare.

Prokurator Generalny stanu Michigan, Frank J. Kelly opisał akcję władz stanowych jako "największe liczebnie aresztowanie jakiego dokonano w związku z przestępstwem przeciwko funduszowi pomocy społecznej".

Sledztwo w tej sprawie trwało kilka miesięcy. Przeprowadzono porównanie numerów Social Security na podaniach o zasiłek z numerami posiadanymi przez biuro Social Security w Washingtonie.

Gubernator Michigan, James J. Blanchard zaapelował o wprowadzenie reformy, która nakazałaby pracodawcom przekazywać władzom stanowym dokładne listy zatrudnionych osób. Listę tę można byłoby porównać z listą osób, które złożyły podanie o zapomogę i wypłać oszustów.

Prokurator Kelly powiedział "Gubernator chce pokazać, że nowy system uczyni przestępstwa przeciwko funduszowi opieki społecznej niemożliwymi".

WIECZNY HOLD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złoty pamiątkowy datków który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczaniem od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy: o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popieramy przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assn.
Po informacji dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:
Mamy złotą folię na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050

Sprawozdania Komitetów Przy Zarządzie Centralnym ZNP

Jak informowaliśmy w sprawozdaniu z posiedzenia Zarządu Centralnego ZNP, które odbyło się w czwartek, piątek i sobotę (25, 26 i 27 stycznia), oprócz urzędników Zarządu Centralnego, Dyrekcji i kierowników poszczególnych działów administracji ZNP, sprawozdania złożyły również komitety pracujące przy Zarządzie Centralnym.

Poniżej, w skrócie, podajemy najważniejsze informacje ze sprawozdań dwóch komitetów, nieuwzględnionych we wcześniejszym sprawozdaniu: komitetu oświaty i komitetu sportu i młodzieży.

Komitet oświaty

W okresie od ostatniego posiedzenia Dyrekcji, Komitet Oświaty udzielił zapomóg pieniężnych pięciu Grupom, które prowadzą kursy lub szkoły języka polskiego, zgodnie z wcześniejszymi postanowieniami, aby pomóc w uczeniu dzieci języka ich ojców.

Odnowiono prenumeratę szeregu czasopism niepodległościowych, postanowiono też złożyć odpowiednie donacje na rzecz szeregu bardzo ważnych przedsięwzięć, jakie zainicjowane zostały w Polsce.

Przewodniczącą Komitetu jest wiceprezesa ZNP Helena Szymanowicz,

członkami dyrektorzy i dyrektorki: Felix Hujarski, Stanisław Leśniewski, Mitchell Jaglijewski i Genowefa Wesołowska.

Komitet sportu i młodzieży

Komitet sportu i młodzieży, którego przewodniczącym jest wiceprezes Antoni Piwowarczyk a członkami dyrektorzy: Stanisław Stawiariski, Helena Piotrowska, Stanisław Leśniewski i Mitchell Jeglijewski, zatwierdził pomoc finansową dla 38 Grup, 8 Gmin i dwóch okręgów, które prowadzą zespoły taneczne, 11 Grupom i 4 Gminom, prowadzącym zespoły chóralskie.

Dodatkowo wysygnowano pieniądze na pomoc w kupnie sprzętu sportowego i mundurów sportowych drużynom działającym przy 7 Grupach związkowych.

Komitet poinformował, że Kurs Instruktorski dla młodzieży odbędzie się w tym roku w dniach od 6 do 27 lipca w Alliance College.

Zaplanowano również specjalne forum młodzieży, które odbędzie się w lecie na terenach Kolegium Związkowego.

Zaplanowano turniej "softball" na 2, 3 i 4 sierpnia w Kolegim oraz turniej golfowy, w dniach 16 i 17 sierpnia, którego gospodarzem będzie Grupa 841 ZNP.

HUD Odrzucił 10 Podań o Fundusze Federalne Dla Chicago

Władze federalne odrzuciły w środę wszystkie dziesięć podań, jakie miało złożyć, w celu uzyskania funduszy federalnych na przeprowadzenie projektów, związanych z rozbudową i remontami na terenie Chicago. W związku z tym "pod dużym znakiem zapytania" jest realizacja różnorodnych planów, jakie powstały w Radzie Miejskiej.

Najbardziej dotkliwym jest odmówienie przez władze federalne dofinansowania, w wysokości 5 mln dol. na odrestaurowanie dawnego kina, Chicago Theatre, 61-letniego zabytku, znajdującego się w północnej części śródmieścia.

Całkowita suma, jakiej zażądało miasto wynosi 20 mln dol. Miała ona pochodzić z funduszu federalnego, przeznaczonego na rozwój największych miast naszego kraju. Fundusz ten nosi nazwę "Urban Development Action Grants."

Komisarz planowania Elizabeth Hollander powiedziała, że otrzymanie funduszy na odrestaurowanie Chicago Theatre i innych zabytkowych obiektów nie jest jeszcze zupełnie "przekreślone." Dodała ona, iż w maju br. odbędzie się kolejne przesłuchanie publiczne w tej sprawie.

Zapytano rzeczniczka agencji federalnej Housing Urban Development

(HUD), Jacka Flynna czy odrestaurowania Chicago Theatre nie można zakwalifikować, jako przedsięwzięcia dużej wagi, co ułatwiłoby przyznanie funduszy na realizację tego projektu. Flynn na to odpowiedział, że "jeżeli by tak było, fundusze byłyby już przyznane."

Ponadto Flynn nazwał to przedsięwzięcie możliwe do sfinansowania. Przy tym wyjaśnił on, że byłoby ono zrealizowane, gdyby HUD "posiadał pieniądze całego świata."

16-latek Skazany Na 20 Lat Więzienia

16-letni Marcelle Kenneth Williams został skazany na 20 lat więzienia za usiłowanie zamordowania policjanta Richarda Segally i napad z bronią. Williams brał udział w napadzie na stację benzynową w Highland, w stanie Indiana, w roku 1983.

Podczas tego napadu policjant Segally odniósł ranę postrzałową w udo. Williams, który jest mieszkańcem Chicago, był sądzony jako osoba dorosła, a nie jako małoletni.

Długi Kampanijne

Według ostatnich informacji dostarczonych przez komitety kampanijne sen. Paula Simona i byłego senatora Charlesa Percy, długi kampanijne obu przekraczają milion dolarów.

Fundusz kampanijny sen. Simona, który w ostatnich wyborach pokonał sen. Percy zadłużony jest na \$413,750. Natomiast komitet kampanijny b. sen. Percy podaje, że długi dochodzą do \$600,000.

Była to jedna z najdroższych kampanii wyborczych, ponieważ obaj kandydaci wydali na nią około \$11 mln.

Grająca Szczoteczka

Francuski stomatolog, dr Pierre Courbevil z Marsylii, wynalazł niedawno grającą szczoteczkę do zębów.

Ma ona zachęcić dzieci do systematycznego i stałego mycia zębów. Jeżeli szczoteczka poruszana jest prawidłowymi ruchami w jamie ustnej w górę i w dół, odtwarza ona w ciągu półtorę minuty przyjemne melodie.

We Francji szczoteczka produkowana jest w skali przemysłowej, przy czym klienci mają do wyboru trzydzieści różnych melodii.

Koniec Strajku Nauczycieli w McHenry

W czwartek mogło powrócić do szkół średnich ponad 1,500 ich uczniów w powiecie McHenry. Trwający tam od 11 dni strajk nauczycieli zakończył się podpisaniem porozumienia pomiędzy Radą Szkolną tego okręgu i tamtejszymi związkami zawodowymi nauczycieli.

Kontrakt ten gwarantuje nauczycielom — m. in. — średnią podwyżkę w wysokości 5,5%, w tym roku, oraz 5% podwyżki w roku przyszłym, a także opłacone przez Radę Szkolną, ubezpieczenie zdrowotne dla nauczycieli.

**POLSKIE PROGRAMY
RADIOWE I TELEWIZYJNE
W CHICAGO**
Nadawane Raz w Tygodniu

NIEDZIELNE SPOTKANIA
Nowy Program Radiowy
Stacja WWSB 1240 AM
Niedziela 10:00-12:00 Rano
Zofia Boris, Kierownik Programu

AUDYCJA RELIGIJNA
OJCÓW SALWATORIANÓW
Z MERRILLVILLE, IND.
Stacja W.J.O.B. 1230 AM
Hammond, Ind.
W Każdą Niedzielę
Godz. 12 w południe

WESOLA CHICAGOSKA FAŁA
Stacja WOPA 1490 KC
W Każdą Niedzielę
1 do 2 Po Poł.
Józef Zieliński, Dyrektor

PROGRAM RADIOWY
JADWIGI I EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH
Stacja WWSB 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:00 Po Poł.

RADIO POLONIA
Stacja WVVX 103.1 FM
W Każdą Niedzielę
4 Po Południu

GODZINA RÓŻAŃCOWA
OJCA JUSTYNA
W Każdą Niedzielę
5:30 do 6 Wieczorem
Stacja WCEV 1450 AM

**NIEDZIELNY MAGAZYN
RADIOWY**
Audycja literacko-muzyczna
Robert Poprawski
Niedziela o godz. 6 wiecz.
Stacja WOPA 1490 KC AM

"CZERWONE MAKI"
Stacja WWSB 1240 AM
W Każdą Środę o 8:30 Wiecz.
REF-REN, Właściciel
WIADOMOŚCI Z POLSKI
Właściciel Programu
MARIAN CZERNIECKI
W Soboty 4:30 do 5:30 Po Poł.
WOPA 1490 KC

30 MINUT Z SOLIDARNOSCIĄ
Sobota, 5:00 po poł.
Stacja radiowa: WBMX 1490 AM

POLSKA PANORAMA
Stanisław Łobodziński
Kierownik
W Każdą Sobotę
Od 5:30-6:30 Wiecz.
Stacja WOPA 1490 KC

GODZINA MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 Wiecz.
JADWIGA I ANTONI
PIENKOWSCY
Kierownicy
Tel. 777-2800

AUDYCJA RELIGIJNA
OJCÓW SALWATORIANÓW
Z MERRILLVILLE, IND.
Stacja W.T.A.Q. 1300 ZM
LaGrange, IL.
Sobota 6 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI
WCUI-TV Kanał 26
W Każdą Niedzielę
5:00 Po Poł. 6 Wiecz.

INDIANA
AUDYCJE POLSKIE z Rozgłośni
WLTH 1370 KC
W Glen Park (Gary), Ind.
Nadawane w Każdą Niedzielę
Od 11-iej Rano do 12-iej w Południu

ANONSERZY
CZESŁAW I WŁADYSŁAWA
KUBIAK

MILWAUKEE
"RADIO HELENA"
Audycja polonijna informacyjno-rozrywkowa. WYŁO 540 AM, w każdą niedzielę w godzinach 10:00-11:00 przed południem. Kierownik redaktor programu — Helena Wentuch. Adres: "Radio Helena" WYLO, P.O. Box 21732, Milwaukee, WI 53221. Tel.: (414) 671-1177

ARIZONA POLKA
TIME
Stacja K.C.K.Y. 1150 AM
W Każdą Niedzielę
o 5 do 6 wiecz.
Frank Raczkowski,
Kierownik i anonser

NEW CASTLE, PA.
POLISH RADIO HOUR
Zygmunt i Stephanie
KUBINSKI
W Każdą Niedzielę
10:30 rano do 12 w południe
Stacja WKST 1280 KL
11 W. Madison Ave.
New Castle, Pa. 16102
Tel. (412) 652-3965

Myśl

— Nie żartuj nigdy z głupszymi.
Balzac

Pragnie Korespondować

16-letni Robert Góralski pragnie nawiązać korespondencję z młodzieżą polskiego pochodzenia. Robert jest uczniem szkoły średniej. Interesuje się historią, elektroniką, sportem oraz muzyką rozrywkową. Zbiera również znaczki. Jego adres: Warszawa, ul. Bonifraterska 10 b, m. 44.

● KUPUJcie W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ AUTO

UWAGA! TELEGRAM

★
FSO 1500
TYLKO
\$2,000

★
FSO Kombi
TYLKO
\$2,200

★
POLONEZ
TYLKO
\$3,000

**ZAMOWIENIA
W CHICAGO:**
INTERCONTINENTAL
TEL. 772-8010

3055 N. MILWAUKEE AVE.
5047 S. ASHLAND AVE.

**Autoryzowany
Dealer
PEKAO**

THUNDERBIRD Jet '68 rok Classic w bardzo dobrym stanie po remoncie kapitalnym. 745-3445.

'74 CHEVY NOVA, 6 cylindrów, automatyczny. \$480. Tel.: 286-6682.

DO SPRZEDANIA Chevy Monte Carlo, '78 rok. Cena \$3,900. Stan idealny. 745-1634.

SPRZEDAM TRUCK '82
ROCZNIK, INTERNATIONAL,
PRZYCZEPĄ LODÓWKĄ,
POMOŻE ZAŁATWIĆ PRACĘ.
736-7165

KUPIE samochód od '75 do '80 roku, 227-1548.

BUICK Regal '74 w dobrym stanie. Sprzedam. 342-5934.

OLDSMOBILE Cutlass, Mercury, Toyota i Chevrolet. Roczniki — 1979. Tel. 745-8176.

'78 OLDSMOBILE Delta Royal, w idealnym stanie, pełna udatyzacja. Jeden właściciel. Oferty. 792-1772.

'80 BMW—Czerwony, stan idealny, sun roof automatic trans. Blaupunkt radio-cassette. \$7,900. 647-7489.

FORD Van, '80 rok, 6 cyl. Z kompletnym wyposażeniem do kontraktów \$4,200. 434-2537.

'75 VOLKSWAGEN, Dasher, station wagon, automat, 4 drzwi ochładzanie, AM/FM radio, stan idealny, \$1,200. 631-5517 lub 775-4099.

'74 PLYMOUTH, 6-ka, automatyczny, wspomaganie, stan dobry, \$350. Tel.: 489-2951.

'79 OLDSMOBILE, Delta 88, Royal, Disol, stan idealny \$3,600. 489-2951.

'79 CHEVROLET Chevette, na biegi, ekonomiczny, \$1,250. 489-2951.

MERCURY MARQUIS '77, 40,000 mil, pierwszy właściciel. Stan idealny. 631-7061.

'78 CHEVROLET Chevette, ekonomiczny, stan bardzo dobry na biegi. 528-1632.

USED CAR RENTALS

\$9.00 to \$15.00 a day.
Less by week, month.
352-2087

NISSAN SENTRA '84 Hatchback, 10,500 mil. 5 Biegowy. W rozliczeniu mogę w zamian wziąć twój samochód. 545-2637.

★ AUTO

Największy Dealer Samochodowy w Chicago

"Z" FRANK CHEVROLET

Załatwi Każdemu Pożyczkę Na Niski Procent i Dogodnych Warunkach

Ponad 1,000 nowych samochodów po okazjnych cenach. Przykładowo:

NOWE CHEVETTES... OD \$5377
NOWE CAVALIERS... OD \$6977

Oraz duży wybór (Ponad 400) dobrych, używanych samochodów już od \$1,000.

PYTAĆ O POLSKIEGO SPRZEDAWCĘ ZIGGY

6116 N. WESTERN TEL.: 465-2000

Godz.: Codziennie od 9:30-9:00; w Soboty od 9:30-6:00

AUTO NAPRAWA

Polecamy następujące usługi z gwarancją:
Kapitały remont transmisji — \$169.00

(gwarancja 6 mies. lub 4000 mil) regeneracja hamulców na 4 koła \$59.95

Również dokonujemy remontu silników i gaźników do wszystkich typów samochodów amerykańskich i zagranicznych.

SAM & PAUL

4054 N. Kedzie Tel.: 588-1105

★ AUTO

KRONON

LINCOLN-MERCURY

4330 W. Irving Park Road

Tel.: 286-6000

Prezentuje 1985 Base Cougar od \$9,954 oraz duży wybór używanych samochodów wszystkich marek i modeli. 83 r. Marquis Wagon \$6,895, 80 r. Mercury Capri \$4,495.

Pytać o mówiącego po polsku sprzedawcę
GENE KOKOT
Otw. Pon.-Piąt. 9-9; Sob. 9-5

**KLOCKI
HAMULCOWE**
OD \$10.99 Komplet

MONROE MATIC AMORTYZATORY

Reg. \$19.65
TERAZ \$12.95 szt.
(Gwarancja na Całe Życie)
AMORTYZATORY V.I.P.
\$8.95 szt.
(6-Miesięczna Gwarancja)

UŻYWANE ROTORY LUB BEBNY

ROTORY \$25.00
BEBNY \$18.00
DUŻE ROTORY GM \$19.95

PULASKI AUTO SUPPLY

3501 N. PULASKI TEL.: 583-8060

MÓWIMY PO POLSKU

Otwarte: Codziennie od 8:00-7:00; Sobota: 8:00-3:00

Nie martw się że
rozbiłeś samochód
Zadzwoń do Leszka
naprawi tania
będzie jak nowy
582-3104
po 7-iej wieczorem

JEŻELI CHCESZ KUPIĆ
NOWY LUB UŻYWANY
SAMOCHÓD

ODWIEDZ:

JAMES AMC

JEEP/RENAULT

2223 N. CICERO

Tel. 745-2900

Prosić o Chris Maliszczak

Prezentuje:
Nowy 1985 Encore, 1985 Alliance,
i 1985 Fuego. Oraz bogaty wybór
samochodów o napędzie 4-ko-
wym i Jeepów.

'81 BUICK SKYLARK, cztero-drzwiowy, 6 cylindrów, automatyczna transmisja, FM \$4,475. Pytać o Michała: 251-5300. Wilmette, IL.

CHEVY IMPALA 1980

4 door, V-8, p/s, p/b, a/c, radio, cloth interior, exc. cond. Low Mi. \$5,500. 724-0642

1981 DATSUN 210, A/C, AM/FM, cassette. Rust-proof. 283-0553.

DO SPRZEDANIA "Buick Regal" 80 rok, w bardzo dobrym stanie, cena \$3,350. 282-8233.

80 TOYOTA Corolla, 4 drzwiowy, FM-AM, A.C., po pol. 588-0683.

'81 ESCORT WAGON, 4 drzwiowy, 4 cylindry, standart transmisja, ochładzany \$2,875. Majk: 251-5300. Wilmette, IL.

'81 ROK Oldsmobile Cutlass Supreme. Pełne wyposażenie. Cena \$5,200. Jak nowy. Mały milaż. — 631-1933.

FORD Granada 1979 rok, w dobrym stanie..... 772-0984

'80 DODGE V-8. Automatyczny. Cena \$1,950. '76 Ford Pinto. Cena \$700. 227-1548.

TOYOTA Corolla, automatyczny station wagon — '79 Rok, 47,000 mil, w bardzo dobrym stanie. 772-6281.

B.M.W. 320 I. Rocznik 1983, 22,000 mil. Na biegi. Kolor brązowo—złoty. \$11,000. lub oferta.

736-0835

Z POWODU wyjazdu sprzedam Honda Accord, '79 rok, przebieg 48,000 mil. \$2,200. 283-1786.

MUSTANG '80 rocznik—jak nowy, 30,000 mil. Cena \$4,300. Tel.: 693-6754.

★ Szuka Garazu

POSZUKUJĘ garażu w okolicy School —Milwaukee-Pulaski. 545-2275.

POSZUKUJE garażu, dzwonić wieczorami. 867-6012.

★ Pomoc Domowa

CHILD CARE—LIGHT HOUSEWORK
In my home for 8 and 1 year old boys. Monday-Friday 7:30 A.M.-6 P.M. Wheeling-Buffalo Grove area. Must speak English, and have own transportation. Call after 6.

541-7181

WOMAN — LIVE-IN

Need responsible loving woman to care for newborn in Deerfield. Monday through Friday. English speaking. References required. Own room and TV.

945-5031

BABY SITTER WANTED

To care for 5 month old girl in my office in Evanston Hospital. English speaking, nonsmoker. Monday, Wednesday, Friday, 8-5 p.m. some flexibility. Call Barbara

248-2619—house 492-4950—work

CHILD CARE RESPONSIBLE CARING WOMAN

2-3 days a week. Children 8-5-2. My Arlington Heights home.

392-7186

CHILD CARE AND HOUSEKEEPING

Live-in for a family of 2 children. English speaking and non smoking. 5 Days. References necessary. Call

327-8110

Weekdays Only

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.

Tel.: 433-8353

Telefonując Proszę

Mówić Po Angielsku

LIVE-IN

Housekeepers and nannies wanted. Earn \$150-\$250 per week. If you drive pay is higher. Must speak English. Many positions available.

Call Dean: 998-1071

HOUSEKEEPER Tuesdays and Fridays. Reliable. English speaking

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM
Doświadczona kobieta do rodziny w Highland Park. 1 dziecko — 2 lata. Do obowiązków należy: sprzątanie, pranie i częściowa opieka nad dzieckiem. 5 dni w tyg., od poniedziałku do piątku. Własny pokój, łazienka i telewizor. Musi mówić po angielsku i mieć niedawne referencje.
432-3866 — w jęz. ang.

★ Praca Żeńska

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W BUDYNKU BIUROWYM
3 godziny dziennie — wczesnym wieczorem — 3 dni w tygodniu. W okolicy Schaumburg. Musi mieć własne środki komunikacji i mówić po angielsku.
381-3922 — w jęz. ang.

KRAWCOWA DO SZYCIA WZORCÓW (SAMPLER MAKER)
Do studia projektodawczego w północnej części śródmieścia. Proszę dzwonić w języku angielskim.
467-9140

POLONIA EMPLOYMENT
3934 W. School St. CHICAGO
(obok kina Milford)
Potrzebujemy kobiety do prac domowych z zamieszkaniem lub bez. Wynagrodzenie od \$200 do \$300 tygodniowo. Minimalna znajomość jęz. ang. Dzwonić do Ireny
792-1343

EXPERIENCED SINGLE NEEDLE SEWING MACHINE OPERATOR
Full time, permanent employment. Apply in person from 9:30 a.m.
QUALITEX COMPANY
4248 N. Elston

★ Poszukuje Pracy

PIELEGNIAK zaopiekuje się dzieckiem w swoim domu. Jefferson Park. 286-6055.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem lub starszą osobą. Rozmówię się po angielsku. 276-9061.

POSIADAM samochód "Van" towarowy, przyjmę pracę związaną z przewozem lub inną. 282-4623.

KOBIETA przyjmie pracę domową, opiekę nad starszą osobą lub dzieckiem. Posiada referencje. 635-7188.

PRZYJMĘ pracę z zamieszkaniem (Opieka nad starszymi, prowadzenie gospodarstwa domowego) 634-4682.

MEZCZYŻNA z 37 letnią praktyką jako ślusarz montażowy, podejmie jakiegokolwiek pracę. 792-3134.

STOLARZ budowlano-meblowy, z 10-letnią praktyką w Polsce, poszukuje pracy. 282-4376 lub 384-0906.

PRZYJMĘ pracę chałupniczą. Tel.: 725-7927.

MEZCZYŻNA mówiący po polsku podejmie każdą pracę. Najchętniej Malowanie, tapetowanie i drobne remonty domów. 334-6057.

KOBIETA 27 lat poszukuje pracy domowej z zamieszkaniem lub bez. 252-5707.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolica Cicero-Archer. Tel.: 585-2474.

ZAOPIEKUJE się starszą panią lub starszym małżeństwem, z zamieszkaniem. 889-2689.

KIEROWCA ze znajomością języka angielskiego i terenu Chicago i przedmiotu poszukuje pracy. 227-6783.

KOBIETA z Polski poszukuje opieki nad dzieckiem lub starszą osobą. 794-1752.

KUCHARKA zawodowa, 30 lat doświadczenia przyjmie pracę domową wraz z zamieszkaniem. Telefon: 1 (414) 248-3579.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Tel.: 745-3572.

KOBIETA z Polski poszukuje pracy domowej. Tylko z zamieszkaniem. 296-3280.

KOBIETA przyjmie każdą pracę. Z zamieszkaniem. 889-9166.

PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu, okolica Belmont - Milwaukee. 794-0219.

MOWIĄCA po polsku kobieta poszukuje pracy domowej. Może zamieszkać. Dzwonić 369-8667.

ELEKTRYK konserwator, kontraktor poszukuje pracy. 276-3132.

DOŚWIADCZONA starsza pielęgniarka przyjmie pracę najchętniej przy polskiej lub rosyjskiej rodzinie na 6 dni z zamieszkaniem. 772-5061.

SLUSARZ — ustawiacz pras ciężkich i pras krawczych poszukuje pracy. 283-0444.

TANIA opieka nad dzieckiem w domu poważnej, odpowiedzialnej pani. Cicero-Roscoe. 777-0459.

KOBIETA Przyjme sprzątanie domów opiekę nad starszymi osobami. Oraz cukiernik poszukuje pracy. 486-6367.

★ Praca

MUZYK grający na instrumentach klawiszowych potrzebny do zespołu. 772-8370

GET BACK TO WORK!
Major Chicagoland corporation. Now expanding its training operation. Excellent pay, training and benefits. Students considered.
644-1919

★ Praca

LOSE WEIGHT AND GROW RICH
An unbeatable combination. Part or full time. \$10,000-\$1,000,000/yr. potential. 459-3332 for appt.

Medical Opportunities
BIO-MEDICAL TECHNICIAN FOR FIELD SERVICE
Excellent salary plus commission, auto and extra benefits. Must have experience down to the component level in medical electronics. Call Gary at
ANODYNE CORPORATION 359-3572

MEDICAL OPPORTUNITY
Licensed physical therapist and P.T.A. with associate degree. Work near home. Full/part time. Flex. hours. Contractual work for rehabilitation service. Excellent pay. English required. Call 299-0444

KEY PUNCH OR CRT OPERATOR
I.B.M. Equipment. Hours 11 AM to 7 PM. Looking for mature person. Experience preferred.

Mr. Simms 294-5252

POSZUKUJĘ
Ambitnego, Energicznego SPRZEDAWCĘ REALNOŚCIOWEGO
Najwyższe komisowe, możliwość zarobku \$50,000, przyjemna atmosfera pracy, dużo klientów. Skontaktuj się z zaufaniem z brokerem.
Wil Pietrzykowski
INTERDOME REALTY
792-1600

POTRZEBNE OSOBY
Do czyszczenia podłóg w sklepach. Muszą być doświadczeni i mieć auto.
629-0400

Dzwonić od 7 wiecz. do 10 wiecz.

POTRZEBNY ARTYSTA MALARZ
Specjalizacja portrety. Dobre wynagrodzenia. Pisemne zgłoszenia (resume) do:

ARTIST STUDIO
307 N. Michigan Ave., Suite 1008 B. Chicago, Illinois 60601

★ **ATTENTION!** ★
MARY KAY & AVON REPRESENTATIVES

Team up with the fastest growing product line in North America!
Our highly successful intr'n'l products will compliment your business as well as the effectiveness of YOUR present products.

BOTTOM LINE \$5,000-\$25,000 (NET PROFIT PER MO COMM.)
Can you afford Not to call!!
FOR APPOINTMENT CALL
312-462-7766

POTRZEBNI agenci ogłoszeniowi na pełny lub część etatu. Możliwość dużych zarobków. 283-4758 lub 827-6560.

POSZUKUJĘ osoby do rysowania (najchętniej ze znajomością kreślarsstwa), dobra zapłata. 677-5287.

RETIRED PART TIME JANITOR
with experience. 3 days a week.
940 W. Chicago Ave.
733-3900

Chcesz uzyskać pomoc w każdej osobistej i rodzinnej sprawie, takiej jak: zdrowie, pracę, pieniądze, pewność jutra. Oglądaj kanał 38 i słuchaj radia fala AM 1000 oraz korzystaj z podawanych telefonów i konsultacji.

FULL TIME EXPERIENCED TAILOR WANTED
Excellent pay.
Apply in person:
MANNY'S
St. Charles Rt. 83
Elmhurst, Ill.

Plastics WORKING MAINTENANCE FOREMAN
Plastics manufacturer in St. Charles is looking for an individual with a solid background in all phases of plant and equipment maintenance with a minimum of 7 to 10 years experience in plastics. Must have a sense of urgency about safety, quality and production. Ability to motivate self and crew is critical as this position has total responsibility for plant, grounds, equipment and budget. Send resume and salary history in confidence to:
R. Gibson
POLYBLEND CORP.
610 S. Kirk Road
St. Charles, IL 60174

Manufacturing
Stainless steel co. needs CUT TO LENGTH OPER. and SET UP PERSON/SLITTER. Contact Charlie. 459-6060.

AUTOMATIC SCREW MACHINE
SETTER/OPERATOR
DAVENPORT AUTOMATIC
5 years minimum experience. Must speak English.
Apply in person
Michinery Products Corp.
2020 N. Major Ave.
Chicago, Ill.

★ Praca

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

POTRZEBNA POMOC DO KUCHNI Z DOŚWIADCZENIEM
Zgłoszenia:
NORTHFIELD, 540 FRONTAGE RD.

Potrzebni maszyniści, księgowi, operatorzy komputera, jak również tokarze, malarze i jantoryzy. Proszę przysłać swoje dane, 4 dolary i znaczek za 22¢ na adres G.W.R. P.O. Box 922, Chicago, IL 60690.

WSPANIAŁA praca dla pań na pół etatu, lub cały etat. Musisz zainwestować. Proszę dzwonić: 867-5477

HANDY ANDY HOME CENTER
Applications Now Being Accepted For the Following Departments:
• Plumbing • Lumber • Electric • Paint
Full or part time, must speak Polish and English. Good starting salary, excellent paid company benefits. Apply in person to Store Manager Monday-Friday 8-5 P.M.
HANDY ANDY HOME CENTER
4052 W. GRAND AVE. • CHICAGO, IL 60641

MAINTENANCE MECHANIC
2ND SHIFT—3:20 p.m. to 11:40 p.m.
We are seeking a knowledgeable Maintenance Journeyman with 5 years experience in electrical hydraulics, machining and mechanical systems. Equipment includes Molding Presses, Logans and Littleford machines. Salary \$9.00 Plus.
Call Personnel—673-1050
between 10 a.m. and 2 p.m.
RESINOID ENGINEERING
Howard/McCormick area in Skokie
an equal opportunity employer m/f

Potrzebny NA PELEN CZAS LUB "PART TIME"
Pracownik z doświadczeniem w wypełnianiu zeznań podatkowych. Musi mówić po angielsku, a znajomość polskiego pomocna. Mogą być różne godziny pracy. Biuro mieści się w Południowo-Zachodniej dzielnicy miasta.
PYTAC O WALTER'A:
434-7900 albo 767-5981

Printing OFFSET STRIPPER
Second Shift

NOBART COLOR INC., has an immediate opportunity for an experienced four color stripper. Our fast growing company can offer the successful applicant excellent working conditions and company paid benefits including major medical coverage, dependent coverage, dental insurance, life insurance, 4 weeks paid vacation, and free parking at our convenient South Loop location. For consideration, please call:
John Gable at 427-9800

NOBART COLOR INC.
Equal Opportunity Employer M/F

Plastics MACHINIST/MAINTENANCE
St. Charles manufacturer is looking for an all around machinist/maintenance man to fabricate jigs, fixtures, specialized machine parts, do minor mold modification and help with all around plant and equipment maintenance. Send resume and salary history in confidence to:
R. Gibson
POLYBLEND CORP.
610 S. Kirk Road
St. Charles, IL 60174

PLATING CO. NEEDS POLISHERS
With minimum 5 years experience in polishing and buffing for job shop operation. Excellent pay and company benefits. Call: Alice from 9 AM to 2 PM.
359-1490

\$180 I WIECEJ TYGODNIOWO
Możesz zarobić pracując w wolnym czasie we własnym mieszkaniu. Po bezpłatne informacje przyslij kopertę z własnym adresem i znacznikiem.
M.O.H. P.O. Box 411055
Chicago, Illinois 60641

PELEN ETAT I PART TIME
Potrzebne osoby do sprzątania (janitorial work) w Chicago i w przedmieściach: Addison, Villa Park, Elmhurst, Oakbrook, Itasca, Elgin, Northbrook. Dzwonić w godzinach 2-4 po południu
833-0167
833-7181

KELLY'S CREW CLEANING SERVICE
Is looking for reliable, experienced people to work part-time cleaning apartments and homes. Please call
525-0250

★ Praca

IRENE'S INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. T. O'UHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.
631-8878
Kaźda Praca
Pisemnie Gwarantowana

Multimilionowa Korporacja Budowlana POSZUKUJE GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO
Doświadczenie amerykańskie, wykształcenie ekonomiczne i znajomość języka angielskiego konieczna.
Dzwonić codziennie między 4 a 6.
MIROSLAW 539-5000

HANDY ANDY HOME CENTER
Applications Now Being Accepted For the Following Departments:
• Plumbing • Lumber • Electric • Paint
Full or part time, must speak Polish and English. Good starting salary, excellent paid company benefits. Apply in person to Store Manager Monday-Friday 8-5 P.M.
HANDY ANDY HOME CENTER
4052 W. GRAND AVE. • CHICAGO, IL 60641

MAINTENANCE MECHANIC
2ND SHIFT—3:20 p.m. to 11:40 p.m.
We are seeking a knowledgeable Maintenance Journeyman with 5 years experience in electrical hydraulics, machining and mechanical systems. Equipment includes Molding Presses, Logans and Littleford machines. Salary \$9.00 Plus.
Call Personnel—673-1050
between 10 a.m. and 2 p.m.
RESINOID ENGINEERING
Howard/McCormick area in Skokie
an equal opportunity employer m/f

★ Praca Męska
ZATRUDNIĘ wykwalifikowanego mistrza masarskiego do wyrobu wędlin.
1-803-776-0378.

CUSTODIAN HANDYMAN
Lincoln-Fullerton Area
Experienced, reliable person needed to work 36 hours including weekends. Must have good references.
549-1342

POTRZEBNY pracownik z doświadczeniem do fugowania (tuckpointing). Tel. 736-9863.

POTRZEBNY mechanik samochodowy, zgłaszać się osobiście 5034 W. Armitage.

WATCHMAN PART TIME
Must speak English.
Apply at 2300 W. Fullerton

PRECISION SHEET METAL JOB SHOP
Has position available for press brake—set-up and operate. Must read blueprints and speak English or German.
Located Diversey-Western 384-1304

GENERAL MACHINIST
Job shop, machine shop requires general machinist with job shop experience. We are looking for person experienced on both: milling machine and lathes. They should also be capable of assembly operations on parts from 50 lbs. to 500 tons.

Clean, modern shop Overtime and benefits

ILLIANA MACHINE & MFG. CORP.
19700 S. 97th Ave.
Mokena, Ill. 60448
479-1333

POTRZEBNY BLACHARZ-LAKIERNIK Samochodowy
583-6753

★ Praca Męska

EXPERIENCED DIESEL MECHANIC
Must have 3 years minimum experience. Must have own tools and be able to operate tow truck. Hours 3:30-midnight. Good health insurance and only qualified need to apply.
437-8988

POTRZEBNY CUKIERNIK
Do Piekarni
Zgłosić się osobiście:
PASIEKA BAKERY
3056 N. Milwaukee Avenue

EXPERIENCED LATHE OPERATOR
5-6 years minimum experience, Has to communicate in English.
KAMFAB CORP.
228-9888 Elk Grove Village

FACHOWI TAPERS—PLASTERERS
Z Własnym Samochodem
Zgłaszać się osobiście od 5:00-6:00 p.p. codziennie z wyjątkiem soboty i niedzieli.

ALCO CONSTRUCTION
3608 N. MILWAUKEE

TRUCK DRIVERS
Immediate opening for full time, semi-truck driver. Must speak English. For interview call
951-2439
To set up appointment.

LATHE OPERATOR
for large turning work, must be good. Call anytime. Suburb of Detroit, Michigan.
1(313) 464-4022

COLD HEADING MANUFACTURER
In Elk Grove looking for a Header, Set-up operator to run heading department. Minimum of 5 yrs. experience required. Knowledge of secondaries a plus. Full benefits. Call Dennis:
228-5555

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY ELEKTRYK
Pomocna znajomość maszyny NC
Dzwonić: 451-9119

DOŚWIADCZONY FREZER
Z umiejętnością wytaczania na 1 zmianę
Proszę dzwonić 2-5 p.p.
486-0905

★ Domy

UWAGA! UWAGA!
Okolica Cicero-Addison
Właściciel chce szybko sprzedać dom drewniany, obity aluminium Duża, ogrodzona działka. Garaż na 2 auta. 4 Sypialnie, 2 łazienki Pokój frontowy i oddzielna jadalnia. Duża, duża kuchnia szafkaowa. Pełen basement częściowo wykończona łazienka. Niskie podatki Dobre połączenie. Cena \$62,900. lub za uzgodnieniem.
685-1873

NILES — BY OWNER
Tri-Level—3 Bedrooms
2 Full Baths. 1½ Att. Htd.
Garage. Large Lot. \$146,000
698-0030

LOREL BLISKO ALTGELD
Cały pokryty aluminium 2-apartamentowy dom. Nowocześnie 2-4 ki i nowy 2-autowy garaż. Osobne ogrzewanie. Cena w \$50-tych tys.
ASSET 889-8824

RODZINA PRAGNIE OFERTY
Spadkowa sprzedaż 3 sypialnie, mury, w \$50-tce. Przejedźcie się obok, 2164 N. Merrimac (6200W.), a później zadzwonić do biura po więcej informacji.
DEDES REALTORS 622-6200

INVERNESS
9 rms., 3½ ba. 3,700 sq. ft. 3 car gar., new constr. \$295,000. Richard — 577-9666 ofc., 398-3336 home.

6 POKOI, MUROWANY—\$54,900
3 Sypialnie, częściowo wykończona piwnica, garaż na 2 auta.
Okolica 6400 zachód—2500 północ
DEDES REALTORS 622-6200

CRAGIN
2-apartamentowy, murowany dom. Osobne ogrzewanie, pełna piwnica. 2-autowy garaż. Wyceniony na szybką sprzedaż. Tylko \$64,500.
ASSET 889-8824

CRAGIN
Solidny, murowany 2-piętrowy dom. Piękne, nowoczesne apartamenty, 6 ka i 5 ka, kryte werandy, 2-autowy garaż. Okazja!
ASSET 889-8824

FOR SALE BY OWNER
3 large bedrooms, large lot, finished basement. Immediate possession.
422-5115
HANOVER PARK—By Owner
Ideal First home. 3 bedroom, 1.5 Bath, Condo. Garage. Children welcome. Assumable mortgage. Asking \$57,500. Available now.
Weekdays 387-5741 or After 6 P.M. and Weekends 725-5460.

★ Domy

1704 N. CAMPBELL AVE.
2 flat. All new copper plumb., elect. Completely rem. Carpeting, cabinet sinks. Low down payment. 831-9146. Leave Phone No.

LISLE/NAPERVILLE
New 4 br., 2 story w/skylites, frpl., bsmt. & much more. Only \$134,900. Call Gertrude Lulla at Coldwell Banker 810-9000 or 961-5723.

NA SPRZEDAŻ DOCHODOWA POSIADŁOŚĆ
Polska dzielnica, blisko do lotniska Midway. Właściciel pomoże finansować, 6 mieszkań, 4 garaże. \$140,000. 852-7177

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
Morton Grove
Murowany, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement, garaż na 2 samochody. Dom urządzony w stylu europejskim, z wyposażeniem lub bez. Sprzedam pilnie z powodu wyjazdu. Więcej informacji:
966-0921

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
Świetny dla początkujących. Blisko 55 i Kostner. Centralne ogrzewanie. Nie wymaga żadnej pracy na zewnątrz. Nowy dach, chodniki. 1½ autowy garaż. Blisko szkół, parku i komunikacji. W średniej 40-ce.
963-0450 lub 969-5540
Proszę dzwonić w języku angielskim

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6209 W. FLETCHER 3150 N.
Dobrej jakości dom, bardzo czysty, angielski, murowany z murowanym garażem; jadalnia. 2 sypialnie plus poddasze, na którym może być 3-cia sypialnia. Nowe ogrzewanie oraz wiele innych zalet. \$79,000 lub najlepsza oferta.
DEDES REALTORS 622-6200

CHCESZ SPRZEDAĆ SWOJ DOM?
Poszukuję kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murowanych lub drewnianych. Północny-zachód.
GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton 772-8554

FREE

You can own a Piece of America and not pay as much taxes as in the City. Come and let us show you homes, in the Southern Suburbs. You Can Own For a Mortgage Payment No More Than Rent. We have homes in any areas you might like to see. Also, if you are just interested in getting information on financing, we are at your service. Our company, Naughton Realtors, is the South Suburb's Top, Most Efficient, and Professional real estate company, with 5 offices and over 100 sales professionals. Call Us Today. Homes Are Selling Fast With The Falling Interest Rate Coming.
NAUGHTON REALTORS
Ask for Roz Cook
481-6110 or 747-0844

5 APARTAMENTÓW—TYLKO \$77,000
3-4 ki i 2-3 ki, 2 domy na jednej parceli. Łatwy do utrzymania. Osobne ogrzewanie. Duży dochód. Świetne dochodowe kupno w Cragin.
ASSET 889-8824

WŁADYSŁAWOWO
3300 N.-5300 W.
Świeżo zgłoszony, murowany z żółtej cegły 12 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. Dochód \$43,500 Cena \$225,000.
IMAGE REALTY 725-0771

Join The Investors Network
and be among the 1st to find out about properties at incredibly low prices as soon as they're available.
Call 262-1579

ADDITION-NARRAGANSETT
Dom Otarty w Sobotę i Niedzielę 1:00-5:30, 17 mieszkaniowe, nowe, bardzo czyste kondominium na sprzedaż. Urządzenia, dywany i dużo extra. Blisko komunikacji i sklepów.
Budowniczy codziennie na miejscu. Dzwonić dziś
685-4070

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA PARAFIA SW. TURYSZKA
(56 i Pulaski) Murowany dom, 2 sypialnie na dole i na górze. Jadalnia. Garaż na 2 auta. \$59,500. lub oferta. 581-5463

11259 S. WASHTENAW
OPEN HOUSE, 1-4 PM, 4 BR, frplc, wet bar, 1½ Ba, rec rm, 3 car heated gar., 24 ft. pool, St. Caietans Parish, \$89,900.
445-0867

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
Central Stickney
3 sypialnie, 2 autowy garaż, centralne ogrzewanie, wykończony basement plus dodatkowa 30 stopowa parcela. Dużo dodatków. 398-0993 po 5 p.p. 458-6546 Bez agentów.

FRANKLIN PARK
Alum. siding. Licensed rooming house. Good income. 1 blk. to train, bus, shopping, church & school. \$110,900
678-9180 — 671-2645

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA DOM — MARZENIE
4 Sypialnie, 6 Letni, murowany, 2 piętrowy, "Georgian Colonial" na 1 akrze ziemi. Duży

★ Domy

COLUMBIA REALTY

MA NAJLADNIEJSZE I NAJTAŃSZE DOMY NA ZACHOD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY

NILES
MILWAUKEE i HARLEM
Tawerna, 2 sale na przyjęcia z pomieszczeniem na 300 osób, kuchnia, mieszkanie 5-pokojowe dla właściciela. Oprócz tego jeszcze 5-pokojowy domek, który stoi osobno, 2-autowy garaż, olbrzymie parkowisko na 1-ym akrze ziemi. Można dobudować motel. Licencja na likiery do 4 rano. Za ubiegły rok dochód z baru był \$300,000. Wszystko to jest położone przy Milwaukee Ave. Właściciel zostawił mortgage przy dobrej wpłacie. Tutaj możecie się rozwinąć na dużą skalę.

CENTRAL i BELMONT
Murwany bungalow 3 sypialniowy. Pokój wizytowy, jadalnia, wykończona piwnica, 3 łazienki, 2-autowy garaż. Cena do omówienia.

CENTRAL i BELMONT
Duża tawerna i skład likierów. Bardzo ruchliwy punkt. Bardzo dobry dochód. Murwany budynek z 2-ma sklepami.

ELK GROVE VILLAGE RESTAURACJA
"Fast Food Service"
istniejąca od 6 lat, u skrzyżowania dwóch głównych ulic. Luksusowa budowa. Parking na 50 samochodów. Właściciel udzieli pożyczki.

2-MIESZKANIOWY
Nowszy 2x6 1/2 pokoi, 3 duże sypialnie, pokój wizytowy i jadalnia; nowoczesne kuchnie, po 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu. Oprócz tego jeszcze 4-pokojowy "garden apt" z 2-ma sypialniami. Osobne ogrzewanie. Budynek 20-letni z żółtej cegły. Garaż na 2 samochody. Niski podatek. Przystępna cena.

KOMDOMINIA
CUMBERLAND i BRYN MAWR
Piękne kondominia z 2-ma dużymi sypialniami. Duży pokój wizytowy i jadalnia, nowoczesna kuchnia. Piękna okolica zamieszkała tylko przez Polaków i Włochów. Blisko kolejkę i autobus, na bocznej ulicy. Bardzo ładnie utrzymane zewnątrz i wewnątrz. Od \$50 tys.

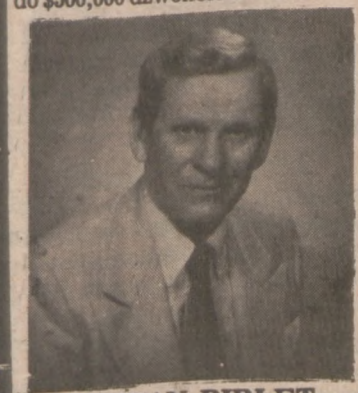
CRAGIN
Murwany dom na 2 rodziny. Każde mieszkanie po 6 pokoi. Pełna piwnica, garaż na 2 samochody. Nie przecenie tej okazji w niskiej \$80-tce. Blisko autobusu, na zachód od Laramie.

WLADYSLAWOWO
Skład likierów i tawerna. Bardzo dobry dochód. Bar 80 stóp długości. Przy ruchliwej ulicy. Oprócz tego jeszcze 2 sklepy z dochodem \$1,500 miesięcznie. Osobne ogrzewanie. Możliwość sfinansowania przez właściciela z dobrą wpłatą.

DEVON — MILWAUKEE
ATRAKCYJNA RESTAURACJA na 120 osób plus piękny "lunch room" na 60 osób plus sala na przyjęcia na 100 osób. Duża, nowoczesna kuchnia, pełna piwnica, parkowisko na 20 samochodów. Kokosowy interes! Na przeciwko parku i ostatniego przystanku autobusowego.

CENTRAL — DIVERSEY
Prestigious budynek z żółtej cegły 5634 W. DIVERSEY
10 nowoczesnych apartamentów, 8x4, 2x5 i 4 sklepy. Wszystko wynajęte. Niskie renty można z powodzeniem podwyższyć. Roczny dochód \$56,000 brutto, netto \$38,000

POŻYCZKI
Jeżeli jesteście w interesie, albo pragniecie kupić interes i potrzeba jest Wam gotówka od \$50,000 do \$500,000 dzwonicie do mnie.



STEFAN BIRLET
Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave.
774-4400

★ Domy



CHRISTINE CEBULAK
Cena Zniżona \$3,000

PRAWDZIWIY LUKSUS
7 pokojowa rezydencja, blisko szkół i komunikacji. Dywany od ściany do ściany we wszystkich pokojach. Kosztowne draperie zostają z domem. Wykończony basen. Basen wartości \$2,000. Prawdziwy raj dla dzieci. Oraz wiele innych dodatków Oferty mile widziane. \$7,000 WPŁATY.

JACKOWO—\$7,000 WPŁATY
1x6, 1x5, murwany dom. Szafkowe kuchnie i nowoczesne łazienki. Oddzielne systemy ogrzewania na gaz i gorącą wodę. Garaż. Cena okazjna.

\$6,000 WPŁATY
5 pokojowa rezydencja—\$500 do chodu miesięcznie Wrightwood-Laramie. Luksusowe wykończenia wewnątrz. Wiele dodatków. Natychmiastowe objęcie. Cena \$65,500.

2X6 BLISKO AUSTIN-IRVING PARK
Obydwa mieszkania nowoczesnie wykończone wewnątrz. Ceramiką wykładane kuchnie i łazienki. Okazyjne kupno.

Cena Zniżona \$5,000
MUROWANY 4 MIESZKANIOWY DOM
2x5, 2x4. Oddzielne systemy ogrzewania. \$1,375 czystego dochodu miesięcznie. Lokatorzy spłacą ci pożyczkę. Okazyjne kupno. Pożyczka na 11%.

PROSIĆ ANNE
283-1234
PRIME REALTY
Wincenty Cebulak, Broker
3417 N. Central Ave.

APPLE REALTY TAWERNA
SALA BANKIETOWA ORAZ 9 MIESZKAN
Możliwość przejęcia pożyczki \$108,000 na 12%

OKAZJA DLA ZREZCZNEGO HARLEM-ADDISON
Murwany bungalow 5-pokojowy z 2-autowym garażem. Możliwość urządzenia dodatkowego mieszkania w basemencie i poddaszu. Wystarczy \$6,500 zadatku.

MILWAUKEE — BELMONT
Właściciel wyjeżdża na emeryturę. Murwany, 2-mieszkaniowy z garażem na 2 auta i pełnym basementem. Wystarczy \$7,000 zadatku.

POŁNOČNY-ZACHOD
Budynek apartamentowy, 7-mieszkaniowy. Czysty i solidny. Nowoczesna elektryka, oddzielne ogrzewanie. Dobry dochód. Właściciel udzieli pożyczki na 12 1/2%.

SPRZEDAŻ SPADKOWA
Murwany budynek, 3 mieszkania i sklep. Właściciel obniżył cenę z \$79,900 na \$67,000 na szybką sprzedaż.

HARLEM — DEVON
Nowoczesna, 5-pokojowa rezydencja, 2 łazienki, nowoczesna kabinietowa kuchnia z pełnym wyposażeniem. Wystarczy około \$6,000 zadatku.

POŁNOČNY-ZACHOD
Budynek 7-mieszkaniowy z oddzielnym nowoczesnym ogrzewaniem. Dochód roczny około \$20,000. Właściciel udzieli pożyczki na 11%.

Bezpłatna wycena domów. Przyjmujemy na sprzedaż wszystkie rodzaje domów. Złatwiamy pożyczki na domy rezydencyjne tylko 9 7/8%.



JOHN PIORKOWSKI
2921 N. Central Park
235-4407 lub 588-1394

★ Domy

DOM OTWARTY W NIEDZ. 12-4
7655 W. HORTENSE — 6300 N.
Murwany, dwu-piętrowy ranch w stylu kalifornijskim. 3 sypialnie, 1 1/4 łazienki, garaż na 2 1/2 auta, centralne ochładzanie, całkowicie wykończona piwnica. Nowy na rynku.

DOPIERO ZGŁOSZONY
OTWARTY W NIEDZIELE 12-4
5801 W. BERENICE
2-mieszkaniowy. Musi być sprzedany. Właściciel wyprowadza się. Złóżcie ofertę. W \$60-tce.

2907 SCOTTYLYNNE, PK. RIDGE
4-sypialniowy, murwany ranch, ekstra duża parcela, 2 kominki, bar z bieżącą wodą, centralne ochładzanie. Złóżcie ofertę.

6461 N. NEWCASTLE
Duży, wygodny i czysty 3-sypialniowy murwany ranch z jadalnią, pokojem rodzinnym, pokojem rekreacyjnym i barem z bieżącą wodą.

Mamy wiele innych domów jednorodzinnych i apartamentowych w Chicago i na przedmieściach po umiarkowanych cenach. Bezpłatna wycena domów.



TONY PIENKOWSKI
REALTY WORLD NORTHWEST
774-9182
Mówiący Po Polsku
Prowadzimy Również Biura Podróży Pod Dwoma Adresami:
5932 W. LAWRENCE oraz
6063 N. NORTHWEST HWY.
777-2800
Kompletny zakres usług. Sprawy imigr. i konsularne.

J—MARS REALTY INC.



EWA HYJEK
Dom (Otwarty w Niedziele 1-4
NISKA! Niska Cena! \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Nowy wewnątrz i na zewnątrz, obity sidingiem dom-bungalow. 5 pokoi, jadalnia, basen plus garaż. Pośpiesz się. Nie zwlekaj.

Dom Otwarty w Niedziele 1—4
2858 N. LUNA
Murwany "English brick" 6 pokoi z jadalnią. Wykończony basen. Garaż na 2 auta. Bardzo czysty dom.

Dom Otwarty w Niedziele 1 — 4
CENA ZNIŻONA
2851 N. NARRAGANSETT
Najlepszy, 2 apartamentowy dom z 3 sypialniami każdy apartament. Basen. Oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. Wszystkie oferty brane pod uwagę. Musi być sprzedany.

LAWRENCE — AUSTIN
Murwany dom. Cena zniżona. 2 apartamenty z 3 sypialniami każdy plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych.

FOSTER — RIVER RD.
Cena \$49,900!
2 sypialniowy dom na przeciwko Forest Preserve. Najlepsze kupno.

RESTAURACJA
Budynek i inters. Fullerton — Laramie. Wspaniale prosperujący interes. Duży obrót.

J—MARS 457-2000
4363 N. Harlem

MILWAUKEE-BELMONT
W NISKIEJ \$70-TCE
Murwany, 2-apartamentowy, nowoczesne kuchnie i łazienki, dodatkowe mieszkanie w basemencie. Nie przecenie tej okazji!

MILWAUKEE — DIVERSEY
Murwany budynek. 2 lokale sklepowe z dużym zapleczem, nadające się na każdy interes. W \$50-tce. Właściciel udzieli pożyczki na niski procent oraz pozostawi urządzenia sklepowe.

JACKOWO
Dom 4-apartamentowy plus murwany warsztat. Ponad \$14,000 dochodu rocznie. W \$70-tce. Właściciel sfinansuje.

Po więcej informacji proszę dzwonić do:
Ryszard Rychlica
APPLE REALTY
2921 N. Central Park Ave.
235-4407 lub 267-3067

★ Domy

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

REALTY STARS LTD

5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4



MARK RZEPKOWSKI
Broker
Zdobywca 1-go
Miejsca w Chicago
Oraz Zdobywca 1-go
Miejsca w Northwest
Real Estate Board
1982 i 1983

Rudy Markovic, Joseph Kaszuba, Henry Badzioch, Stanley Zielinski, Ray Ristin, Richard Kissel, Robert Sea, Rose Mary Ragano, Eva Rohn, Halina Rzepkowski, Anna Mathews, Bonnie Staniec, Barbara Robak, Grace Zator, Helen Karas, Wanda Podgorska, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Rita Andolino, Mary Markovic, Milena Katanic, Stella Misiolek, Tom Bobek, Sen Vracar, Peter Frictione, Steve Saric, Chris Misiorowski, Marcin Januszewicz, Jack Weir, Peter Kruk.

OTWARTE 1-4 HARWOOD HEIGHTS
7413 W. Carmen
Przebiegły, 3 sypialniowy, murwany ranch, 2 łazienki, super elegancko wykończony basen, piękny pokój rekreacyjny, śliczna kuchnia, duża parcela z bocznym wjazdem, garaż na 2 1/2 auta, nie przecenie.

OTWARTY 1-4 MT. PROSPECT
414 N. PINE
Coś niespotykanego, piękna 7 pokojowa, murwana rezydencja, 2 łazienki, wykończony basen, super nowoczesny, duże pokoje, piękna parcela, garaż, doskonałe kupno, cena w \$90-tce.

Dzisiaj zgłoszony Harwood Heights, 9 letni, 3 mieszkaniowy, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, murwany garaż na 2 1/2 auta, bardzo niski podatek, doskonała cena.

W Park Ridge, budowany na zamówienie, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym, pięknie wykończony basen, przybudowany garaż na 2 1/2 auta, trzeba koniecznie zobaczyć.

Dopiero zgłoszony, w okolicy Irving Park-Olcott, piękny, murwany 2 mieszkaniowy, piękne kuchnie, jadalnie, wykończony basen, garaż na 2 samochody, doskonały dochód, właściciel musi sprzedać, cena tylko \$109,000.

W okolicy Irving Park-Narragansett, przepiękny 4 mieszkaniowy, wszystkie mieszkania 2 sypialniowe, czyste jak iza, super nowoczesne, pełny basen, 4 oddzielne ogrzewania, wystarczająco DRODZY PAŃSTWO: NASZE NAJBARDZIEJ AKTYWNE BIURO NA POŁNOČNYM ZACHODZIE ZAPEWNI PAŃSTWU, NAJLEPSZY SERWIS. FACHOWA BEZPŁATNA WYCENA DOMÓW. GWARANTOWANA SZYBKĄ SPRZEDAŻ. JEDYNE CO ROBIMY W NASZYM BIURZE TO TRANSAKCJE REALNOŚCIOWE I ROBIMY JE NAJLEPIEJ ZE WSZYSTKICH. MAMY NAJWIĘKSZY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOČNYM ZACHODZIE MIASTA I NA PRZEDMIEŚCIACH. BIURO OTWARTE OD 9 RANO - POŁNOČY.

763-4880

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4:30 CAŁKOWICIE NOWY, LUKSUSOWY, PODZIELONE POZIOMY. 3 SYPIALNIE, 2 ŁAZIENKI, POKÓJ GOŚCINNY, JADALNIA, POKÓJ RODZINNY Z KOMINKIEM. SUB BASEMENT. BOCZNY WJAZD, DUŻA PARCELA, CENTRALNE OCHŁADZANIE, URZĄDZENIA.
5823 N. OTTAWA
4 bloki na zachód od Harlem, 1 blok na północ od Higgins.
R & H BUILDERS

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ
8 Apartamentowy, murwany Budynek Okolica 63rd - S. Kostner. Mieszkania po jednej i 2 sypialnie. Razem z kuchenkami, lodówkami i klimatyzatorami Wspaniały dochód. Cena przystępna. Możliwość zamiany.
1-815-344-3904

RODZINA CHCE KUPIĆ DOM
Może być 2 lub 3 mieszkaniowy. Proszę dzwonić: 777-7332

★ Domy

OTWARTY 1-4 5901 N. OKETO
Najwyższej jakości, murwany 3 poziomowy, 8 letni, piękna kuchnia, pokój rekreacyjny z kominkiem, pełny basen, 3 sypialnie, doskonała lokalizacja, muszą sprzedać.

OTWARTY 1-4 6211 W. DEVON
Najlepszy w okolicy, 20 letni murwany ranch, 3 sypialnie, kuchnia dinette, 2 łazienki, pełny basen, można się zaraz wprowadzić, garaż na 2 1/2 auta, tylko w \$80-tce.

OTWARTY 1-4 6101 W. LAWRENCE
Dopiero zgłoszony, piękny, murwany ranch, z pełnym basenem, piękna kuchnia, wykończony dębowym drewnem, piękna spokojna ulica, cena w \$70-tce.

OTWARTY 1-4 2959 N. MARMORA
Budowany na zamówienie, super elegancki, 3 sypialniowy, murwany ranch, 2 łazienki, piękny pokój rekreacyjny z kominkiem, pełny basen, przybudowany garaż na 2 1/2 auta, trzeba koniecznie obejrzeć.

Dzisiaj zgłoszony, w sercu Jefferson Park, 14 letni, piękny murwany podniesiony ranch, wspaniała kuchnia, 3 duże sypialnie, wspaniale wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu, cena tylko w \$90-tce.

4900 N.-6700 W. Doskonała lokalizacja, przepiękny, budowany na zamówienie, 3 sypialniowy murwany ranch, oddzielna jadalnia, piękne duże sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen, piękna kuchnia, prawdziwy luksus.

5000 N.-6700 W. Piękny, 5 letni, 3 sypialniowy, podniesiony ranch, oddzielna jadalnia, 2 piękne łazienki, wspaniała kuchnia, dębowe podłogi i wykończenia doskonała lokalizacja, bardzo dobra cena.

Dzisiaj zgłoszony, 3800 N.-8100 W. 8 Pokojowa rezydencja, piękna kuchnia, wykończony basen może być mieszkanie dla krewnych, oddzielna jadalnia, cena tylko w \$80-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

\$30,000 wpłaty, finansowanie na 10%.

3200 N.-7400 W. Piękny, legalny 3 mieszkaniowy, 20 letni, super duże mieszkania, eleganckie kuchnie, oddzielne ogrzewanie, doskonały dochód, murwany garaż na 2 1/2 samochodu, doskonałe kupno.

W okolicy Foster/Cumberland, całkiem nowy, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, piękne kuchnie, oddzielne ogrzewanie, centralne ochładzanie, przybudowany garaż na 2 1/2 auta.

6000 N.-6100 W. Piękny, murwany, 3 mieszkaniowy, w jednej z najpiękniejszych okolic Chicago, 3 oddzielne ogrzewania, śliczne mieszkania z jadalniami, doskonały dochód, garaż na 2 samochody, przystępna cena.

Na Władysławowie, murwany. 2 mieszkaniowy, pierwszorzędna kondycja, 3 sypialniowe mieszkanie dla właściciela, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 samochody, cena tylko w \$60-tce.

W okolicy Foster/Cumberland, 14 letni, 6 mieszkaniowy, pełny basen, wszystkie mieszkania 2 sypialniowe, ponad \$36,000 dochodu rocznie, doskonała inwestycja.

Elmwood Park, dopiero zgłoszony, bardzo elegancki, 3 mieszkaniowy, w idealnej kondycji, doskonały dochód, niski podatek, cena tylko \$157,000.

Dla inwestorów, 18 mieszkaniowy, plus 3 sklepy, w dobrej lokalizacji, doskonały dochód trzeba zobaczyć.

INTERESY
Dopiero zalistowany, doskonała tawerna, w okolicy Belmont/Pulaski, bardzo dobry dochód, cena tylko \$35,000.

SPADKOWA SPRZEDAŻ
2-mieszkaniowy, murwany, 2x6 po 3 sypialnie. Ceramika wyłożone kuchnie i łazienki, 2 oddzielne systemy ogrzewania, wykończona piwnica, 2-samochodowy murwany garaż. Cena w dolnej \$80-tce.

W okolicy Central i Belmont Najruchliwsza tawerna z barem na 40 osób plus skład likierów plus 2 sklepy. Nadzwyczajny dochód. Oddzielne ogrzewanie i ochładzanie. Doskonała okazja dla energicznych osoby chcące się szybko dorobić. Właściciel zostawi mortgage.

WLADYSLAWOWO
Śliczny, murwany dom. 6 pokoi, 3 bardzo duże sypialnie. Super nowoczesnie urządzone plus luksusowe 4-pokojowe mieszkanie u góry z 2-ma bardzo dużymi sypialniami. 2 samochodowy nowy garaż. Bardzo niski podatek. 1/2 bloku do transportacji i zakupów.

UWAGA INWESTORZY
Murwany, 20-letni, 11-mieszkaniowy w doskonałym stanie. Piękne, duże mieszkania, pełna piwnica, doskonała lokalizacja. Dochód ponad \$54,000 rocznie. Dla poważnego kupca właściciel zostawi mortgage.

★ Domy

Prosto od budowniczego, 5100 N.-6800 W. 3 Sypialniowy, murwany ranch, jadalnia, 2 1/2 łazienki, piękna kuchnia, wykończony basen, super lokalizacja, trzeba koniecznie zobaczyć.

3500 N.-7700 W. 6 Letni, budowany na zamówienie ranch z jadalnią, 2 łazienkami, wykończonym basenem, można się od razu wprowadzać, ten dom musi zobaczyć.

3500 N.-4900 W. Przepiękny, murwany, w angielskim stylu, 3 duże sypialnie, oddzielna jadalnia, super nowoczesny, na pięknej ulicy, nie utrzyma się długo na rynku.

Na Władysławowie, piękny, murwany, z żółtej cegły octagon, 6 pokoi, 3 sypialnie, dla właściciela, plus mieszkanie do rentowania na górze, dochód \$600 miesięcznie bardzo eleganckie wnętrze, doskonałe kupno.

Na Stanisławowie, piękny, murwany, 3 sypialniowy, oddzielna jadalnia, 2 łazienki, garaż na 2 samochody, wszystko w doskonałym stanie, cena tylko w \$60-tce.

W SCHILLER PARK-Nowszy, murwany, elegancki ranch, 3 sypialnie, ślicznie wykończony basen, duża nowoczesna kuchnia, garaż na 2 1/2 samochodu, boczny wjazd, doskonała cena.

ARLINGTON HEIGHTS — Bardzo elegancki, 3 poziomowy, na dużej parceli, przybudowany garaż na 2 1/2 auta, piękne duże pokoje, oddzielna jadalnia, doskonała okolica, cena tylko \$114,000.

PARK RIDGE—Luksusowy, wielopiętrowy, 4 sypialnie, jadalnia, przepiękna kuchnia, 2 pokoje rekreacyjne, pełny basen, naturalny kominek, piękna parcela z basenem, trzeba koniecznie obejrzeć.

W tej chwili zgłoszony, 7 letni, 3 sypialniowy, murwany ranch, Harlem/Higgins lokalizacja, wykończony basen, oddzielna jadalnia, przepiękna kuchnia, prawdziwe cacko.

W okolicy Foster/Cumberland, 14 letni, 6 mieszkaniowy, pełny basen, wszystkie mieszkania 2 sypialniowe, ponad \$36,000 dochodu rocznie, doskonała inwestycja.

Elmwood Park, dopiero zgłoszony, bardzo elegancki, 3 mieszkaniowy, w idealnej kondycji, doskonały dochód, niski podatek, cena tylko \$157,000.

Dla inwestorów, 18 mieszkaniowy, plus 3 sklepy, w dobrej lokalizacji, doskonały dochód trzeba zobaczyć.

INTERESY
Dopiero zalistowany, doskonała tawerna, w okolicy Belmont/Pulaski, bardzo dobry dochód, cena tylko \$35,000.

SPADKOWA SPRZEDAŻ
2-mieszkaniowy, murwany, 2x6 po 3 sypialnie. Ceramika wyłożone kuchnie i łazienki, 2 oddzielne systemy ogrzewania, wykończona piwnica, 2-samochodowy murwany garaż. Cena w dolnej \$80-tce.

W okolicy Central i Belmont Najruchliwsza tawerna z barem na 40 osób plus skład likierów plus 2 sklepy. Nadzwyczajny dochód. Oddzielne ogrzewanie i ochładzanie. Doskonała okazja dla energicznych osoby chcące się szybko dorobić. Właściciel zostawi mortgage.

WLADYSLAWOWO
Śliczny, murwany dom. 6 pokoi, 3 bardzo duże sypialnie. Super nowoczesnie urządzone plus luksusowe 4-pokojowe mieszkanie u góry z 2-ma bardzo dużymi sypialniami. 2 samochodowy nowy garaż. Bardzo niski podatek. 1/2 bloku do transportacji i zakupów.

UWAGA INWESTORZY
Murwany, 20-letni, 11-mieszkaniowy w doskonałym stanie. Piękne, duże mieszkania, pełna piwnica, doskonała lokalizacja. Dochód ponad \$54,000 rocznie. Dla poważnego kupca właściciel zostawi mortgage.

SPADKOWA SPRZEDAŻ
2-mieszkaniowy, murwany, 2x6 po 3 sypialnie. Ceramika wyłożone kuchnie i łazienki, 2 oddzielne systemy ogrzewania, wykończona piwnica, 2-samochodowy murwany garaż. Cena w dolnej \$80-tce.

W okolicy Central i Belmont Najruchliwsza tawerna z barem na 40 osób plus skład likierów plus 2 sklepy. Nadzwyczajny dochód. Oddzielne ogrzewanie i ochładzanie. Doskonała okazja dla energicznych osoby chcące się szybko dorobić. Właściciel zostawi mortgage.

WLADYSLAWOWO
Śliczny, murwany dom. 6 pokoi, 3 bardzo duże sypialnie. Super nowoczesnie urządzone plus luksusowe 4-pokojowe mieszkanie u góry z 2-ma bardzo dużymi sypialniami. 2 samochodowy nowy garaż. Bardzo niski podatek. 1/2 bloku do transportacji i zakupów.

UWAGA INWESTORZY
Murwany, 20-letni, 11-mieszkaniowy w doskonałym stanie. Piękne, duże mieszkania, pełna piwnica, doskonała lokalizacja. Dochód ponad \$54,000 rocznie. Dla poważnego kupca właściciel zostawi mortgage.

UWAGA INWESTORZY
Murwany, 20-letni, 11-mieszkaniowy w doskonałym stanie. Piękne, duże mieszkania, pełna piwnica, doskonała lokalizacja. Dochód ponad \$54,000 rocznie. Dla poważnego kupca właściciel zostawi mortgage.

UWAGA INWESTORZY
Murwany, 20-letni, 11-mieszkaniowy w doskonałym stanie. Piękne, duże mieszkania, pełna piwnica, doskonała lokalizacja. Dochód ponad \$54,000 rocznie. Dla poważnego kupca właściciel zostawi mortgage.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

WILHELM
broker

PIETRZYKOWSKI

BROKER I WŁAŚCIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



KRYSTYNA

GWARANTUJEMY FACHOWĄ, SPRAWNĄ I UCZCIWĄ OBSŁUGĘ
PRZY KUPNIE I SPRZEDAŻY WASZYCH NIERUCHOMOŚCI

INTERDOME TO:

NAJBARDZIEJ AKTYWNE BIURO REALNOŚCIOWE NA POLONI W CHICAGO
Otwarte codziennie od 9 rano do 9 wieczorem

CZYNNOŚCI BIURA

- Fachowa i bezpłatna wycena nieruchomości
- Niezawodne wyszukiwanie najlepszych domów
- Niska pożyczka dla naszych klientów z własnego banku
- Najtańsze ubezpieczenia domów i samochodów, szpitalne i na życie
- Sprzedaż biletów lotniczych do Polski i na cały świat
- Rozliczanie podatków (Income Tax)

Fachowa Wycena Domów Bez Zobowiązań Za Pomocą Komputera

5057 N. HARLEM AVE
792-1600 • 774-0713

POŻYCZKA BANKOWA AKTUALNA DO MARCA NA 10.98%, NA 30 LAT
BEZ ZMIAN OD JEDEN DO 4 RODZIN. NIE ZWLEKAJ. POŻYCZKA MOŻE
IŚĆ W ZWYŻ.

FLORYDA

Proszę zapoznać się z pięknem Florydy i mądrą inwestycją. W naszym biurze mamy zdjęcia Florydy i wszystkie informacje dotyczące domów jedno- i wielorodzinnych, willi, kondominiów czy działek budowlanych nad wodą. Bezpłatny film 5 minutowy. Mamy specjalnie niskie stałe pożyczki na 30 lat, dla tych którzy kupują dom po raz pierwszy.

PEŁNA OBSŁUGA KLIENTA • SPRZEDAŻ DOMÓW UBEZPIECZENIE INCOME TAX

Dom Otwarty Niedziela 1-4

2642 N. Parkside
Murowany 4 sypialniowy, dużo kłozetów, nowoczesna szafka kuchnia, wykończony basement, nowa elektryka, garaż na 2 auta.

Dom Otwarty Niedziela 1-4

5309 W. Foster
W \$90-tce, 2 rodzinny, po 2 sypialnie, z kłozetami, nowoczesne szafkowe kuchnie, parkiet w całym domu, wykończony basement, oddzielne systemy ogrzewania.

2842 N. Mason, zobacz ten luksus.

302 N. PINE — Arlington Heights, 10 rodzinny, ekstra luksusowy, mieszkania po 2 sypialnie, 1½ łazienki, centralne ogrzewanie w całym budynku, duży parking.

LAWRENCE/CUMBERLAND — nowy 2 rodzinny po 3 sypialnie, i 5 pokojowe mieszkanie w basemencie, oddzielne ogrzewanie, murywany garaż na 2 auta z bocznym wjazdem.

DIVERSEY/HARLEM — 3 rodzinny po 3 sypialnie, oddzielne ogrzewanie i elektryka wymaga trochę pracy, garaż na 2 auta — dobra inwestycja.

PARK RIDGE — nowy z jasnej cegły po 3 sypialnie, 1½ łazienki, kuchnia z jadalnią plus balkon, wysoki basement, boczny wjazd, murywany garaż na 2 auta

WLADYSŁAWOWO — murywany, 2x5 plus mieszkanie dla krewnych w basemencie, nowoczesne szafkowe kuchnie, duże pokoje, debowe podłogi, garaż na 2 auta.

sowy Cape Cod, 2 sypialnie, duże kłozety, ogrzewana weranda, oddzielna jadalnia, wykończony basement z drugą kuchnią, murywany garaż na 2 auta.

2604 N. Oak Park — 10 letni podniesiony ranch, luksusowo wykończony, 3 sypialnie, wykończony basement z drugą kuchnią, garaż na 2 auta.

Parafia św. Moniki, Harlem/Lawrence — nowy na rynku, 3 sypialniowy ranch, luksusowo wykończony.

DOMY WIELORODZINNE

SIX CORNERS — 2 rodzinny po 3 sypialnie, plus weranda, nowoczesne łazienki, pełny basement, garaż na 2 auta.

BELMONT/CICERO — sprzedaż spadkowa, 5 rodzinny, narożnikowy, mieszkania dobrze utrzymane, dobry dochód, wykończony basement, możliwość zamiany na 12 rodzinny.

WLADYSŁAWOWO — 7 rodzinny, narożnikowy, wszystkie mieszkania odnowione, szafkowe kuchnie, murywany garaż złączony z domem.

ELMWOOD PARK — nowy luksusowy, 3 rodzinny, po 1½ łazienki, oddzielne systemy ogrzewania i elektryki.

6 rodzinny, nowszy, w River Grove, mieszkania po 2 sypialnie, dom budowany na zamówienie. Cena \$224,000.

CICERO/DIVERSEY — 2x6, dodatkowo tawerna przynależąca do bry dochód i sklep, duża parcela obok domu - nie przeocz okazji.

czony. Pełny basement, 3 łazienki, murywany garaż na 2 auta, z bocznym wjazdem.

DEVON/NAGLE — nowy bi-level, 3 duże sypialnie, 2 łazienki, pokój gościnny połączony z jadalnią, naturalny kominek w pokoju rodzinnym, garaż na 2 auta złączony z domem.

MONTROSE/NAGLE — boczna ulica, nowy 3 sypialniowy ranch, 1½ łazienki, pełny basement, w \$90-tce.

ADDISON, IL — dla inwestorów, 12 rodzinny, nowszy, mieszkania po 2 sypialnie, basement pod całym domem.

10 sklepów i 10 mieszkań, biznesowa dzielnica, starszy budynek w dobrym stanie.

INTERESY

HARLEM/ADDISON — Hot Dog Stand, przynoszący dobry dochód, właściciel zmuszony sprzedać, parking na 40 samochodów.

Sklep tekstylny, poprawki, wysyłka paczek do Polski, loteria, cena \$14,000.

KONDOMINIA

LAWRENCE/CUMBERLAND — nowe na rynku, luksusowe na drugim piętrze, 2 sypialnie, parkiet w całym domu w \$50-tce.

ZELEK REALTY

4428 N. CENTRAL AVE.
736-3787

BEZPŁATNA I FACHOWA
WYCENA DOMÓW



JANINA ZELEK
JACKOWO —
NOWY LISTING

Dwu apartamentowy, 1x5-ka i 1x4-ka, centralne gazowe ogrzewanie. Potrzebuje trochę pracy. Cena tylko 40-ce!!!

DLA LUDZI INTERESU
CICERO — ADDISON

Murowany budynek, piękna tawerna, oraz 7-mio pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze. Narożnikowa parcela na 20 aut. Na szybką sprzedaż.

Uwaga!!!

WŁAŚCICIELE
BUDYNKÓW

Sezon w całej pełni. W miesiącu styczniu sprzedałam wszystkie budynki zgłoszone do mojego biura. Potrzebujemy więcej budynków!

49-TAI KEDVALE

Nie znajdziecie nic lepszego aniżeli ten śliczny 28-letni budynek położony tylko jeden blok od Archer i naprawdę blisko par. św. Brunona. Mieszkanie właściciela ma 3 sypialnie i kuchnię z dinette oraz 2 mieszkania dla spokrewnionych. Garaż na 2 auta. Zadzwońcie dziś do Century 21 — Michaels.

PAR. SW. RYSZARDA

Nadzwyczajny, olbrzymi 2-mieszkaniowy dom z 3-ma podwójnymi rozmiarów sypialniami i mnóstwem szafek w kuchniach. Wykończony basement z 2-ma wejściami. Jedna z najlepszych okolic na południowo-zachodniej stronie miasta. Ten dom jest dla Was!

OKAZYJNA INWESTYCJA

Doskonałe korzyści podatkowe i super pożyczka na tych dwóch nadzwyczajnych budynkach z 17-ma mieszkaniami łącznie. Wspólna okazja i śliczne mieszkania dla właściciela. Zadzwońcie do Century 21-Michaels, zrobicie pieniądze na tym domu!

PAR. SW. BRUNONA

Nie musicie martwić się o swój samochód tej zimy. Ten murywany bungalow jest położony tylko ½ bloku od autobusu na Archer. 3 sypialnie na górze + mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie. Garaż na 2 auta. Proponowana cena \$59,900. Zadzwońcie dziś do Century 21-Michaels.

GARFIELD RIDGE

Jedno spojrzenie na ten śliczny podniesiony ranch, a będziecie go chcieli dla siebie. 24-letni z 3-ma dużymi sypialniami, centralnym ogrzewaniem i wszystkim co można chcieć dla rodziny, łącznie z patio i basenem. Zadzwońcie teraz!

CENTURY 21

ERWIN J. MICHAELS
4657 S. ARCHER
254-8500



REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
867-5622

Dom Otwarty w Niedziele 1 — 4
6142 N. OLCOTT
Nowszy, 3 sypialniowy, murywany ranch.

W WOOD DALE

4 letni, murywany ranch. 3 sypialnie, 2 łazienki. Wykończony basement. Duża parcela.

WESTCHESTER

Nowszy, murywany ranch z bocznym wjazdem do garażu. 3 sypialnie, jadalnia, duża kuchnia. Wykończony basement.

ADDISON — CICERO

Ośmiokątny, 6 pokojowy plus 2 pokoje dla krewnych. Z oddzielnym wejściem. Oddzielne łazienki. Garaż. Super utrzymany dom.

FRANKLIN PARK

12 apartamentowy dom. Nowszy. Super lokalacja do wynajmowania mieszkań.

TAWERNA Z BUDYNKIEM

Otwarta do 4 rano. Orkiestra w soboty. Właściciel pomoże finansować. Po więcej informacji proszę dzwonić do:

Stanley Nawara
867-5757



“O BOY TYLKO TROY”

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE 4765 N. HARLEM AVE.
Tel. 276-5333 Tel. 867-6500

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA, 1-4 (Nowy Na Rynku!!!)
4928 N. Nottingham (7100 zachód). Okolica Harlem i Lawrence. 6 pokoi, 3 sypialnie, murywany ranch, 1½ łazienki, całkiem odnowiona kuchnia i formalna jadalnia, boczny wjazd do garażu na 2½ auta. WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ Z POWODU WYJAZDU!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 (Nowy Na Rynku!!!)
5016 N. Natoma. (6600 zachód). Okolica Harlem i Oak Park!!! 6 pokoi, 3 sypialnie, murywany ranch, pięknie odnowiona kuchnia i łazienka, boczny wjazd do garażu. CENA TYLKO W 80-ce!!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 (Nowy Na Rynku!!!)
8757 W. Leland (4600 północ). Okolica Lawrence i Cumberland!!! Przepiękny murywany ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia i wspaniale wykończona piwnica, 2½ łazienki, garaż murywany na 2½ auta. WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ—KUPIŁ DRUGI DOM!!!

HARWOOD HEIGHTS—6 Pokoi—3 Sypialnie, Całkowicie Odnowiony
Nowo postawiony, murywany garaż, 2 łazienki. WŁAŚCICIEL CHCE OFERTĘ!!!!

NOWSZY MUROWANY, DWU RODZINNY (3800 Północ-4800 Zachód)
2x6ki i 3ka, z żółtej cegły, osobno ogrzewany, garaż na dwa auta. ŚWIETNE KUPNO I DOCHÓD. Zaraz dzwonić do biura po więcej informacji!!!!

JAKUBOWO—1 Blok od Kościoła—Murywany Dwu Rodzinny
2x4ki, osobno ogrzewane, pięknie utrzymany. CENA NIE DO POBICIA!!!! Tylko w 60-ce!!!!

WOOD DALE—NOWO ZGŁOSZONY—Przepiękny Murywany
Dwu rodzinny, 2x6ki i wykończona piwnica z naturalnym kominkiem, boczny wjazd do garażu na dwa samochody. ZARAZ DZWONCIE ABY ZOBACZYĆ W ŚRODKU. PRZYSTĘPNA CENA!!!!

MELROSE PARK—Nowy na Rynku!!! 2x7ki i 3ka. Murywany
25 Lat nowy, osobne systemy ogrzewania i garaż na dwa auta. Dzwonić po więcej informacji!!!!

DRODZY PAŃSTWO—PROSZĘ DZWONIĆ NATYCHMIAST DO
NASZEGO BIURA ABY DOWIEDZIEĆ SIĘ O POŻYCZKI MIEJSKIE
NA 10.99% NA 30 LAT • BARDZO SZYBKO IDA!

DAJ SWOJ STARY DOM W ZAMIANĘ NA TE NOWE—WSPANIAŁE—UNIKALNE MUROWANE RANCHES CAŁKOWICIE INNY TYP BUDYNKU

Katedralne sufit, wszędzie debowe wykończenie, duże kuchnie, obniżone bawialnie, wykończony basement, gazowe ogrzewanie, centralne ogrzewanie. 1674 stopy kwadratowe powierzchni mieszkalnej.

Projektowane przez znanego architekta chicagowskiego.

Domy położone w różnych lokalizacjach lub wybudujemy na zamówienie.

Zadzwoń Po BEZPŁATNĄ Broszurę

GATEWAY REALTY 775-4440

2 DOMY ZA CENĘ JEDNEGO

Na olbrzymiej parceli w okolicy Galewood. Frontowy dom "perma brick bungalow" z szafkową kuchnią, pokojem wizytowym, jadalnią, 2-ma sypialniami i poddaszem z możliwością zrobienia pokoi. Z tyłu "coach house", to dom jak łalka z 2-ma sypialniami. \$735.00 dochodu miesięcznie. W \$70-tce.

DEDES REALTORS 622-6200

PRZEZ WŁAŚCIELA
JEFFERSON PARK

Dom murywany, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie. Na szybką sprzedaż. Cena niższa o \$10,000.

286-2188

PARAFIA ŚW. KONSTANCJI
2 mieszkaniowy, murywany. Nowoczesne urządzenie wewnętrzne. Całość w doskonałym stanie. Okazja. Pożyczka na niski procent.

PRIME REALTY

283-1234 Cebulak

BY OWNER

Suburban living in Chicago. Deluxe Schorsch-built. All face brick, 3 bedroom ranch. Att. garage, 2 baths, air/cond., finished basement. Call

625-9085
or 351-0254



Polsko-Amerykańskie Biuro Realnościowe
5462 N. MILWAUKEE
792-1770 Mówimy Po Polsku

BEZPŁATNA WYCENA — SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4
5389 N. NORTHWEST HWY. (5850 W.). Nowszy, murywany ranch, 3 sypialnie, duża kuchnia, pełny basement, garaż. Wszystko w idealnym stanie. Wykończenie twardym drewnem. Można zaraz wprowadzić się. Cena w wysokiej 70-ce!

NAJLEPSZA INWESTYCJA. Murywany budynek. 8 mieszkań po 3½ pokoi. Dochód roczny ponad \$22,000. Możliwość pożyczki \$60,000 na 11% i 15 lat. Cena do omówienia.

NA MILWAUKEE AVE., BLISKO BRYN MAWR
Nowszy, murywany budynek nadający się na biura, przychodnię lekarską, lub sklep. Możliwa niska procentowa pożyczka.

MAMY RÓWNIEŻ DUZO NOWOZGŁOSZONYCH DOMÓW
JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH
Po szczegóły prosimy dzwonić do biura.
792-1770



OTWARTY NIEDZ. 1-4
Ranch \$77,900
2836 N. NARRAGANSETT (6400 W.)
Dobrze utrzymany 3-sypialniowy murywany z dużą szafkową kuchnią. Wykończony basement, centralne ogrzewanie.

OTWARTY NIEDZ. 1-4
1-Szy Raz Oferowany
Dom Jak Łalka \$60-ka
5807 W. SCHOOL (3350 N.)
Czysty 2-sypialniowy dom z jadalnią. Naturalne drewniane wykończenie, pełny basement, garaż. W dobrym stanie.

OTWARTY NIEDZ. 1-4
Murywany Ranch \$69,900
4816 W. GUNNISON (4834 N.)
Nowszy 2-sypialniowy dom z szafkową kuchnią. Wykończony basement z kominkiem. Garaż na 2 auta. Pośpieszcie się — nie utrzyma się długo!

OTWARTY NIEDZ. 1-4
Olbrzymi Ośmioboczny
3010 N. NAGLE (6450 W.)
Uroczy 8-pokojowy dom. 4 sypialnie. 2½ łazienki, den na 1-szym piętrze, szafkowa kuchnia. Wykończony basement, kominek, garaż na 2 auta. Naprawdę śliczny!

OTWARTY NIEDZ. 1-4
1-Szy Raz Oferowany
W Stylu Wiktoriańskim
5217 W. BERENICE (3832 N.)
Nie omińcie tego 7-pokojowego, murywanego domu z 3-ma sypialniami na 1-szym piętrze. Śliczne debowe wykończenie i witrażowe okna. Reprezentacyjna jadalnia z wbudowanym kredensem \$71,900

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5043 W. CORNELIA
Nowszy, murywany 2-mieszkaniowy z mieszkaniami dla teściów. Nowoczesne kuchnie i 1½ łazienki w każdym. Osobne ogrzewanie i woda. Oferty proszę. Po więcej informacji dzwonić do P. Marli

WILWOOD REALTY, INC.
5955 N. Elston 774-1155

PRZEZ WŁAŚCIELA
Południowa strona miasta. Dom murywany, 2 rodzinny. Parter 3 sypialnie, pokój frontowy, kuchnia, jadalnia. Na drugim także 5 pokoi. Wykończony, zamieszkały basement. Centralne ogrzewanie na gorącą wodę. Nowy garaż na 2 auta. Nowe rynny i podwójne okna. 52nd-S. Tripp.

582-3553

6456 W. BELMONT 282-2700

6456 W. BELMONT 282-2700

6456 W. BELMONT 282-2700

6456 W. BELMONT 282-2700

6456 W. BELMONT 282-2700

6456 W. BELMONT 282-2700

6456 W. BELMONT 282-2700

★ Domy

Dom Otwarty w Niedziele 1 — 4
3900 W. 63rd STREET
2 sypialniowe kondominium. Centralne ogrzewanie. Dywany. Balkon. Pieszy dystans do autobusu, banku i restauracji. Dzwon zaraz.

Dom otwarty niedziela 1-4
5057 S. KNOX
Nowy 3 mieszkaniowy dom z 3 sypialniowymi mieszkaniami z 1 1/2 łazienki dla właściciela. Dużo dodatków. Pospieszcie.

205
Dom z Mieszkaniem Dla Krewnych
65th i ST. LOUIS

Nowszy murywany dom-bungalow z 3 sypialniami na pierwszym. Ogromna kuchnia szafkaowa z dużo drewnianymi szafkami plus 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych, lub na extra dochód. Garaż na 2 auta. Blisko autobusów, sklepów i szkoły. Tak niska cena — jak darmo. Dzwon zaraz.

206 3700 N. — 7000 W.
6 pokojowy dom "English Tudor" z szafkaową kuchnią (drewniane szafki) ze wszystkimi urządzeniami specjalnie zainstalowanymi. Nowoczesna łazienka. pełny basen. Piękny pokój rodzinny z kominkiem "naturalnym". Garaż na 2 auta. Nowa instalacja elektryczna. Super czysty. Dzwon zaraz.

193 67TH — S. KOLIN
5 pokojowy, murywany 2 obrymnie sypialnie, 1 1/2 łazienki. Kuchnia zaprojektowana na specjalne zamówienie. Wykończony basen z nową kuchnią — nadający się na przyjęcia. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie, urządzenia. Dużo dodatków. Nie zwlekaj dzwonić zaraz.

186 7 POKOJOWY DOM
23 LETNI
54th-S. PULASKI
Ogromne 4 sypialnie, 2 pełne łazienki. Nowoczesna szafkaowa kuchnia. Wykończony basen. Nowy dach i furnace. Aluminiowe wykończenia. Parafia Sw. Turybiusza. Blisko przystanku autobusowego i sklepu "Jewel". Dzwon zaraz!

161 \$125 MIESIĘCZNIE
3 Apartamentowy budynek. 5 ogromnych pokoi—jedno mieszkanie dla właściciela. 4 pokojowe mieszkanie i 3 pokojowe mieszkanie. Na czynsz. Dach 1-roczny. Garaż na 2 auta. Dopłacisz tylko \$125 miesięcznie po skolektowaniu czynszu. Dzwon zaraz!

#198 67ma i KEDVALE
7 pokojowy, murywany, 4 duże sypialnie, formalna jadalnia, wykończony basen, 2 autowy garaż, nowe dywany i "furnace". Blisko kościoła St. Mary i podstawowej szkoły Lee. Blisko autobusu i sklepów. Dużo dodatków. Nie zwlekajcie—dzwoncie zaraz.

Sprzedaj twojego domu jest w zasięgu twojego telefonu — wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi urzędnicy sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

W OKOLICY
HARWOOD HEIGHTS
I NORRIDGE

3-sypialniowy, murywany ranch z pokojem rodzinnym na pierwszym piętrze, nowoczesna kuchnia, garaż. W \$80-tce.

Na zachód od Harlem — pieszy dystans do Kennedy Ex-way, 3-4 sypialnie, murywany, formalna jadalnia, na pierwszym piętrze pokój rodzinny. Boczny wjazd oraz garaż. Właściciel został przeniesiony, musi sprzedać.

Północno-zachodnie przedmieście, luksusowy, murywany, 3 mieszkaniowy, każde mieszkanie po 3 sypialnie i 1 1/2 łazienki, oddzielne ogrzewanie. Garaż na 2 1/2 auta.

POSZUKUJEMY SPRZDAWCÓW
REALNOŚCIOWYCH
MÓWIĄCYCH PO POLSKU

Century 21
GRANDE REALTY
4728 N. Harlem • 867-5454

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ
79th S. Monitor, Burbank

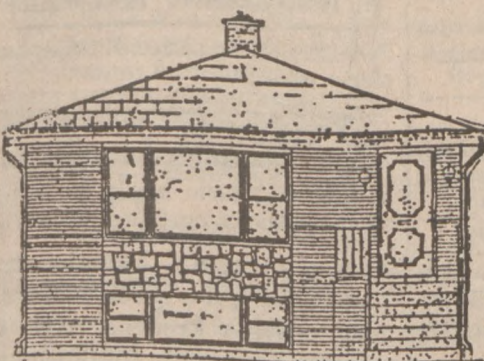
10 Letni jednorodzinny, murywany dom-bungalow. 3 Sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykończony basen. Garaż na 2 auta. Wewnątrz wykończenia z twardego drewna. Agent wyycenił na \$78,500. Właściciela cena—\$72,000.
636-0438

LINCOLNSHIRE AREA
Just A Few 1 Acre Sites
Remain in:
THE MEADOWS
9% Financing Available.
With Interest Only Payments
WJZ DEV. CO. 634-9212
9:00 a.m. to 5:00 p.m. Every Day

★ Domy

SCHORSCH VILLA

Piękne nowe domy jednorodzinne typu "ranch" budowane na parceli o wymiarach 133' x 38 1/2'.



Charakterystyczne cechy:
6 1/2 pokoju,
3 sypialnie,
dębowe drzwi i listwy,
centralne ogrzewanie,
wykładziny dywanowe,
Kuchnia:
dębowe szafki,
gazowy piec kuchenny,
maszyna do mycia naczyń i "disposal".
Łazienka — 1 1/2
ceramiczna glazura,
szafki łazienkowe.
Okna przeciwstrumienne.
Aluminiowe rynny,
i wiele wiele więcej.

Oszczędzisz na rachunkach za ogrzewanie, ponieważ budynek ten jest dobrze izolowany.

3304 N. Natoma (6630 W.)

Dom otwarty od 1:00 do 4:30 po południu.

Kup teraz i skorzystaj z niższej stopy procentowej.

Schorsch-Mariottini Assoc.
8357 W. Addison St. • • • 625-7787

Mówimy po polsku

CUMBERLAND — FOSTER

Atrakcyjne 1 sypialniowe kondominium na trzecim piętrze. Możliwość kupna bez żadnej wpłaty. \$49,900.

LARAMIE — FOSTER

2 sypialniowy bliźniak. Nowy dach, duża parcela. \$64,900.

NILES

Nowy na rynku, 4 sypialniowy. Naturalny kominek. Garaż na 2 samochody z bocznym wjazdem. \$123,900.

HARLEM — TOUHY

3 sypialniowy, murywany dom — ranch. 2 łazienki, wykończony basen. Murywany garaż na 2 1/2 samochody.

NILES

Nowy na rynku, 3 apartamentowy. 3 sypialniowe mieszkania z 1 1/2 łazienki. Oddzielne systemy ogrzewania. \$184,500.

DES PLAINES

Nowy na rynku, 6 apartamentowy. Wszystkie mieszkania po 2 sypialnie. Dochód ponad \$29,000, rocznie \$148,000 pożyczka do przejęcia na 12% POSIADAMY POŻYCZKI NA 10.99% STALE OPROCENTOWANIE

967-6800

ERA CALLERO & CATINO

GATEWAY

5037 N. Harlem Ave.
Tel. 775-4440

NOWO ZGŁOSZONY

15-letni, czysty ranch z żółtej cegły. 3 sypialnie, piwnica, garaż. W cenie \$80,000.

BLISKIE PRZEDMIEŚCIE
CHICAGO

20-letni, murywany budynek. 3 mieszkania plus garaż murywany na 2 samochody. Cena przystępna na szybką sprzedaż.

OKAZJA ROKU

1 sypialniowe, duże kondominium z nowoczesną łazienką i kuchnią na szybką sprzedaż. W średniej \$30-tce.

2 APARTAMENTOWY
LUKSUSOWY BUDYNEK

Z garażem na 2 auta. Każdy apartament po 2 sypialnie. Oddzielne jadalnie i piękne, nowoczesne szafkaowe kuchnie. Wycenione na szybką sprzedaż.

Jeśli państwo chcecie kupić, sprzedać, lub bezpłatnie wycenić waszą posiadłość, lub interes proszę dzwonić do:

KRYSTYNY



KRYSTYNA DANIELKIEWICZ
775-4440

Dom Otwarty Niedziela 1-4
7923 S. KENNETH
Murywany Cape Cod, 28 letni, 3 sypialnie, jadalnia, wykończony basen, pierwszy właściciel. Wstąpić.

Murywany bungalow,
PARAFIA SW. BRUNONA
blisko Archer, 2 sypialnie, 35 stóp parcela. Garaż na 2 auta, w \$50-tce.

Century 21
KMIECIK REALTORS
847-5100
Dzwonić Po Angielsku

★ Domy

★ Domy

VIVIAN REALTY INC.

GWARANTUJEMY
Fachową i rzetelną obsługę
Wycenę domów bezpłatnie
Załatwianie pożyczek

OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4
2640 N. NEWCASTLE
6800 W. — 2 sypialniowe bungalow, jadalnia, basen, garaż na 1 1/2 auta, 50 x 125 parcela, w \$60-tce.

OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4
2544 W. HUTCHINSON
Murywany bungalow, 3 sypialnie, pełny basen, garaż na 2 1/2 auta, świeżo odnowiony, możliwość mieszkania dla krewnych, niska \$70-ka.

NORRIDGE—HARLEM/IRVING, 3 sypialniowy, murywany ranch, pokój rodzinny, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Cena \$119,900.

SCHILLER PARK — 3 sypialniowy murywany ranch, wykończony basen z drugą kuchnią. Garaż na 2 auta. Cena w \$70-tce.

2100 N.-6400 W. — 2 sypialniowy, pełen basen, nie potrzebuje poprawek, świeżo odnowiony, bardzo ładny, wyceniony na szybką sprzedaż. W \$50-tce.

4 sypialniowy dla dużej rodziny, z mieszkaniem dla krewnych, FHA i VA, wyceniony aby sprzedać, w \$50-tce.

2300 N.—6100 W. nieskazitelny, 3 sypialniowy, murywany ranch, jadalnia, basen, garaż.

3000 N.-5400 W. 3 Sypialniowy, jadalnia, pełny basen, świeżo odnowiony w \$50-tce.

Świeżo zgłoszony, 2600 N.-6800 W. — 2 sypialniowy, świetny dla rzecznego, jadalnia, pełen basen, poddasze nadaje się do powiększenia, ogrodzona parcela. Musi być sprzedany. \$60-ka.

4200 N.-4400 W. 4 sypialniowa rezydencja, jadalnia, duża kuchnia i parcela. Cena w \$60-tce.

4700 N.-4100 W. — 3 lub 4 sypialniowy, jadalnia, nowoczesna kuchnia, "sundeck" wychodzący z głównej sypialni. Garaż, cena w \$60-tce.

3900 N.-7000 W. 5 Pokojowa rezydencja, plus mieszkanie dla krewnych na gorze, nowsza odnowiona kuchnia, jadalnia, garaż na 2 auta, cena w \$70-tce.

2600 N.-6900 W. 2 Sypialniowe z 2 łazienkami, murywane bungalow, garaż na 2 auta, druga kuchnia, w \$70-tce.

Świeżo zgłoszony, 3900 N.-7300 W. 3 lub 4 sypialniowy, murywany ranch, 1 1/2 łazienki, druga kuchnia w basemencie, garaż na 2 auta, niska \$80-ka.

2200 N.—6400 W. 3 sypialniowy, murywany bungalow, oraz 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych na gorze, pełen wykończony basen, garaż na 2 auta, niskie podatki.

3600 N.-8000 W. 2 sypialniowy, murywany bungalow, formalna jadalnia plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta niska \$80-ka.

Otwarty Niedz. 1-4

7054 W. DIVERSEY

Sliczny 3-mieszkaniowy budynek, 2x6 i 1x4. Wszystko oddzielne. Murywany garaż na 3 auta. Możliwość pożyczki na 10%.

JAKUBOWO

Murywany 2-mieszkaniowy + mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie. Garaż na 2 auta. Właściciel weźmie pod uwagę wszystkie rozsądne oferty. Zadzwońcie po szczegóły. Idealny dla małego inwestora. Blisko do wszystkiego.

OKOLICA CRAGIN

Murywany bungalow z 2-ma mieszkaniami dla spokrewnionych. Wykończony basen, garaż na 2 auta, patio, dużo miejsca. Dla dużej rodziny lub małego inwestora. Właściciel może udzielić pożyczki odpowiedniemu nabywcy.

CENTURY 21

CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ

Pospieszcie! Zostało tylko 5 dni, zanim obejmie biuro realnościowe. Piękny, 7 pokojowy, murywany dom, typu Queen Ann bungalow. Świeżo odnowiony. 3 Sypialnie, oddzielna jadalnia, 1 1/2 łazienki. Duże schowki (walk-in closets). Nowy pokój rodzinny, wykończony basen. Gazowe, gorące wodę ogrzewanie. Cały bardzo nowoczesny. Na przeciwko Kościoła, St. James. (2400 N.-5732 W.)
889-7395 — w jęz. angielskim

★ Domy

Mówimy Po Polsku,
Włosku, Rosyjsku,
Jugosłowiańsku,
Ukraińsku,
Angielsku

5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800
.....

6600 W.-3000 N. — 3 sypialniowe murywane bungalow, jadalnia, pokój rodzinny obok kuchni. Garaż na 2 auta, poddasze nadające się do powiększenia. Ładny ogródek, musi być sprzedany, \$82,500.

5400 W. — 6200 N., pod każdym względem wspaniały, naprawdę polubicie ten budowany na zamówienie, 3 sypialniowy, murywany ranch, wykończony basen z kominkiem.

4500 N.-5700 W. — 3 sypialniowy murywany na zamówienie ranch, 11 letni, wykończony basen, garaż na 2 auta.

KONDOMINIA

3200 N.-7200 W. Przystańcie płacić rent! Nowsze 2 sypialniowe kondominium, 2 łazienki, wszystkie urządzenia kuchenne wbudowane. Cena w \$50-tce.

5100 N. 8800 W. nowsze, 2 sypialniowe kondominium, jadalnia, 2 łazienki, balkon. Cena w \$50-tce.

**BUDYNKI
APARTAMENTOWE**

2-3MIESZKANIOWE

ELMWOOD PARK — 3200 N. 7900 W. Nowszy 3 mieszkaniowy, po 2 sypialnie każde mieszkanie. Garaż na 2 auta. \$159,900.

4900 N.-3000 W. — murywany 2 mieszkaniowy, oraz 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 1/2 auta, cena obniżona w \$60-tce.

4600 N. — 4100 W., dom nie potrzebuje poprawek, dodatkowy domek na tej samej parceli, świeżo odnowiony, przynoszący pieniądze.

4100 N.—3500 W. murywany 3 mieszkaniowy, 5 pokoi w każdym mieszkaniu, pełen wykończony basen, garaż na 2 auta, w \$90-tce.

2100 N.—6300 W. luksusowy, murywany 2 mieszkaniowy, wykończony basen z barem parcela 62x124, prześliczny.

2500 N.—5500 W. 4 mieszkaniowy, jedno mieszkanie 6 pokoi, 3 mieszkania po 4 pokoje każde po 2 sypialnie, garaż \$109,900.

4100 N.—3600 W. murywany 3 mieszkaniowy, po 3 sypialnie każde mieszkanie, nowoczesne kuchnie, garaż na 2 auta, musi być sprzedany.

4900 N. — 5900 W., murywany, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi każde mieszkanie, bardzo duże mieszkanie, garaż na 2 auta.

2800 N.—7000 W. nowszy, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, 3 sypialnie każde mieszkanie, oddzielne ogrzewanie.

6400 N.—7500 W. luksusowy, nowszy, 3 mieszkaniowy, garaż i furnace 2 letnie, wiele dodatków, \$159,900.

LAWRENCE/CUMBERLAND lokacja, 3 mieszkaniowy, z cegły i kamienia, prześliczny, 6 1/2 pokoi, plus 2 pełne łazienki w każdym mieszkaniu, jadalnia, ślicznie zrobiona.

Otwarty, Niedziela, 1-4

4041 W. MARQUETT RD.
(67-ma Ul.)

24-letni, murywany, podniesiony ranch. Wykończony basen, 1 1/2 łazienki (nr 100).

SPADKOWA SPRZEDAŻ

Par. Sw. Turybiusza, 3-sypialniowy, murywany bungalow. Pełny basen. MUSI BYĆ SPRZEDANY! (nr 101).

MAMY DUŻO ŁADNYCH DOMÓW
DO KUPNIENIA W POBLUZ ARCHER
I POŁUDNIOWO ZACHODNIEJ
DZIELNICY.

Century 21

ZUBRICKI REALTY
(W. Zubrzycki)
5618 S. Pulaski Road
767-5980

VIC. OF FOSTER & CUMBERLAND

By Owner
Deluxe, 2 flat, brick, lg. modern 2-6's plus in-law apt. 2 1/2 car gar. Close to schools, shopping & trans.
693-1469

**COUNTRYSIDE—2 BR
BRICK RANCH, BSMT,
GAR. A/C, CRPTD.
APPLS, DECK, FENCE
LOW TAX. \$76,000 579-5006**

★ Domy



**VIVIAN
BROKER
SUNSHINE YELLOW
—TO MOJ KOLOR**

BUDYNKI APARTAMENTOWE
5 JEDNOSTEK LUB WIĘCEJ

BENSENVILLE — luksusowy, 6 mieszkaniowy, wszędzie dywany, oddzielne ogrzewanie, pełny basen.

2200 N.—4100 W. murywany 6 mieszkaniowy, duże mieszkania, oddzielne ogrzewanie, budynek w świetnym stanie, \$123,000.

2900 N.—5300 W. murywany 6 mieszkaniowy, duże pokoje, świetny dochód, właściciel finansuje.

4600 N.—3200 W. murywany, 6 mieszkaniowy, właściciel finansuje. Budynek w świetnym stanie, garaż na 2 auta, dobry na robienie pieniędzy.

5000 W.—3400 N. Prześlicznie utrzymany, murywany 6 mieszkaniowy, możliwość 7 mieszkań w basemencie, świetny dochód.

4800 N.—5700 W. luksusowy, 6 mieszkaniowy, po 5 pokoi każde mieszkanie, po 2 sypialnie, dochód \$27,000, świetna lokacja.

MONTROSE/CENTRAL PK. 45 mieszkań, dochodu rocznego \$160,000, bardzo dobra inwestycja. \$549,500.

Domy z Interesem

2800 N.-6200 W. Sklep na froncie plus 5 pokojowe mieszkanie, pełen basen. Garaż. Pusta parcela włączona. Cena \$62,900.

2400 N.-5900 W. murywany — sklep plus 2 mieszkania, świeżo odnowiony. Sklep o powierzchni 1,000 stóp kw. Cena \$99,900.

2800 N.-5500 W. 2 sklepy plus 2 duże mieszkania, z jadalniami. Wysokie renty. Cena \$109,900.

INTERESY

2400 N.-5300 W. — parcela i 720 stóp² budynek dla interesu sprzedającego ciepłą wodę na szybko, cena w \$50-tce.

5200 N. — 7200 W., dobrze prosperująca restauracja na 120 osób, w tym 24 stoliki i 4 booths, również Pizza Kitchen na dole — w pełni wyposażony bar, interes naprawdę robiący pieniądze. — \$139,000.

BELMONT/AUSTIN—4 mieszkania plus 2100 stóp² sklep, bardzo duże mieszkanie, przyłączony garaż na 2 auta, dochód \$33,360.

MONTROSE/CENTRAL LOKACJA —zakład samochodowy, interes i posiadłość, murywany budynek, ponad 5,000 stóp², świetny interes, zadzwonić.

VENDING MACHINE BUSINESS WITH HOT DOG ROOM, plus 3 mieszkania, obok FOREMAN H.S.

Bezpośrednio od budowniczego. Piękny super luksusowy. 3 sypialnie, 2 łazienki. Piękna kuchnia. Doskonałe kupno.

6200 W. — 5500 N.
Piękny 2-mieszkaniowy, murywany dom. 2x5. Oddzielne systemy ogrzewania. Oddzielne jadalnie. Garaż na 2 samochody. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.

GATEWAY REALTY
5037 N. Harlem



ZOFIA KANTOR
775-4440 lub 228-7121

WŁAŚCIEL MUSI SPRZEDAĆ
KUPIĆ INNY DOM

Telefonujcie w sprawie tego pięknego, murywanego domu z jadalnią, centralnym ogrzewaniem, patio, garażem z elektrycznym oknem—a później złóżcie ofertę.
DEDES REALTORS 622-6200

Lower Your Real
Estate Taxes

No Fee Unless Successful!
David D. Albee
Attorney At Law
750-8840

★ Domy

Murowany 4 Apartamentowy
Central-Diversey. 2x5, 2x4. Nowy dach. Oddzielne systemy ogrzewania \$112,000.

FULLERTON-LARAMIE
Murowany, 4 apartamentowy. Wszystkie 5 pokojowe mieszkania. Ponad 17,000. roczny dochód Zmodernizowany. \$139,900.

IRVING-CUMBERLAND
Murowany, 2 apartamentowy z oddzielnymi "furnaces" Nowoczesne mieszkania \$129,000.

DIVERSEY-AUSTIN
Murowany, 4 apartamentowy dom: 2x5, 2x4. Wykończony basement. Może być finansowany przez F.H.A. lub V.A. Pożyczka na 12½%. Prosić Terri lub Pat.

CENTURY 21-CATALANO
622-8818

GLENDAL HEIGHTS
Prześliczny, luksusowy 7-letni dom. 4 sypialnie, 2½ łazienki, pokój rodzinny z naturalnym kominkiem, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, również wykończony pokój rekreacyjny z barem, garaż na 2½ auta, centralne ogrzewanie. Prawdziwa okazja na wygodne życie na przedmieściu. ASSET 889-8824

LOGAN SQUARE
13 APARTAMENTÓW
Super-Czysty Budynek
Wspaniałe 4 i 5 pokojowe mieszkania Wykuszone Okna (Bay windows) Z żółtej cegły. Zrobiono wiele ulepszeń. Musi być sprzedany ze stratą za tylko \$169,500. Brutto dochód—\$50,000. Wpłata 15%
Telefonując proszę mówić po angielsku
RAL PROPERTIES
274-4695

BERWYN
Brick bungalow, 6 rooms, immaculate condition. Modern kitchen with all built-ins. Gorgeous new ceramic tile baths. Beautiful throughout, many extras. Near schools, shopping, transportation. New furnace, basement. Affordable under \$80's.
Contact Allie at:
JANIK REALTY 971-2555

UKRAINIAN VILLAGE
2550 W. Iowa, 3-5's, 2 bds, newly decorated. Good location, close to public transportation.
NEAR WEST REALTY, INC.
489-6711

53RD i NEENAH Nowszy 3 sypialniowy, 3 łazienkowy murowany bungalow. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody. Nieskazitelny. Tel.: 586-4493.

BOUTIQUE, ANTIQUE LAB—BEAUTY SHOP?

If you need a top location, we have a seven-room 2½ baths, full basement, plenty of parking space, 3 blks. to train. Presently zoned R-4. Adjacent to commercial property. The possibilities are unlimited. Beautiful brick Tudor, fireplace, cove molding, leaded glass, 4-car, 2-story brick heated garage with rough-in plumbing. It's a steal at \$119,900. Call now. Ask for Fran Paaren at
COLDWELL BANKER
887-8900

CICERO (SOUTH)

Nowszy piękny, 2 mieszkaniowy, murowany, po 3 duże sypialnie w każdym mieszkaniu. Pełen, wykończony basement, może być 3-cim mieszkaniem. Jeżeli 2 rodziny kupią razem—cena wyniesie po \$54,500 na każdą.

Przyjdźcie zobaczyć a będziecie oczarowani
CERMAK ROAD REALTY
6226 W. Cermak Rd. Berwyn, IL
484-4800

PRZEZ właściciela, murowany 2 mieszkaniowy. Montrose-Milwaukee. W doskonałym stanie. Dzwonić w języku angielskim tylko. 685-0488.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
1½ piętrowy murowany, 5 pokoi-3 sypialnie na 1-szym 4 pokój 2 sypialnie na 2-gim. Wykończony basement. Murowany garaż na 2 auta. Archer-Newland.
586-1883

Otwarty w Niedziele 1-4
6262 W. BRYN-MAWR

Nieskazitelny, murowany typu — English. 2 pałe łazienki. Pełny, wykończony basement. W stanie gotowym do wprowadzenia się. \$88,000.
ERA "R"—REALTORS
631-6626

1½ RODZINNY, 20 LETNI WYKOŃCZONY BASEMENT
5253 W. Whipple
Tel.: 925-8584
Dom można zobaczyć w niedzielę od 1-4 p.p.

13 Letnie
4 sypialniowe bungalow. \$77,500
Garfield Ridge
582-5958 w języku angielskim

CALKIEM NOWY
3 mieszkaniowy dom. 2 mieszkania z 3 sypialniami, 1 z 2-ma,
5720 W. 63rd St. 582-5958
w języku angielskim

★ Domy

DOMY OTWARTE 1-4 PPL.
NIEDZIELA, 3-GO LUTEGO
2946 N. MOBILE
1-szy raz otwarty! 3-sypialniowy murowany bungalow z możliwością mieszkania dla spokrewnionych. Wykończony basement, garaż. Przystępna cena.

2201 N. MOODY
1-szy raz otwarty! Nowszy, 3-sypialniowy murowany ranch. Bardzo duże pokoje, kuchnia z miejscem na posiłki. Wykończony basement, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem.

2536 N. PARKSIDE
Murowany 6-pokojowy bungalow z 3-ma sypialniami. Den, pełny basement, nowy garaż. Natychmiastowe objęcie.

6519 W. CLARENCE
Nowowbudowany 3-sypialniowy, murowany dwupoziomowy z 2-ma łazienkami. Pokój rekreacyjny, przyłączony garaż. Oferty!

1951 W. BERWYN
Murowany 4-mieszkaniowy, 2x5 i 2x6. Nowe osobne gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 4 samochody. Natychmiastowe objęcie!

ZADZWONCIE PO UMOWIENIE
Luksusowy murowany 3-mieszkaniowy. 2, 3-sypialniowe i 1, 1-sypialniowe mieszkania. Nowoczesne kuchnie, pełny basement, garaż na 2 auta.

Nieskazitelny, narożny, murowany 7-mieszkaniowy, 1, 3-sypialniowe i 6, 1-sypialniowych mieszkań. Wykończony basement, nowszy dach, parking.

Murowany 2-mieszkaniowy po 2 sypialnie w każdym. Nowsze, osobne, miedziane systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. \$80-ka.

Century 21
KAY REALTY, INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

BELMONT-CENTRAL AVE.

Władysławowo
3 Sypialniowy, ogromny, murowany dom-bungalow mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. Całość w nieskazitelnym stanie. W \$80-tce.
282-3053

Norwood Park By Owner
Near train & public trans. Open house. Sun 12-5, 2 bdrms., off st. prkg., qity. bldg., plush new crptg., balc., low assessments.
6800 RAVEN \$59,900
678-1242, Ext. 565 — Days
775-0996 Evenings

★ Kondominium

RIVER FOREST — N. BY OWNER
12½% Assum. Mint Cond. 2 BR, new kit, gar, low assmnts. Close to shopping/transp.
\$69,000. 366-1879

LOMBARD
Lg attract. 1 BR, ideally loc. overlooking courtyard. All appliances, new cptg, storg. 2 pools—tennis. \$46,900
495-3285

BEST VALUE IN CITY!
Where can you find a 6-room, 3-bedroom condo. of 2400 sq. ft. in Rogers Park for \$47,000?
Call Laura Knapp
HALLMARK & JOHNSON 465-8000

PROS. HTS. \$50,000 DO YOU NEED ROOM?
This tastefully decorated condo is for you! It is large enough for a family of 4-6 people. Call Tammy today to see it.
ERA WYNWAY 827-9610

★ Domy poza Chicago

LAKE ZURICH
Przez właściciela, 3 sypialniowy, trzy-poziomowy, basement, przyłączony 1½ łazienki, centralne ogrzewanie, ogrodzona parcela plus więcej. \$72,000.
393-2973
Dzwonić po angielsku

★ Domy z Interesem

10 APARTMENTS plus 4 stores, \$300,000, with \$30,000 down. 3301 N. Cicero, 398-5354.

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM dom 1 rodzinny w centrum Krakowa. Do 6 p.p. 276-4990, po 7 wieczór 342-1830.

SPRZEDAM posiadłość w Mielscu dom w stanie surowym i dom starszy z ogrodem. 384-0573.

SPRZEDAM dom letniskowy, komfortowy, 5 pokojowy, 2 łazienki. Rzeki, las, 5 km. od Wadowic. 622-7438.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Sopocie. 342-0141.

SPRZEDAM 2 rodzinny dom w Wieliczce, oraz dom w Krakowie z warsztatem samochodowym. 622-5322.

★ Posiadłości w Polsce

JEDNORODZINNY DOM, WARSZAWA-FALENICA
3 pokoje, kuchnia, łazienka, plus pokój w basenie. Garaż, weranda i ogród 600 m.kw. Z całkowitym meblowaniem łącznie z pianinem \$25,000; bez umeblowania \$20,000. Po bliższe informacje kontaktujcie (w języku polskim lub niemieckim) Aleksandra Weiting, Kiebitweg 6,2904 Sandkrug, West Germany.
Tel. (04481) 8822 lub 1281

OKAZJA! Dom w stanie surowym, zamkniętym w Krakowie na Woli Justowskiej — sprzedam.
Informacje Tel.: 237-6322 w niedzielę i poniedziałek

★ Do Wynajęcia

POKÓJ do wynajęcia w ładnym angielskim basenie dla pana. \$110. miesięcznie plus \$100 depozyt. Świadczona włączona. 685-2231, 227-4828.

63RD-S. CENTRAL Ave. Trójka, ogrzewana. 545-0796.

PANI przyjmie panią na wspólne mieszkanie. Jackowo. 278-7161.

OKOLICA Kimball-Fullerton basement do wynajęcia, \$250. Ogrzewanie i elektryka włączona. 252-1336.

POKÓJ umeblowany, ogrzewany dla pana. Depozyt. 1351 N. Hoynce. Tel. 235-2637.

PRZYJME mężczyznę na mieszkanie. Cragin. 237-5756.

POKÓJ dla kulturalnej pani. Okolica Austin-Fullerton. 889-1877.

6 KA NA 2-gim, Belmont-Central. Tel. 637-8473.

PRZYJME NA ODDZIELNY UMEBLOWANY POKÓJ
Wspólna kuchnia i łazienka, pana bez nałogów. 237-8303

4 UMEBLOWANE pokoje dla starszych osób. 878 N. Marshfield.

Sklep do wynajęcia na Jackowie 3632 W. Diversey Ave.

Nadający się na biuro podróży, Real Estate lub jakkolwiek inny interes. Po więcej informacji proszę wstąpić pod adres, 3653 W. Diversey.

POKOJE umeblowane dla pań lub panów niepalących. Jackowo. 539-2393.

Grand-Ogden, cozy 2 BR apt.
1st floor, nice neat place. Near shops, restaurants. Landlord on 2nd floor. \$295 + heat + deposit + lease. Available now.
829-6395

BELMONT & CENTRAL
1 Deluxe BR, 1½ BA, carpeted ht., 1st flr. \$450.
283-2702

PIĘKNY pokój panu bez nałogów. Diversey-Cicero. 286-6501—wieczorem.

BELMONT/PULASKI
4 ROOM APARTMENT
FRESHLY DECORATED
HEAT INCLUDED IN RENT
583-5389
728-4564

UKRAINIAN VILLAGE
(Walton i Rockwell)
Bardzo czyste mieszkanie. 4 oknie—2 sypialnie. Lokatorzy ogrzewają \$250 i urzędzenia. Bez zwierząt. "Lease" i depozyt asekuracyjny. Właściciel mówi tylko po angielsku. w razie nieobecności właściciela, proszę zostawić wiadomość na taśmie.
Witek/Kachnik 545-0505 albo 733-6989

BLISKO JADWIGOWA
6 jasnych, dużych odrestaurowanych pokoi. Prywatna kryta weranda, 2-gie piętro. Blisko komunikacji. \$380. plus 1 miesiąc depozyt.

276-9266
IRVING/MILWAUKEE/CICERO
4-ROOM APARTMENT
FRESHLY DECORATED
HEAT INCLUDED IN RENT
286-0709
728-4564

POKÓJ umeblowany z używalnością kuchni dla niepalących pani. Cicero-Belmont. 286-5308

4 POKOJE — 2 sypialnie. Ohio-Wood — \$180. Lokator opłaca ogrzewanie i elektrykę. 226-3429

POKÓJ umeblowany z używalnością kuchni. Milwaukee — Pulaski. 736-0835.

4½ POKOJOWE mieszkanie. Cicero-Diversey. Ogrzewane, piec, lodówka. 237-8135.

POKÓJ z kuchnią lub bez, dla pani lub matki z dzieckiem. VI 7-8441.

5 ROOMS, 1 bedroom, carpeted. 4758 W. School. \$290 unheated. 398-5354.

PRZYJME mężczyznę na mieszkanie (Studio). Okolica Elston/Montrose. Tel.: 545-4329 po 6 p.m.

POKÓJ z używalnością całego mieszkania, kulturalnej osobie. Belmont-Pulaski. 685-7314 — wieczorem.

CZTERY (4) pokoje, pierwsze piętro, nieogrzewane. Okolica Fullerton-Austin. Tel.: 622-0767.

PRZYJME kobietę do wspólnego mieszkania. Tel.: 545-8632.

UMEBLOWANE 3 pokoje dla 1-go pana 1117 N. Paulina.

★ Do Wynajęcia

NEWLY DECORATED
4 Room - 2 Bedroom Apartment.
\$210 plus own gas and electric.
Haddon-Damen area.
276-4337

UMEBLOWANY pokój, kuchnia i łazienka ze wszystkimi użytecznościami Okolica Irving Park-California. Tel.: 486-8861 albo 588-0359.

NA DRUGIM, 4 pokoje, \$180. 911 N. Fairfield.

3-KA DLA jednej osoby lub małżeństwa. Belmont/Austin. 286-0512.

NA WSPÓLNE
Mieszkanie przyjmie inteligentną, pracującą panią Oddzielny pokój z używalnością całego mieszkania.
622-6718 albo 637-1129

PRZYJME osobę w średnim wieku, bez nałogów na wspólne mieszkanie. \$125. miesięcznie. Belmont-Cicero. Tel.: 282-3307.

2 POKOJE z kuchnią i łazienką na górze oraz pokój z łazienką w basenie. Touhy-Northwest Hwy. Tel.: 792-1868.

PAN PRZYJME drugiego pana w średnim wieku na wspólne mieszkanie. Helenowo. Tel.: 282-2167.

POKÓJ dla pani z używalnością kuchni. Lawrence-Austin. Depozyt. Tel. 545-3202.

4 POKOJE, 1 PIĘTRO UMEBLOWANE
BLISKO 4500 S. ARTESIAN
Dorostym bez dzieci. \$250 miesięcznie plus użyteczności. Dzwonić do Pana Pocius, 236-5044 od 9-5 p.p. tylko.

W DOMU rezydencyjnym pokój kompletnie umeblowany, i ogrzewany dla pani na weekendy. Możliwość dodatkowego zarobku. 673-0584 na przedmieściu.

4½ POKOI — 2 sypialnie. Umeblowane, lub nie. Ogrzewane. 4509 W. Schubert.

JACKOWO. Mieszkanie 4 pokojowe do wynajęcia dla rodziny. 342-0958.

PRZYJME 2 panów na mieszkanie. Jefferson Park. 286-2188

UMEBLOWANE mieszkanie w basenie. S. Kedzie i 51-sza. 735-6569.

2½ POKOJOWE "studio apartment", drugie piętro. \$270. Piec i lodówka, ogrzewane. Cicero-Cornelia. 677-2119.

ARCHER-AUSTIN
Mały dom. 3 Pokoje - 1 sypialnia plus basement. \$290 miesięcznie. Lokator opłaca użyteczności.
TEL: 585-6711 albo 582-5749

1704 N. CAMPBELL AVE.
4 rooms, \$200, unheated — 831-9146. Leave phone No.

2 POKOJE z używalnością kuchni i łazienki, Jackowo — do wynajęcia od zaraz. Tel. 489-5977.

ROGERS PARK
Gorgeous, spacious, modern 4 and 5 room apartments from \$340/\$440 Htd. 1630 W. COLUMBIA
Secure building. Appls. Child okay.
Call 784-3644

CZYSTE, SPOKOJNE
4 POKOJOWE MIESZKANIA
\$200. Blisko kolejki, autobusu, autostrady.
Tel.: 539-3089 lub 764-6113 po 8 p.m., w jęz. ang.

LOGAN SQUARE
Nicely furnished 2½ Room Apt. Freshly Decorated. All utilities paid Security Deposit. Near Subway-Bus Available Now
489-6623 252-9613

2609 W. ROSEMONT
4 LARGE ROOMS, 3RD FLR.
STOVE, REFRIGERATOR
\$340 MO. HEATED
JANITOR 275-4263
OR AGENT 561-9340

MONTHLY WINTER RATE
Daily maid service. Free continental breakfast. Direct dial telephone.
Call 774-4200 or stop at the:

EDGEBROOK MOTEL
6401 W. Touhy

MIESZKANIE umeblowane dla jednej lub 2 osób. 1511 N. Wood.

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNIŚ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny
MILSHIRE HOTEL 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

NOWO wykończony basement do wynajęcia dla panów. 3136 N. Davlin. 736-0314.

1600 N. 6200 W.
Spac. 1 br. Avail. immed. ht. & appls. incl. NO PETS.
\$300/mo. + sec. 382-1731.

4 POKOJOWE mieszkanie. 3541 N. Lawndale. Tel.: 281-1917.

5 DUZYCH pokoi, 2 sypialnie, nowoczesne, nowe dywany 3 piętro wolny dorosłych. 4125 W. Palmer. 227-2182.

NORTH AVE. — Pulaski, working male, \$37 weekly plus deposit. Call Rusty: 678-5687.

APARTAMENTY
2 i 1 sypialniowe, oraz studia do wynajęcia. Północna strona miasta, niskie ceny. Blisko jeziora.
539-4823 — Barbara

★ Poszukują Mieszkania

POSZUKUJE mieszkania, od 1 marca. Okolica Pulaski i Archer. 586-7624.
MEZCZYŻNA (stały pobyt) poszukuje czystego mieszkania z 1 sypialnią w północno-zachodniej dzielnicy. 637-3371

● KUPUJECIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Instrumenty Muzyczne

FORTEPIAN Na sprzedaż. Najlepsza oferta. 622-4260.

★ MEBLE

SPRZEDAM tanio meble do living room i jadalni. 774-0713

Sprzedam nowy komplet do jadalni lub tylko kredens. Komplet zawiera kredens, stół, 6 krzeseł w tym typu fotelowego. Cena kompletu \$800.
Tel. 358-8835

★ Zguby

ZGUBIONO paszport polski na nazwisko Jerzy Kloczkowski. Znalazca proszony o kontakt telefoniczny — nagrodę. 478-3701

★ Podatki

ROZLICZENIA PODATKOWE (Income Tax)

Indywidualne
I Rozliczenia zwrótów dla przedsiębiorstw.
Prowadzimy księgowość dla przedsiębiorstw-interesów.
Mówimy po polsku.

OTWARTE codziennie do 9 wieczorem.
ASSOCIATED TAX & BUSINESS SERVICES INC.
4316 W. Lawrence
736-4221

ROZLICZAM PODATKI FACHOWO-TANIO

MAREK KAWCZYNSKI
824-4015

CPA

Accounting services, income tax consulting and preparation. Corporations, partnership and individuals. Computerized.

480-7658 Eve.

OBLICZANIE PODATKU OD ZAROBKÓW i DOCHODÓW (Income Tax)

W. ZUBRZYCKI
3135 WEST 59-TH UL.
Tel.: 434-7900

• OMOWIENIA TELEFONICZNE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI
• OTWARTE CODZIENNIE OD GODZINY 9 RANO DO 9 WIECZOREM.
• W NIEDZIELĘ OD 12 W POL. DO 6 WIECZOREM.

SZYBKIE, DOKŁADNE I FACHOWE WYPEŁNIENIE ZA JEDNĄ WIZYTĄ

★ Interesy

SKLEP Z MALEŃKĄ RESTAURACJĄ
Wspaniałe położenie i dochód. Okazyjna sprzedaż.

IMPERIAL 774-7600 TERESA

OKAZJA
SKLEP DELIKATESOWY
Wspaniałe położenie. Można urządzić małą restaurację.

IMPERIAL 774-7600 TERESA

SALA BANKIETOWA I "CATERING"
Sprzedaje się całe przedsiębiorstwo wraz z budynkiem i 3 mieszkaniami.
PRAWDZIWE KUPNO — ZŁOŻCIE OFERTE
OKOLICA AUSTIN I BELMONT
DEDES REALTORS 622-6200

★ Rozmaite

Easy Pierogi & Dumpling Maker

Łatwo robić pierogi przy pomocy formy, która jednorazowo robi 20 równych pierogów. Nie musicie lepić palcami. Śliczny prezent na święta dla córki, wnuczki, synowej. Po zamówieniu proszę wysłać \$10.00 i za parę dni otrzymacie pocztę.
J. CHLYPNIACZ
4836 W. Henderson
Chicago,

Rozmaite

FLORYDA — Polska kobieta przyjmie starsze małżeństwo, lub 2 kobiety na okres wakacyjny. 1-305-922-4165 od 6 p.p.

POSZUKUJĘ osoby chętnej do udzielenia mi pożyczki na otwarcie interesu (poniżej \$50,000) 545-8344.

SPRZEDAM PRALKĘ I SUSZARKĘ W DOBRYM STANIE TANIO. 286-5534.

DO SPRZEDANIA
Kanała i "love seat" w paski pomarańczowe i ciemno beżowe z materiału "herculan", w dobrym stanie \$100. 24 calowy telewizor — kolorowy, szafkowy — "Admiral" — funkcjonuje \$50. 283-7726 — w jęz. ang.

CHCESZ USUNĄC NIEPOTRZEBNY RZECZY?
Meble, naczynia i wyroby szklane — różnego rodzaju rupiecie. Usuwamy i placimy gotówką.
Zainteresowani dzwonić 777-7332

THRIFT SHOP
Bardzo Dobre Rzeczy — Bardzo Tanio
Odzież, meble i różne artykuły. 4116 OAKTON, SKOKIE
1 Blok Na Zachód Od Crawford! Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11—5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

Futra

ZAKŁAD FUTRZARSKI
Szyje na miarę futra i kurtki z norek (mink) lisów (fox) karakulów i innych skór. Robimy przeróbki i poprawki. Sprzedajemy blamy karakułowe, blamy z norek i skóry owce.
Szyjemy modny fasony kożuchów.
4547 N. Milwaukee
794-0202 albo 777-7471

DANIELL'S LEATHER AND FUR Zaprasza Do Sklepu z Futrami

Odzieżą skórzaną damską, męską, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku.
Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Specjalna oferta przy zakupie futra buty do wyboru — w prezencie. Hiszpańskie obuwie skórzane z kożuchem \$25 para. Zapraszamy D.S. Wójcik.
5723 W. BELMONT AVE.
6236 S. PULASKI

SPRZEDAM futro z lisów. 523-4154.

SPRZEDAM lekko używane futra minkowe. ME-7-8399.

Szyjemy Kozuchy i Futra
na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kożuszki z kawalków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych.
Poki kupicie porównajcie nasze ceny — są na pewno najniższe!
FAMILY FURS
4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

Lekcje

PROFESORKA
UDZIELA
PRYWATNIE LEKCJI
JĘZYKA ANGIELSKIEGO
237-3312

NAUKA JEZYKA ANGIELSKIEGO
Na Uniwersytecie — The University Of Illinois
Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois w Chicago — kursy przygotowawcze do wyższych studiów, do pracy w zawodzie i handlu. Od kursów elementarnych do kursów dla zaawansowanych. Kursy odbywają się w godzinach 3 po południu do 9 wieczorem. 10 tygodniowy program zaczyna się 19-go marca. Zapisz się teraz. Ograniczona ilość miejsc. Są inne kursy jak kurs przygotowawczy T.O.E.F.L. Kursy dla zaawansowanych — prawidłowej wymowy, efektywnej konwersacji.
Tutorium in Intensive English Room 820
University Hall, 601 South Morgan • Dr Boca • 996-8098

INWESTYCJE

Kozuchy

"ZOFIA
Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki. Skór • Fachowe Wykonanie. **NISKIE CENY !!!**
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKÓR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

Likwidacja Sklepu Kozuchy Skóry
Kalifornijskie w 20 kolorach
Szyjemy Na Miarę
DUŻY WYBÓR
Ubrania męskie, sportowe marynarki, spodnie koszule itp.
Wszystko Musi Być Sprzedane w Krótkim Czasie
Niskie Ceny
2891 N. Milwaukee
Otwarte w Każdy Dzień a w Niedzielę od 12:00 w Poł. do 4:00 Po Poł.
Tel.: 384-6232

UWAGA
Z okazji 10 lecia założenia firmy, STANLEY SHEEPSKIN COATS
5248 W. Fullerton Avenue
237-3338
Obniża ceny na wszystkich wyrobach, Zapraszamy

Futra

LEKCJE GRY NA FORTEPIANIE
W swoim domu udziela profesor z wieloletnią praktyką 237-6322
Telefonować w niedzielę i poniedziałek
NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.
Po informacji prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6—10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór.
Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.
Nasz telefon: 1-312-523-4512
ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

Futra

DANIELL'S LEATHER AND FUR Zaprasza Do Sklepu z Futrami

Odzieżą skórzaną damską, męską, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku.
Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Specjalna oferta przy zakupie futra buty do wyboru — w prezencie. Hiszpańskie obuwie skórzane z kożuchem \$25 para. Zapraszamy D.S. Wójcik.
5723 W. BELMONT AVE.
6236 S. PULASKI

Lekcje

LEKCJE GRY NA FORTEPIANIE
W swoim domu udziela profesor z wieloletnią praktyką 237-6322
Telefonować w niedzielę i poniedziałek
NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.
Po informacji prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6—10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór.
Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.
Nasz telefon: 1-312-523-4512
ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

NAUKA JEZYKA ANGIELSKIEGO
Na Uniwersytecie — The University Of Illinois
Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois w Chicago — kursy przygotowawcze do wyższych studiów, do pracy w zawodzie i handlu. Od kursów elementarnych do kursów dla zaawansowanych. Kursy odbywają się w godzinach 3 po południu do 9 wieczorem. 10 tygodniowy program zaczyna się 19-go marca. Zapisz się teraz. Ograniczona ilość miejsc. Są inne kursy jak kurs przygotowawczy T.O.E.F.L. Kursy dla zaawansowanych — prawidłowej wymowy, efektywnej konwersacji.
Tutorium in Intensive English Room 820
University Hall, 601 South Morgan • Dr Boca • 996-8098

INWESTYCJE

Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w waszym mieszkaniu. Bezpłatne porady. Gwarancja. A. Gil. 966-5831.

NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją 889-6143.

NAPRAWA TELEWIZORÓW
Kolorowych i VCR, VHS, Beta. Doświadczenie: (15 lat praktyka fabryczna). Gwarancja.
736-5605

ATOLL TV SERVICE
Naprawa telewizorów kolorowych. INŻ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 pm-9 pm, Soboty 1 pm-5 pm.
Tel. 545-6667

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Andrzej Szczerbiński. 282-7143.

Chcę Kupić

PLACIMY NAJWYŻSZE CENY GOTÓWKĄ ZA PROPANOWE FROTTERKI (Propane Buffers)
Zgłaszać się pod numer
4616 W. FULLERTON

Dachy

J. Z. ROOFING
Janusz Zarczynski

Low cost, free estimate. Shingles, roll roofing. Repairs thorough

965-3789

Elektryczne Roboty

LUDWIK
ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

ELEKTRYK
725-0188

Licencjonowany Ubezpieczony

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT I SYN
777-8044

Dachy

J. Z. ROOFING
Janusz Zarczynski

THE ROOFING COMPANY
SPECIALISTS IN RESIDENTIAL ROOFING
NATYCHMIASTOWA OBSŁUGA

30% Zniżki
Rynny i Rury Spustowe Okapówki i Podsufitki

UNIQUE CONTRACTORS
4141 Belmont, Chi. IL **725-5478**

DACHY PŁYTKOWE
ROLLED ROOFING
PLY ROOFING

Darmy Wycena
100% Finansowanie
Wszystkie Roboty Gwarantowane

Przeprowadzki

PRZEPROWADZKI, usługi transportowe.....286-1592

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie.
III. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
III C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo.
342-1410 767-4579

VAL'S
MOVING & HAULING
Local & Long Distance
468-2445

INWESTYCJE

HERE'S TO THE WINNERS
We Salute You!
REALTY WORLD — FALKANGER
Forming Investment Group
Earl Olsen • 358-0110

WHY PAY HIGH PRICES FOR ROOFING?
We do small repair jobs that will hold you over till spring. Very lowest prices in the city.
CALL DAVE FEDORENKO
at 545-8729

Usługi

POSZUKUJĘ nauczyciela dziesiętostwa maszynowego.....282-6991

WYKANCZAMY basementy, bardzo tanio. 286-0864.

TŁUMACZE DOKUMENTY
ASYSTUJĘ W SĄDZIE I INNYCH URZĘDACH
Osobom nieznającym jęz. angielskiego.
ORAZ ROZLICZAM PODATKI
JULIUSZ WAKSMANSKI
Notariusz (Notary Public)
767-2839

RESIDENTIAL REPAIRS
Same day service incldg. painting, carpentry and plumbing, Window repair, glazing and storm windows. Quality Maintenance. 642-1785

ROBIE pięknie i tanio suknie i płaszcze na prążkach. 282-9518.

Do You Have Leaks Around Your Chimney Like Most People Do? We remedy the situation for \$49.00
LEAKS REPAIRED
Call Dave Fedorenko at 545-8729

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

PRZYJMUJE auta europejskie do przeróbki. Załatwiam wszystkie formalności. Tel.: 545-5369.

PO CO PRZEPLACAC? STARA WANNA JAK NOWA
Pokrywanie powierzchni waniek, zlewów, blatów stołowych, nową, gwarantowaną powłoką ceramiczną.
Tel.: 312-810-0905

MASZ KŁOPOT Z SAMOCHODEM
Dzwonić pod numer: 342-2329

Wykonuje naprawy silników, transmisi, i inne. Udzielam porad bezpłatnie. Naprawiam całą dobę u Ciebie lub siebie w warszacie.

NEW CHIMNEYS
\$300 COMPLETE
With Waterproofing And Cleaning. Also Liners.
Call Dave Fedorenko
545-8729

KOMPLETNE CZYSZCZENIE I ODNAWIANIE WSZELKIEGO RODZAJU PODŁÓG
Pranie dywanów, nową metodą — 30 minut suchy i wygląda jak nowy.
637-1129 albo 622-6718

FRYZJERKA
Nowocześnie obcina, układa, koloruje włosy. Irving Park/Harlem. 452-5867.

Kontraktorzy

REMONTY DOMÓW
Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne kosztorysy.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI
827-9088

Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka.....736-6835

Malowanie

MALOWANIE MIESZKAN
WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ.
Tapetowanie, drobne remonty.
Tel.: 545-4580

MALULEMY, remontujemy. Ubezpieczeni.....489-6725
MALOWANIE, tapetowanie "plastrowanie" Ubezpieczeni. 637-6501.

Lodówka

SPRZEDAM nowoczesną lodówkę (prawie nową). Tel. 237-3485.

Naprawy Lodówek

NAPRAWIAM lodówki. 278-3411.

NAPRAWA LODÓWEK
"KUCHENEK I "AIR COND."
PEŁNA GWARANCJA

• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko 23 lata. doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 272-2935
Podolski Snowflake.Refr.

Kanalizacja

STANLEY PLUMBING AND SEWER
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

Elektryczne przeczyszczanie zlewozmywaków i waniek — \$35.00 Elektryczne przepychanie podziemnych przewodów kanalizacyjnych \$50.
Wszelkiego rodzaju naprawy kanalizacyjne. Wszystkie roboty gwarantowane.

UNDERGROUND
736-1266

Naprawy

NAPRAWA:
• OGRZEWANIA
• AIR COND.
• LODÓWEK
• CHŁODNI
• PRALEK
• SUSZAREK
TEL.: 622-7587

Ogrzewanie

\$10 WARTOŚCIOWY KUPON \$10
Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE \$10 NA NAPRAWACH, I INSTALACJACH SYSTEMU OGRZEWANIA
VENTURA
HEATING
276-7700 4649 W. FULLERTON
Wynikaj Zachowaj

WYNIJ I ZACHOWAJ
AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL
Specjalizuje się w Instalacjach Ekonomizujących Systemów
Ogrzewania — Ochładzania
Dopłata spłaty miesięczne bez żadnego zadatku
FACHOWA, GRZECZNA OBSŁUGA!
647-0360
WYNIJ I ZACHOWAJ

UWAGA NOWE PROCENTY ZAINWESTUJ!!!
ZARÓB 18-24% ROCZNIE!

OKRES INWESTYCJI	ODSETKI	WYPŁACANIE PROCENTÓW	WKŁAD		
			\$2,000	\$5,000	\$10,000
6 MIESIĘCY	18%	MIESIĘCZNE	30.00	75.00	150.00
		ROCZNIE	360.00	900.00	1,800.00
12 MIESIĘCY	19%	MIESIĘCZNE	31.67	97.17	158.33
		ROCZNIE	380.00	950.00	1,900.00
24 MIESIĘCY	20%	MIESIĘCZNE	33.33	83.33	166.67
		ROCZNIE	400.00	1,000.00	2,000.00

Powyższe Inwestycje Zabezpieczone są Prawnym Zastawem Hipotecznym Na Nieruchomości tzw. Mortgage w Chicago Title & Trust

ISTNIEJĄ RÓWNIEŻ MOŻLIWOŚCI UZYSKANIA ODSETEK W WYSOKOŚCI 20% LUB 24%

Wszystkie transakcje przeprowadzane są legalnie z udziałem adwokatów reprezentujących obie strony, mówiących po angielsku i po polsku. Na żądanie wszystkie dokumenty tłumaczone są na język polski. Bank wysła należne odsetki na twoje konto na teren Ameryki lub do Polski miesięcznie, kwartalnie, rocznie lub do uzgodnienia. Po szczegóły proszę dzwonić do p. Mirosława, 539-5000, lub zgłaszać do niego osobiście 3200 W. Belmont Ave. Codziennie między 4-6, w soboty między 12-4.

Coraz Mniej Uczniów Kończy Szkołę Średnią

Najnowsze dane statystyczne wskazują, iż ponad jedna trzecia uczniów chicagowskich publicznych szkół średnich porzuca szkołę. Dane te wskazują na systematycznie rosnący wskaźnik liczby uczniów przerywających naukę w szkole średniej, który wynosi 8,3% dla roku szkolnego 1983-84 oraz 36,2%, przez ostatnie 4 lata. Dane te uzyskano poprzez obserwację liczebności uczniów każdej klasy — publicznych szkół średnich — od momentu rozpoczęcia przez tę klasę nauki na poziomie średnim aż do jej ukończenia.

Pedagodzy i inni specjaliści w zakresie edukacji twierdzą, iż należy liczyć się z możliwością nie całkowitej prawdziwości tych danych, ponieważ mogą być one znacznie zniżone.

William Jones, dyrektor specjalnego biura chicagowskiej Rady Szkolnej, zajmującego się zapobieganiem porzuceniu szkoły przez uczniów powiedział, że najwyższy wskaźnik przerywania nauki — na terenie Chicago — zanotowano w Austin High School, w zachodniej części miasta i wynosi on aż 24,8%.

Świadczy o tym ukończeniu szkół otrzymało ostatnio — w Austin High — tylko 120 jej uczniów, co stanowi zaledwie 7,3% wszystkich uczniów tej szkoły.

Gdyby uczniowie nie porzucali szkoły, świadectwa jej ukończenia otrzymaliby 25% wszystkich uczniów tej szkoły. Dane te świadczą o tym, że wskaźnik przerywania nauki w tej szkole, odnoszący się do 4-letniego okresu nauki — najprawdopodobniej przekracza tu 70%.

Problem przerywania szkoły przez uczniów był przedmiotem studiów 32-osobowej grupy zadaniowej — specjalnie powołanej właśnie w tym celu.

Więcej Ludzi Korzysta z Pomocy Społecznej w Illinois

Ze Springfield donoszą, iż pomimo umacniającej się ekonomii w naszym stanie liczba mieszkańców korzystających z pomocy społecznej zwiększa się szybciej niż ogólny przyrost ludności.

Kontroler stanu Illinois — Ro-

Zwolniony Policjant Może Powrócić Do Pracy

Sędzia powiatowy wydał w czwartek orzeczenie, iż zwolniony z pracy 45-letni policjant ma być do niej przyjęty z powrotem.

Arthur Brown był pracownikiem wydziału policji przez okres 18 lat. Został on zwolniony z pracy po tym, jak przeszedł operację raka, wskutek której stracił część języka. Brown nie utracił zdolności mowy, jednakże ma on pewne trudności w mówieniu.

Zródła informacji podają, iż głos jego jest zmieniony ale można zrozumieć to co mówi.

Sędzia sądu powiatowego, Joseph Vosik, w swej przemowie, powiedział, iż decyzja wydziału policji o zwolnieniu Browna jest "hańbą dla tego wydziału".

Adwokatem Browna był alderman Edward Burke, który występował — w tym przypadku — przeciwko wydziałowi policji i superintendentowi policji Fredowi Rice.

Grupa ta sporządziła 17-punktową listę wytycznych, omawiających sposoby radzenia sobie z tym, tak palącym problemem, jak również metody zebrania dokładniejszych danych liczbowych, pozwalających ustalić ilu, naprawdę uczniów porzuca szkołę.

Jones oświadczył, iż realizacja pięciu spośród tych wytycznych nie będzie wiązała się z żadnymi dodatkowymi kosztami. Sześć innych wytycznych wymagałoby nakładu funduszy w wysokości około 10 mln dol. Nie oszacowano jeszcze kosztów realizacji pozostałych sześciu wytycznych.

Zdaniem Jonesa zanizanie danych liczbowych o przerywaniu nauki w szkole średniej jest — m.in. — spowodowane tym, że nie włącza się do nich uczniów, którzy opuszczają szkołę pod pretekstem przenoszenia się do innej szkoły. Według niego w przyszłości powinno się sprawdzić, którzy uczniowie rzeczywiście przestępli się do innych szkół, a którzy tylko zrezygnowali z uczęszczania do szkoły.

Stwierdził też on, że wskaźnik porzucenia szkoły jest niższy dla szkół zawodowych — tzn. wynosi 4,5% — najprawdopodobniej, ponieważ uczniowie z biedniejszych rodzin bardziej są umotywowani do jej ukończenia i wiedzą, że po zdobyciu konkretnego zawodu będzie im łatwiej znaleźć pracę. Dodał on, iż powinno się rozszerzyć możliwości kształcenia zawodowego, albowiem pomoże to zmniejszyć wskaźnik porzucenia szkoły.

Podkreślił on także konieczność zorganizowania poradnictwa grupowego dla uczniów raz na dwa tygodnie, które miałyby się odbywać w ramach zajęć szkolnych.

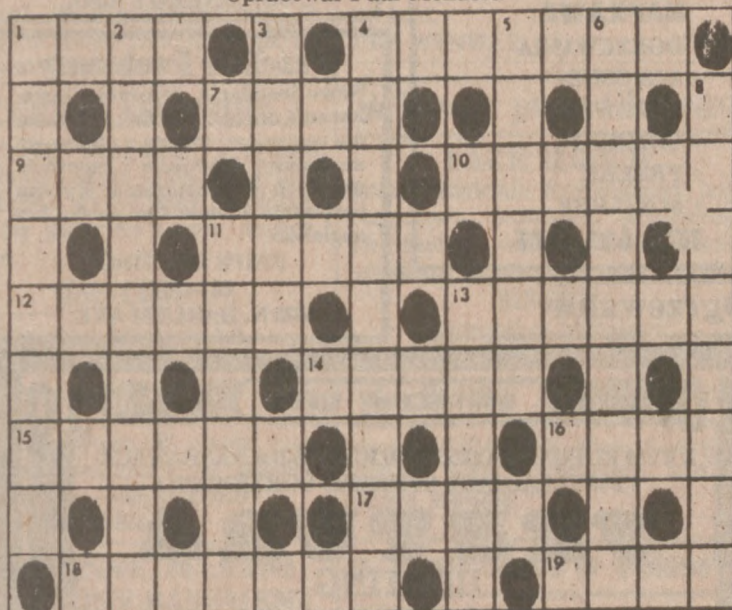
land Burris podał w swoim miesięcznym zestawieniu finansowym, iż w roku fiskalnym 84, zakończonym 30 czerwca, 923,000 ludzi, to znaczy 8% ludności stanu, korzystało z publicznej pomocy. Jest to największa liczba osób w ostatnich dziesięciu latach. W związku z podniesieniem się kosztów opieki medycznej wydatki opieki społecznej wzrosły w tym czasie o 73%. Wydatki za opiekę społeczną sięgają niemal 30% przychodów stanowych. W zeszłym roku Illinois wydało około 2,7 mil. dol. na ten cel.

Liczba ludności w stanie podniosła się od 1980 r. o niespełna 1% a liczba ludzi otrzymujących zasiłki wzrosła o 19,6%. — Następną recesja może spowodować jeszcze wyższy przyrost tej ludności, a inne potrzeby stanu, takie jak choćby koszty związane z nauczaniem będą stanowiły element konkurencyjny w podwyżkach funduszy na ten cel — powiedział Burris. Coraz większą część budżetu przeznaczono na cele opieki społecznej pochłaniają koszty związane z opieką medyczną. W r. 1975 wynosiły one 743 mil. dol. co stanowiło 44% wydatków na opiekę społeczną. W ostatnim roku sięgnęły 1,5 bil. dol. i stanowią 54% wydatków krajowej sumy.

Rząd federalny opłaca 47% wydatków stanu na opiekę społeczną.

KRZYŻOWKA NR. 230

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. W mitologii greckiej — uosobienie młodości. 4. Najmniejsza planeta układu słonecznego. 7. Bobik. 9. Zygmatu Starego połowica. 10. Mocznica. 11. Też pojazd. 12. Lantanowce srebrzystobiałe. 13. Fantazja, dziactwo. 14. Zeton inaczej. 15. Motyka, grabie. 16. Spleciony z rzemieni. 17. Ptak wielkości czapli. 18. Jak kierowcy nazywają szybkościomierz. 19. stałe stanowisko.

PIONOWO: 1. Tańcząca na ludowo na Kubie. 2. Żołnierz i podróżnik, słynny z burliwego życia, konfederat barski. (1746-86). 3. Wyrwa. 4. Ostoja zwie-

rzyny grubej. 5. Kopiec usypany na pamiątkę jakiegoś wydarzenia lub na cześć kogoś. 6. Właściwie się nazywał r. Harmenszoon van Rijn. 8. Atelier rzemieślnika. 11. Średniowieczny wojownik. 13. Tam sprzedaż zagraniczny towar.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 229 Z DNIA 25 STYCZNIA

POZIOMO: Czok. Andrzej. Gong. Lete. Celina. Łosoś. Lampas. Litera. Sobek. Zastep. Oset. Imam. Zadymka. Gafa.

PIONOWO: Celuloza. Optymista. Kolos. Agronomia. Rzepik. Epilepsja. Halastra. Łabedy. Legat.



WATYKAN — Przed rozpoczęciem swej kolejnej podróży, Ojciec Święty przyglądał się występom cyrkowców włoskich z cyrku pod nazwą "American Circus". (UPI)

Prok. Richard Daley Skrytykował Sędziego Powiatowego Domaga Się Odebrania Mu Licencji Prawniczej

Prokurator stanowy pow. Cook Richard Daley, bardzo ostro zareagował na decyzję sędziego Okręgowego Sądu Powiatowego E.C. Johnsona, dotyczącą uniewinnienia adwokata i jego sekretarki oskarżonych o wyłudzenie od klienta pieniędzy, które mieli później wykorzystać do przekupienia sędziego.

Sędzia Johnson wydał decyzję w sprawie adwokata Zimmermana i jego sekretarki Lori Adelman we wtorek. Stwierdził on, że nie może uznać ich winnymi zarzucanego wykroczenia, ponieważ nie pozwala na to prawo — (dosłownie sformułowanie prawne), mimo, że prokuratura jako jeden z dowodów winy oskarżonych przedłożyła sądowi nagrania rozmów oskarżonych w których wyraźnie wspomnieli o przekupieniu sędziego. (Trzeba dodać, że sędzia którego chcieli przekupić, nie rozpatrywał sprawy i nigdy nie był włączany w całą sytuację).

Prokurator Daley oświadczył, że decyzja sędziego Johnsona oznacza "zielone światło" dla przyszłych nadużyć, powinna więc zostać ostro napiętnowana. Prokurator Daley wystąpił równocześnie do kilku różnych placówek zajmujących się sprawami prawniczymi z propozycjami:

- Ma zamiar złożyć zażalenie przeciw sędziemu w stanowej radzie sędziowskiej, "Judicial Inquiry Board", stwierdzające, że naruszył on przepisy obowiązujące prawników.

- Złożyć zażalenie w specjalnej komisji stanowej przyznającej licencje prawnicze, domagając się odebrania

tej licencji sędziemu Johnsonowi.

- Wystąpi z ponowną propozycją do Legistatury, aby zamieniono prawo o pozwoleniu, aby procesy takie jak proces Zimmermana, odbywały się przed ławą przysięgłych.

Prokurator Daley zwrócił się również do szefa Okręgowego Sądu Powiatowego sędziego Harry'ego Comerford'a o przeanalizowanie decyzji sędziego Johnsona i ewentualne odwołanie jej. W tym wypadku, sędzia Comerford powiedział, że nie jest uprawniony do tego rodzaju decyzji.

Ostatnio, w związku z oskarżeniem prok. Daley, przedstawiciele stowarzyszenia prawników zarówno na powiat Cook jak też całego stanu oświadczyli, że organizacje ich zajmują się tą sprawą, szczególnie zaś sformułowaniem punktu kodeksu karnego traktującego o przekupstwie. Jeśli okaże się, że rzeczywiście kodeks ten jest zbyt niejasny, zaproponują oni zmiany.

Prezes chicagowskiego stowarzyszenia prawników powiedział, że zgadza się z prok. Daley z tym, aby procesy w sprawie łapownictwa mogły odbywać się przed ławą przysięgłych, zamiast jak dotąd, w wielu wypadkach, wyłącznie przed sędzią.

Cała sprawa poruszyła środowiska prawnicze stanu i trwają obecnie na jej temat zażagłę dyskusje. Warto dodać, że oskarżenie Zimmermana i jego sekretarki było wynikiem śledztwa znanego pod kryptonimem "Greyford" prowadzonego zarówno przez lokalne agencje śledcze jak też federalne.

Związki Zawodowe Odrzuciły Ofertę 2-letniego Kontraktu CTA

W środę członkowie dwóch największych związków zawodowych pracowników Chicago Transit Authority (CTA) odrzucił nowy kontrakt, który miał "zamrozić" uposażenia, a także wykluczał dotychczasowe wyrównanie plac, likwidujące ujemny wpływ inflacji oraz wprowadzał poważne zmiany w przepisach, dotyczących pracy.

Stosunkiem głosów 2,946 do 2,722, Lokale 241 i 308 związków zawodowych odrzucił porozumienie, które miało dotyczyć 12 tys. pracowników CTA i które miało zaoszczędzić CTA sumę

ponad 30 mln. dol. — w przeliczeniu na koszt pracy — w roku bieżącym.

Sekretarz Lokalu 241, Isiah Thomas powiedział: "wyłożyło się wiele problemów ale największym z nich — moim zdaniem — było za mało pieniędzy (dla pracowników CTA, przyp. red.)". Zdaniem Thomasa strajk pracowników CTA w ogóle "nie wchodzi w rachubę", bo byłoby to posunięcie niezgodne z prawem i według niego, można się wkrótce spodziewać odnowienia rozmów negocjacyjnych pomiędzy zarządem CTA, a przedstawicielami obydwojch związków zawodowych, reprezentujących interesy pracowników CTA.

Odrzucone porozumienie proponowało zamrożenie uposażeń pracowników CTA przez pierwszy rok i podwyżkę w wysokości 4,6% w drugim roku. Gdyby kontrakt ten został zaakceptowany przez obydwa związki zawodowe, to wynosząca w tej chwili \$13,19 stawka godzinowa pracowników transportu publicznego wzrosłaby do 13,80 w połowie roku 1986.

Jak już wyżej wspomniano, kontrakt eliminował tradycyjnie do tej pory przyznawane przez CTA, wyrównania plac, w związku z tzw. kosztami życia ("cost of living"). Poza tym kontrakt ten pozwalał na przyjmowanie na pół etatu kierowców autobusów, mechaników oraz motorniczych.

CTA mogłoby wówczas zwiększyć liczbę pracowników na pół etatu aż do 12,5% dotychczasowej liczby pracowników pełnoetatowych.

Pracownik Więzienny Oskarżony

Asystent kierownika aresztu w Daley Center został oskarżony o namówienie więźniarki do stosunku seksualnego w zamian za ciastka.

Informacje i zażyciu przekazała władzom strażnicza więzienna. Zajęcie miało miejsce 16 listopada.

Szkolny Telefon Budzi "Spóźnialskich"

Na ciekawy pomysł wpadło kierownictwo jednej ze szkół w dalekiej południowej części miasta. Starając się znaleźć skuteczny sposób walki z opieszałością i częstymi spóźnieniami swoich uczniów, wprowadziło w życie specjalny system telefonicznego budzenia ich rodziców pomiędzy godz. 6 i 7 rano. Rozespani rodzice podnoszą słuchawkę i słyszą w niej głos kierownika szkoły Morgan Park zapowiadający uprzejmie, iż będzie on kontynuować tego rodzaju telefony, aż do momentu, kiedy syn lub córka przestaną spóźniać się do szkoły.

Według opinii dyrektora szkoły dr Waltera Pilditcha, który wprowadził w życie tę metodę — działa ona z dużym powodzeniem.

Około 50% uczniów spóźniających się zwykle na zajęcia pojawia się odtąd w szkole punktualnie. I pomimo, iż szkoła zyskała sobie przydomek "Holiday Inn" i że część uczniów i rodziców jest niezadowolona z tego rodzaju praktyki, dyrektor szkoły nie ma zamiaru jej zaprzestać, ponieważ rezultat jest zaskakująco dobry! Obecność uczniów wzrosła od zeszłego roku o 4,6%. Tak więc na zajęcia spóźnia się obecnie o 40 uczniów mniej każdego dnia.

Spóźnianie się było jednym z najważniejszych problemów szkoły Morgan Park. Jak podaje jeden z nauczycieli — na 30 uczniów w jego klasie spóźniało się rano na zajęcia około 15, a byli to w sumie dobrzy uczniowie.

Wynalazek rannego budzenia uczniów jest czymś nowym w skali krajowej. Dyrektor Pilditch mówi, iż pomysł ten przyszedł na myśl nauczycielom nauk komputerowych na kon-

wencji w Teksasie, gdzie jeden z nauczycieli wspominał, iż jego szkoła wprowadziła w życie taki system.

Jest trudno określić na ile problem szkoły Morgan Park jest ogólnym problemem w szkolnictwie, ponieważ nie prowadzi się statystyk tego rodzaju.

Uczniowie szkoły, którzy wypowiadali swoje opinie na temat rannego budzenia określali je często, jako ingerencję w prywatność swoich domów. Późno powracający z pracy rodzice nie chcą być budzeni tak wcześnie. Wielu rodziców uważa to i tak za bezskuteczne.

Uczniowie szkoły, którzy spóźnili się cztery lub więcej razy figurują na liście szkolnego budzenia. Na 2,218 uczniów szkoły jest ich na tej liście 400.

Komputer szkolny, przy pomocy którego dokonuje się telefonów może wykonać 95 telefonów pomiędzy godz. 6 i 7 rano. Lekcje rozpoczynają się o godzinie 8, a budzenie na mniej niż godzinę przed rozpoczęciem zajęć mijają się z celem.

Pierwszeństwo na liście mają oczywiście ci najbardziej spóźniający się: jeśli po tygodniu odnotuje się poprawę w ich obecności, przychodzi kolej na następnych.

Program rannego budzenia w szkole rozpoczął się we wrześniu i nie wiadomo jeszcze jaki będzie jego koszt. Rachunki telefoniczne są przesyłane do centralnej Rady Szkolnej i jak dotąd szkoła nie otrzymała jeszcze ostrzeżenia w sprawie przekroczenia limitu kosztów. Maszyna wykonująca telefony kosztowała 9 tys. dol. i została opłacona przez Fundację Forda.

Propozycja Zwiększenia Bezpieczeństwa Na Placach Zabaw

Theodora B. Sweeney, autorka informatora dla prawników w sprawie ochrony dzieci przed wypadkami na placach zabaw, stwierdziła co następuje:

- 80% wypadków na placach zabaw dotyczy dzieci w wieku poniżej 10 lat.
- trzy czwarte tych wypadków jest wynikiem upadków,
- nagminne w takich wypadkach są urazy głowy,
- nawet w przypadku całkowitego wyleczenia urazów głowy, leczenie epilepsji pourazowej trwać może do dwóch lat,
- każdego roku wypadki związane z wyposażeniem placów zabaw dla dzieci stanowią 10% ogólnej liczby wypadków.

"Co roku więcej niż 200 tysięcy dzieci zostaje poszkodowanych w wypadkach na placach zabaw" — stwierdziła ald. Marion Volini — "W ostatnim, 1984 r., donoszono o 1500 wypadkach w samym tylko Chicago Park District". Volini jest autorką projektu, który miałby zwiększyć bezpieczeństwo dzieci, a który został przedsta-

wiony Komitetowi do spraw Rekreacji i Upiększania Rady Miejskich Chicago we środę. Projekt zakłada instalowanie takiego wyposażenia placów zabaw, które byłoby bezpieczniejsze (np. guma, plastik, maty itp.).

"Od Vancouver do Florydy i od Kalifornii po Rhode Island — powiedział M. Volini — widziałam dzieci, będące pod dobrą opieką, które przychodziły na place zabaw i znajdowały — miast przyjemności — pułapkę".

Komitet, pod przewodnictwem ald. W. Krystyniaka, przesłuchiwał wczoraj poszczególnych świadków, w tym także adwokata — pełnomocnika Frankie Nelsona Jr., który niedawno wygrał multi-milionowy proces w rezultacie wypadku na placu zabaw. 9-letni Frankie, chłopiec z północno-zachodniego przedmieścia, który uległ poważnemu urazowi głowy przewróciwszy się na ślizgawce w chicagowskim parku w roku 1978, uzyskał 9,5 mln dolarów odszkodowania, które, o ile dożyje 75-ciu lat, może wzrosnąć do sumy 29,8 milionów.

Firma Caterpillar Tractor Co. Zwalnia Swoich Pracowników

Z Peorii, Ill. donoszą, iż firma produkująca ciężki sprzęt budowlany — Caterpillar Tractor Co., zawiadomiła o ograniczeniu swoich operacji produkcyjnych w Peorii i Davenport, Ia., w związku z czym 1,400 robotników może utracić pracę.

Caterpillar Tractor Co. jest największą w świecie firmą produkującą tego rodzaju sprzęt. Jej kłopoty stanowią konsekwencje światowej konkurencji i strat około 1 mld. dol., jakich doznała w ciągu ostatnich trzech lat. Robotnicy obu zakładów zostali powiadomieni o decyzji wprowadzenia powyższych ograniczeń we wtorek. Caterpillar Co rozważa wprowadzenie zmian w odlewni w Mapleton i w zakładach Davenport, ponieważ, jak twierdzi, obie firmy nie były w pełni wykorzystane, a źródła materiałów, które można dostać po niskich cenach znajdują się w całym świecie.

Planuje się połączenie dwu starszych budynków odlewni w Mapleton w jedną nową strukturę. W zależności od stanu potrzeb w następnych dwóch lub trzech latach można spodziewać się redukcji pracowników — sięgającej 800 stanowisk pracy.

Poczynając od 1986 r. produkcję traktorów, które miały być budowane w Davenport przeniesie się do Glasgow w Szkocji. Jest to spowodowane niższymi kosztami produkcji w Europie. Przewiduje się w związku z tym zredukowanie siły roboczej w granicach 600 ludzi w następnych dwóch latach. W ostatnim roku zwolniono więcej niż 3,100 pracowników, głównie w

Illinois i Iowa.

W ostatnim roku Caterpillar poniosło straty około 428 mln dol. Firma ta zatrudnia ostatnio 6,124 pracowników w swoich przedsiębiorstwach na całym świecie.

Znów Fala Zimna w Metropolii

Zgodnie z zapowiedziami meteorologów, prądy arktyczne spowodowały poważną obniżkę temperatury na terenie metropolii chicagowskiej. Dzisiaj o północy zanotowano -12 F. na lotnisku O'Hare, spodziewane jest, że mrozy potrwają przez cały nadchodzący weekend. Podkreślono, że nie będzie jednak aż tak zimno, jak przed dwoma tygodniami.

Wczoraj otwarto trzy schroniska miejskie dla bezdomnych i tych wszystkich, którzy z braku ogrzewania w mieszkaniach potrzebują ciepłego schronienia. Władze miejskie informują, że w razie problemów z ogrzewaniem (zażalenia na właścicieli domów, którzy niedostatecznie ogrzewają wynajmowane lokatorem mieszkania) oraz w sprawach dotyczących znalezienia schronienia można telefonować na nr 744-5000 (po angielsku).

Apeluje się również do mieszkańców, aby mieli na uwadze swych starszych sąsiadów i ewentualnie pospieszili im z pomocą, jeśli takiej potrzebują.

W południowej części stanu spodziewany jest stosunkowo duży śnieg, na szczęście dla Chicago i okolic, na śnieg się nie zapowiada.